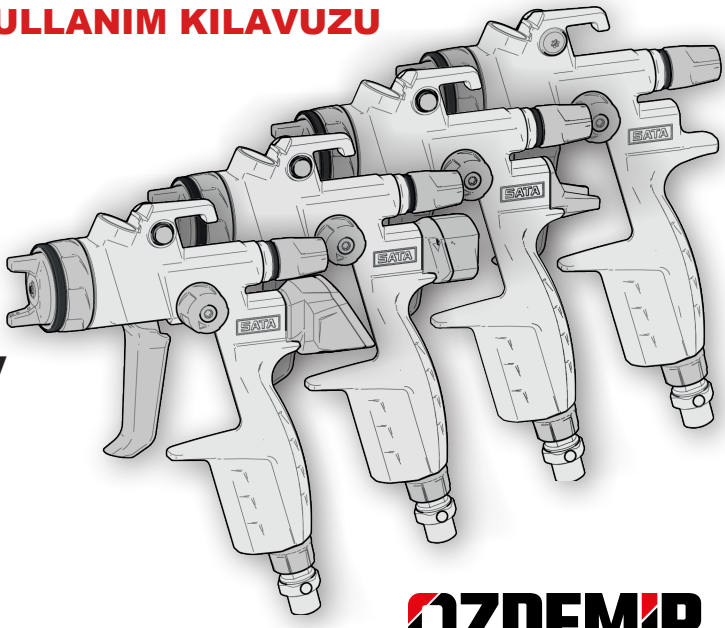
TR **TÜRKÇE KULLANIM KILAVUZU**

SATA

SATA jet X TÜRKÇE KULLANIM KILAVUZU



jet X DIGITAL pro
jet X DIGITAL
jet X DIGITAL ready
jet X BASIC

ÖZDEMİR

INDEX

[A | DE]	Betriebsanleitung | deutsch	7
[BG]	Упътване за работа | български	27
[CN]	省漆高效数字喷枪 使用说明书 | 中文	49
[DK]	Betjeningsvejledning | dansk	69
[EN]	Operating Instructions | english	89
[EE]	Kasutusjuhend | eesti	109
[FI]	Käyttöohje | suomi	129
[FR | BL | L]	Mode d'emploi | français	149
[GR]	Οδηγίες λειτουργίας | greek	171
[IT]	Istruzione d'uso | italiano	193
[LV]	Lietošanas instrukcija | latviski	215
[LT]	Naudojimo instrukcija | lietuviškai	235
[NL]	Gebruikershandleiding | nederlandse	255
[NO]	Bruksveiledning | norsk	275

[PL] Instrukcja obsługi | polski 295
[PT] Instruções de funcionamento | portugues 317
[RO] Manual de utilizare | românesc 339
[RUS] Руководство по эксплуатации | русский 359
[S] Bruksanvisning | svensk 383
[SK] Návod na použitie | slovenčina 403
[SI] Navodilo za obratovanje | slovenski 423
[ES] Instrucciones de servicio | español 443
[CZ] Návod k použití | čeština 465
[TR] Kullanım talimatı | türkçe 485
[HU] Üzemeltetési utasítás | magyar 505
[Teil B] Betrieb und Bedienung 525
[Part B] Operation and use 525
[Partie B] Fonctionnement et utilisation 525
[Parte B] Funcionamiento y manejo 525

[TR] Kaynakları koruma sebeplerinden (ağırlığı indirgeme, emisyon salınımlarını azaltma, kağıt tasarrufu vs.) dolayı SATA ürünlerine kullanım talimatları artık sadece dört dilde baskılı formda eklen-mektedir. Diğer 22 dildeki kullanım talimatlarına **www.sata.com/downloads** adresinde veya QR kodu üzerinden ulaşabilirsiniz.

www.sata.com/downloads

ÖZDEMİR

HACİM

Giriş 488
Bu kullanıcı bilgileri hakkında 488
Birlikte geçerli olan belgeler 488

Güvenlik 488
Amacına uygun kullanım 488
Öngörülebilir kötüye kullanım 489
Genel emniyet bilgileri 489
Montaj ve çalıştırma için güvenlik talimatları 489
Temizlik ve
bakım için güvenlik talimatları..... 490
Artık riskler..... 491

**Teslimat kapsamı ve
yedek parça listesi 492**

Taşıma ve depolama 493

Devreye alma 493
Tabanca giriş basıncının ayarlanması 494
Malzeme nüfuzunu ayarlama..... 494
Boyama 494

Otomatik Temizleme sistemi 494

Bakım..... 495

Atığa ayırma..... 496

Müşteri servisi..... 496

**Çalıştırma ve kullanım
(Bölüm B) 497**

Teknik özellikler..... 498

Sorun Giderme 500

Kullanılan semboller..... 503

EG Uygunluk Beyanı 505

GİRİŞ

Bu kullanıcı bilgileri hakkında

Ürünle birlikte teslim edilen tüm kullanıcı bilgileri ürünün bir parçasıdır:

➔ Ürünü devreye almadan ve kullanmadan önce tüm kullanıcı bilgilerini dikkatlice okuyun.
➔ Tüm kullanıcı bilgilerini sizden sonraki her operatöre aktarın.

Cihaz yalnızca boyama alanında ilgili yeterliliğe sahip ve aşağıdaki güvenlik talimatlarını okuyup anlayan kalifiye personel tarafından kullanılmalıdır.

Montaj hakkında bilgileri birlikte teslim edilen kurulum talimatlarından alabilirsiniz (Bölüm B). Montaj talimatları dilden bağımsızdır.

Birlikte geçerli olan belgeler

- Montaj talimatları (Bölüm B)

GÜVENLİK

Amacına uygun kullanım

Püskürtme tabancası, boya ve verniklerin yanı sıra diğer uygun, akışkan ortamların (püskürtme ortamı) basınçlı hava kullanılarak uygun nesnelere uygulanması için tasarlanmıştır. Başka herhangi bir kullanım amacına uygun değildir.
Boya tabancası sadece uzman personel tarafından kullanılmak üzere tasarlanmıştır. Temizlik ve bakım sadece kalifiye personel tarafından yapılmalıdır.
Boya tabancası, Ex-bölgeleri 1 ve 2'deki potansiyel olarak patlayıcı ortamlarda kullanım/depolama için onaylanmıştır.

➔ Boya tabancasını yalnızca montaj talimatlarına (Bölüm B) uygun şekilde monte edin ve çalıştırın.
➔ Sadece orijinal aksesuarlar ve yedek parçalar kullanın.

Öngörülebilir kötüye kullanım

- Boya tabancası çocukların kullanımına uygun değildir ve çocukların erişemeyeceği yerlerde saklanmalıdır.
- Boya tabancasının yapısında dönüştürme ve modifikasyonlara izin verilmemelidir.
- Püskürtme tabancasını canlılara doğrultmayın.
- Boyama tabancasını muhtemel patlama tehlikesi olan Bölge 0 sahalarına sokmayın.
- Halojenli hidrokarbon bazlı çözücüler ve temizlik maddeleri kullanmayın.
- Asit, alkali veya benzin içeren püskürtme maddeleri kullanmayın.
- Boya tabancasını ateş kaynaklarının (örneğin açık ateş, yanan sigara) yakınında kullanmayın.
- Boya tabancasını patlamaya dayanıklı olmayan elektrikli ekipmanların yakınında kullanmayın.
- Örneğin uyuşturucu, alkol veya ilaç etkisi altında tepki verme yeteneğiniz azalmışsa boya püskürtme makinelerini kullanmayın.

Genel emniyet bilgileri

➔ Boya tabancasını kullanırken, temizlerken ve bakımını yaparken uygun kişisel koruyucu ekipman kullanın:
- Solunum ve göz koruması
- Koruyucu eldivenler
- Koruyucu giysi
- Güvenlik ayakkabısı
- Kulak koruması

➔ Yerel emniyet, kaza önleme, iş güvenliği ve çevre koruma yönetmeliklerine uyulmalıdır.

Montaj ve çalıştırma için güvenlik talimatları

➔ Boya tabancasının çalışma ortamına yalnızca ilgili işlem için gerekli miktarda solvent, boya, cila veya başka tehlikeli püskürtme maddesi getiriniz. İşin tamamlanmasından sonra, bunları belirlenen depolama odalarına götürün.

➔ Her kullanımdan önce boya tabancasını hasar ve eksiksizlik açısından kontrol edin. Parçalar hasarlıysa veya eksikse boya tabancasını çalıştırmayın.

- Boya tabancası hasar görürse, derhal kullanımdan çıkarın ve basınçlı hava beslemesiyle bağlantısını kesin.
- Yalnızca solventlere dayanıklı, antistatik, hasarsız, teknik açıdan sorunsuz ve sürekli basınç dayanıklılığı asgari 10 bar olan basınçlı hava hortumlarını kullanınız, örn.
- Cihazın kullanımı sırasında oluşan titreşimlerin çevredeki cihazlara zarar vermediğinden emin olun.
- Kullanım sırasında her zaman boya tabancasının ve boyanacak nesnenin topraklanmış olduğundan emin olun.

Temizlik ve bakım için güvenlik talimatları

- Yıkama makinesi kullanırken yalnızca SATA tarafından önerilen yıkama makinelerini kullanın.
- Herhangi bir bakım veya temizlik çalışması yapmadan önce boya tabancasını basınçlı hava kaynağından ayırın.
- Bakım ve servis personelinin düzenli olarak eğitilmesini sağlayın.
- Nötr temizlik maddeleri kullanın (pH değeri 6 ila 8).
- Asit, alkalik çözelti, baz, asitli yakıcı, uygunsuz rejeneratlar veya başka agresif temizlik maddeleri kullanmayın.
- Püskürtme tabancasını temizlik maddesine daldırmayın. Temizlik maddeleri hava kanallarına girmemelidir.
- Delikleri sadece SATA temizleme fırçaları veya SATA nozul temizleme iğneleri ile temizleyin. Başka takımların kullanılması hasara ve püskürtme huzmesinin olumsuz etkilenmesine neden olabilir.
- Yıkama makinesi kullanırken, tüm yıkama işlemi boyunca hava kanalına temiz basınçlı hava sağlayın.
- Temizleme sırasında nozul başlığının aşağı doğru baktığından emin olun.
- Boya tabancasını yıkama makinesinde yalnızca yıkama süresi kadar bırakınız.
- Nozullara ve yüzeylere zarar vermemek için ultrasonik temizleme sistemleri kullanmayın.
- Bileşenlerin her zaman topraklanmış olduğundan emin olun.

Artık riskler

Patlama nedeniyle ciddi yaralanma riski

Püskürtme tabancasının yanlış kullanımı patlamaya karşı korumanın kaybına yol açabilir. Bu durum ciddi yaralanma ve hatta ölüm riski taşıyan patlamalara yol açabilir.

- ➔ Boyama tabancasını muhtemel patlama tehlikesi olan Bölge 0 sahalarına sokmayın.
- ➔ Halojenli hidrokarbon bazlı çözücüler ve temizlik maddeleri kullanmayın. Bu esnada ortaya çıkan kimyasal reaksiyonlar patlayıcı olabilir.
- ➔ Potansiyel olarak patlayıcı bir ortamda kullanım, bakım ve temizlik yaparken her zaman topraklama sağlayın.
- ➔ ATEX/IECEx etiketlemesine dikkat edin:

II 2G Ex h IIB T4 Gb

Zehirli madde ve malzemelerden kaynaklanan yaralanma riski

İşlenmiş malzemenin solunması (örn. boya, solvent buharı) solunum sorunlarına, doğurganlığın azalmasına, genetik değişikliklere veya kansere yol açabilir.

- ➔ Uygun solunum koruması kullanın.
- ➔ Yeterli havalandırma sağlayın.
- ➔ Uygun püskürtme basıncını ayarlayın.
- ➔ Püskürtme tabancası ile iş parçası arasında yeterli mesafe olduğundan emin olun (mesafe kaplama malzemesine bağlıdır).

Beklenmedik basınçlı hava ve/veya püskürtme maddesi çıkması sonucu yaralanma tehlikesi

- ➔ Boya tabancası ve boya haznesini tamamen boşaltınız.
- ➔ Püskürtme maddesini uygun şekilde imha edin.

Sıcak yüzeylerden kaynaklanan yaralanma riski

Sıcak malzemelerin işlenmesi (>43 °C / 109,4 °F) yanıklara neden olabilir.

- ➔ Malzeme sıcaklığı >43 °C olan malzemeleri işlemeyin.
- ➔ Uygun koruyucu giysiler giyin.

Gürültü nedeniyle yaralanma riski

Boya tabancası kullanılırken ses basıncı seviyesi 85 dB(A) değerinin üstüne çıkabilir.

➔ Uygun işitme koruması kullanın.

Keskin kenarlar nedeniyle yaralanma tehlikesi

Püskürtme tabancasının malzeme bağlantı dişi keskin kenarlıdır ve üzerinde çalışırken kesiklere neden olabilir (örn. montaj, demontaj, bakım, temizlik).

➔ Uygun koruyucu eldivenler kullanın.

Basınçlı sıvıların içeri girme riski

Püskürtme tabancası korumasız bir vücuda doğrultulursa ve tetik koruması çalıştırılırsa, sıvı enjeksiyonu nedeniyle yaralanma riski vardır.

➔ Montaj, demontaj, bakım, temizlik ve arıza giderme işlemlerini sadece basınçsız durumda gerçekleştirin.
➔ Sıvı enjekte edilirse, derhal tıbbi yardım alın.

TESLİMAT KAPSAMI VE YEDEK PARÇA LİSTESİ

➔ Ambalajı açtıktan sonra teslimatı hasar ve eksiksizlik açısından kontrol edin. Kusurları derhal bayiye bildirin.
➔ Kullanım talimatına bakın (Bölüm B).

TAŞIMA VE DEPOLAMA

Boya tabancasını kuru, temiz ve donmayacak şekilde saklayın.

DEVREYE ALMA

UYARI

Patlama nedeniyle ciddi yaralanma riski.

➔ Yalnızca solventlere dayanıklı, antistatik, hasarsız, teknik açıdan sorunsuz ve sürekli basınç dayanıklılığı asgari 10 bar olan basınçlı hava hortumlarını kullanınız, örn.

Gereksinimler:

- Basınçlı hava bağlantısı 1/4“ harici diş veya uygun SATA bağlantı memesi
- Minimum basınçlı hava hacmi akışı (hava tüketimi) ve basınç (önerilen tabanca giriş basıncı), teknik verilere bakın
- Temiz basınçlı hava, örn. SATA filtresi
- Basınçlı hava hortumu asgari iç çapı 9 mm
- Tüm bileşenlerin topraklanması

Tabanca giriş basıncının ayarlanması

➔ Gerekli tabanca giriş basıncına ulaşılamazsa, basınçlı hava şebekesindeki basıncı artırın (çok yüksek basınç, yüksek tetikleme kuvvetlerine yol açar ve boyama sonucunda hatalara neden olabilir).

Malzeme nüfuzunu ayarlama

BİLGİ

Malzeme miktarı ayarı tam açıkken boya memesindeki ve boya iğnesindeki aşınma en düşük seviyede olur. Meme büyüklüğünü püskürtülecek madde ve çalışma hızına bağlı olarak seçiniz.

Boyama

➔ Püskürtme mesafesine dikkat edin, Teknik veriler bölümüne bakın.

OTOMATİK TEMİZLEME SİSTEMİ

UYARI

Basınçlı hava nedeniyle ciddi yaralanma riski.

➔ Boyama tabancasını muhtemel patlama tehlikesi olan Bölge 0 sahalarına sokmayın.

➔ Tüm bakım çalışmalarından önce boya tabancasını basınçlı hava şebekesinden ayırınız.

➔ Parçaları son derece dikkatli bir şekilde sökün ve takın.

DİKKAT

Hava kanalındaki temizlik maddesi ve boya kalıntıları nedeniyle püskürtme tabancasının hasar görmesi.

Püskürtme tabancası temizlik maddelerine daldırıldığında temizlik maddesi ve muhtemelen boya kalıntıları hava kanalına girip oraya yerleşir.

- ➔ Boya tabancasını temizlik maddelerine daldırmayın veya ıslatmayın.
- ➔ Hava kanalını temiz tutun.

Püskürtme tabancası elle veya makine ile temizlenebilir.

- ➔ Çalışmanın sonunda nozul setini çıkarın ve püskürtme tabancalarını elle temizleyin.
- ➔ Malzeme değişiminden sonra uygun yıkama makineleri ile ara temizlik yapın.

BAKIM

UYARI

Basınçlı hava nedeniyle ciddi yaralanma riski.

- ➔ Boyama tabancasını muhtemel patlama tehlikesi olan Bölge 0 sahalarına sokmayın.
- ➔ Tüm bakım çalışmalarından önce boya tabancasını basınçlı hava şebekesinden ayırınız.
- ➔ Parçaları son derece dikkatli bir şekilde sökün ve takın.

ATIĞA AYIRMA

Tamamen boş bir püskürtme tabancasını geri dönüştürülebilir bir malzeme olarak atın. Çevreye zarar vermekten kaçınmak için, püskürtme maddesi artıklarını püskürtme tabancasından ayrı olarak atın. Yerel yönetmeliklere uyun.

MÜŞTERİ SERVİSİ

Aksesuarlar, yedek parçalar ve teknik desteği SATA bayinizden temin edebilirsiniz.

ÇALIŞTIRMA VE KULLANIM (BÖLÜM B)

➔ Kullanım talimatlarına bakın (Bölüm B)

TEKNİK ÖZELLİKLER

		RP	HVLP
Tabanca giriş basıncı	Çalışma aralığı (Uygulama alanı)	0,5 ... 2,4 bar / 7 ... 35 psi	0,5 ... 2,4 bar / 7 ... 35 psi
	"Compliant"	-	> 2,0 bar (meme iç basıncı > 0,7 bar) > 29 psi (meme iç basıncı > 10 psi)
	HVLP	-	maks. 2,0 bar / 29 psi
	Lombardiya/İtalya uyumlu	-	< 2,5 bar (meme iç basıncı < 1,0 bar) < 36 psi (meme iç basıncı < 15 psi)
	Giriş basıncı maks.	10 bar / 145 psi	
Püskürtme mesafesi	Çalışma aralığı (Uygulama alanı)	10 ... 21 cm / 3.9 ... 8.3″	
	önerilir	15 ... 19 cm / 5.9 ... 7.5″	
Hava tüketimi 2,0 bar tabanca giriş basıncında		325 Nl/min / 11.48 cfm	430 Nl/min / 15.19 cfm

Püskürtülen madde maks. sıcaklığı		50 °C / 122 °F
Ağırlık	jet X Basic	460 g / 16.23 oz
	jet X Digital ready	457 g / 16.12 oz
	jet X Digital	470 g / 16.58 oz
	jet X Digital pro	485 g / 17.11 oz
	adam X	21 g / 0.74 oz
	adam X pro	32 g (taşıma ve boşaltma koruması ile 36 g) / 1.13 oz (with transport and discharge protector 1.27 oz)
	Beher 0,6 l	52 g / 1.83 oz
	Yeniden kullanılabilir beher 0,6 l	166 g / 5.86 oz
	Alü. yeniden kullanılabilir beher 1,0 l	200 g / 7.05 oz

SORUN GİDERME

ARIZA	SEBEPLER	ÇÖZÜM ÖNERİLERİ
Püskürtme huzmesi istikrarsız (titremeli/kesik kesik) veya boya haznesinde hava kabarcığı	Boya memesi yeterince sıkılmamış	➔ Boya memesini sıkın.
	Hasarlı/aşınmış boya nozulu contası	➔ Boya nozul contasını değiştirin.
Boya haznesinde hava kabarcığı	Hava memesi gevşek	➔ Hava memesini elinizle sıkınız.
	Hava memesi ile boya memesi arasındaki bölmeyi ("Hava devresi") kirli	➔ Hava devresini temizleyin, bkz. Temizleme bölümü.
	Meme seti kirli ya da hasarlı	➔ Nozül setini temizleyin, bkz. Nozül setinin temizlenmesi veya değiştirilmesi bölümü.
Boya haznesinde hava kabarcığı	Boy haznesinde püskürtülecek madde çok az	➔ Boya haznesini doldurunuz.
	Boya iğnesi contası hasarlı	➔ Boya iğnesi contasını değiştirin.

ARIZA	SEBEPLER	ÇÖZÜM ÖNERİLERİ
Püskürtme deseni çok küçük, eğimli, tek taraflı veya bölünmüş	Hava memesinin deliklerini boya tıkamış	➔ Hava memesini temizleyin.
	Boya memesi ucu (boya memesi pimi) zarar görmüş	➔ Boya memesi ucunu hasar bakımından kontrol edin, gerekirse meme setini değiş-tirin.
Döndürülmeyen tarak ayar kontrolü	Ayar supabı kirli	➔ Dairesel / geniş huzme ayarını sökün, işler hale getirin veya komple değiştirin.
Sabit hava akımı	Hava piston yatağı tıkanmış yada hava piston contası eskimiştir.	➔ Hava pistonu yuvasını temiz-leyin ve/veya hava pistonunu, hava pistonu salmastrasını değiştirin.
Boya geçiş kanalının yada hava kanalının deforme olması	• Temizlik maddesi (sulu) taban-canın içinde/üzerinde çok uzun süre kalıyor • Uygun olmayan temizlik maddeleri	➔ Tabanca gövdesini değiştirin.

ARIZA	SEBEPLER	ÇÖZÜM ÖNERİLERİ
Boya iğnesi contasının arkasından püskürtülecek madde çıkıyor	Boya iğnesi contası hasarlı veya mevcut değil	➔ Boya iğnesi contasını değiştirin/takın.
	Boya iğnesi kirli ya da hasarlı	➔ Meme setini değiştiriniz, gerektiğinde boya iğnesi contasını değiştiriniz.
Boya tabancası boya memesi ucundan damlatıyor (Boya memesi pimi)	Boya iğnesi ucu ile boya memesi arasında yabancı cisim	➔ Boya iğnesi ucunu ve boya memesini temizleyin.
	Meme seti hasarlı	➔ Meme setinin değiştirilmesi.
	Boya iğnesi contası kirli	➔ Boya iğnesi contasını temizleyin veya değiştirin.

KULLANILAN SEMBOLLER

Ölüme veya ciddi yaralanmalara yol açabilecek tehlike uyarısı

Özel patlama koruması işareti

Doğru

Yanlış

Kontrol et

Tutma/sabitleme bileşeni

İki kez dokun

Malzemeyi uygun şekilde bertaraf edin

Sesli tıklama

Uygun yıkama makinesiyle makine temizliği

Uygun aletlerle manuel temizlik

Hav bırakmayan bir bez ve uygun bir temizlik maddesi ile temizleyin

SATA-Yüksek performans gresi

Altıgen anahtar

Torx tornavida

Yedek parça

Yeni bileşen

SATA çok amaçlı araç

Kullanılan semboller

Altıgen anahtar

Alyan anahtarı

Bilye başlı alyan anahtar

Alyan anahtarı

Solunum maskeleri

Göz koruması

Koruyucu eldivenler

Koruyucu giysi

İş güvenliği ayakkabıları (antistatik)

Kulak koruması

Bölüm A'ya bakınız: Kullanım talimatı

Bölüm B'ye bakınız: Kullanım talimatı

Cihaz bileşeninin kullanım talimatlarına bakın

Bkz. Temizlik ve bakım bölümü

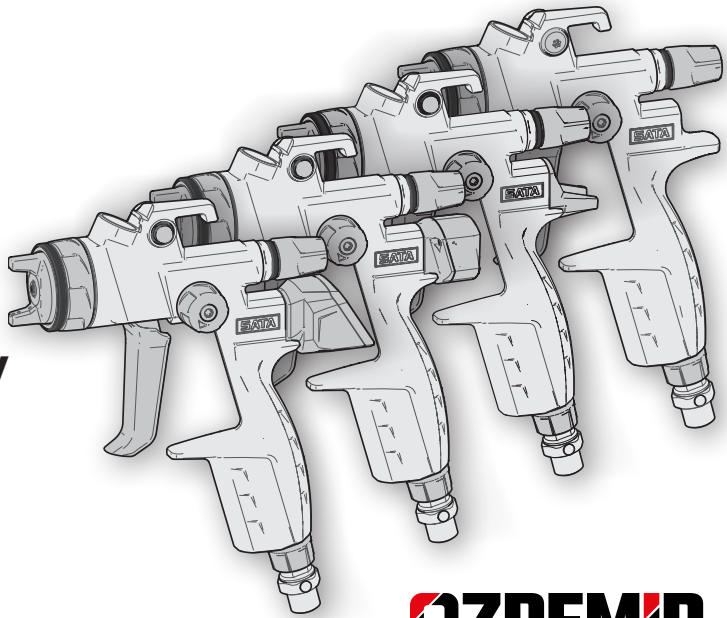
EG UYGUNLUK BEYANI

Güncel olarak geçerli uygunluk beyanını burada bulabilirsiniz:

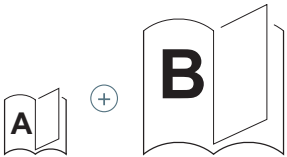
www.sata.com/downloads

DE **Betriebsanleitung**
EN **Operating manual**
FR **Manuel d‘utilisation**
ES **Manual de instrucciones**

SATA

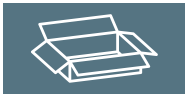


jet X DIGITAL pro
jet X DIGITAL
jet X DIGITAL ready
jet X BASIC



ÖZDEMİR

Content



Lieferumfang 530
Scope of delivery.....530
Volume de livraison 530
Volumen de suministro 530

Inbetriebnahme 535
Initial operation 535
Mise en service 535
Puesta en marcha 535

Bedienung 545
Operation.....545
Maniement.....545
Manejo.....545

Reinigung und Wartung.....549
Cleaning and maintenance.....549
Nettoyage et entretien 549
Limpieza y mantenimiento.....549

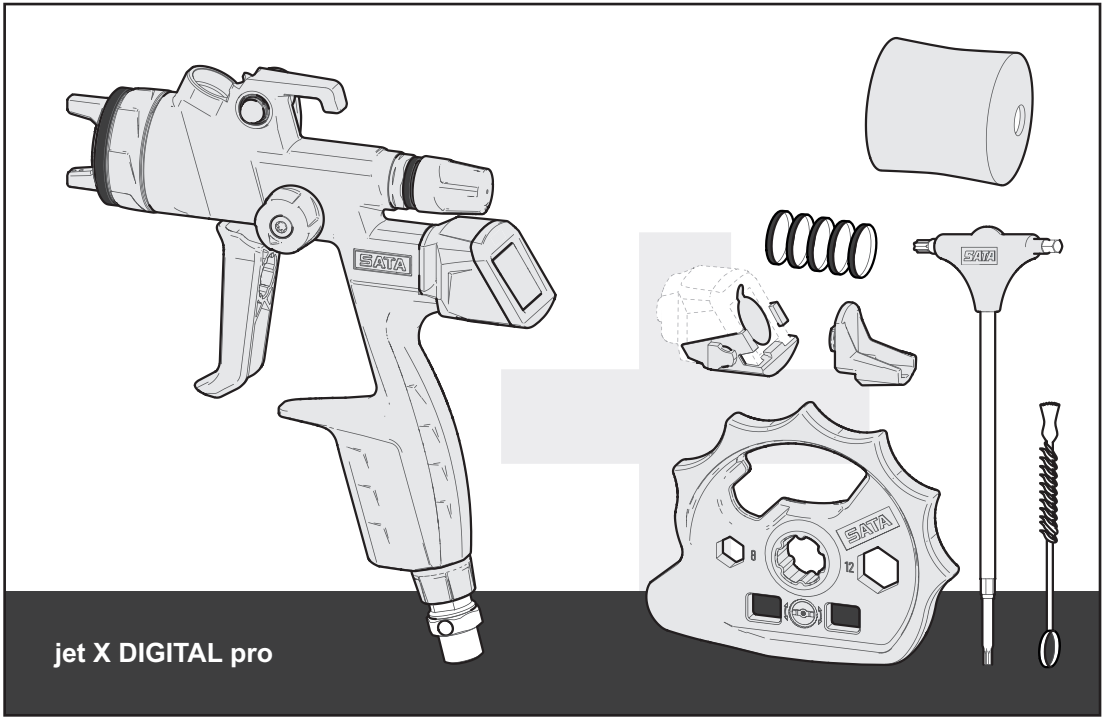
Lieferumfang

Scope of delivery

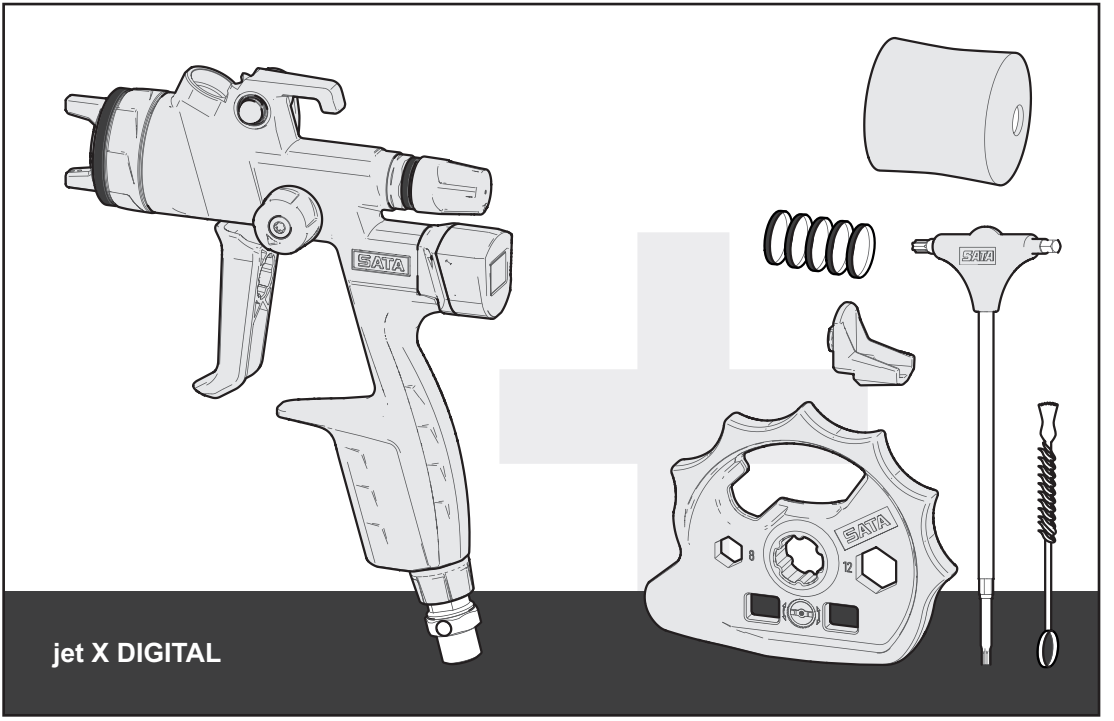
Volume de livraison

Volumen de suministro

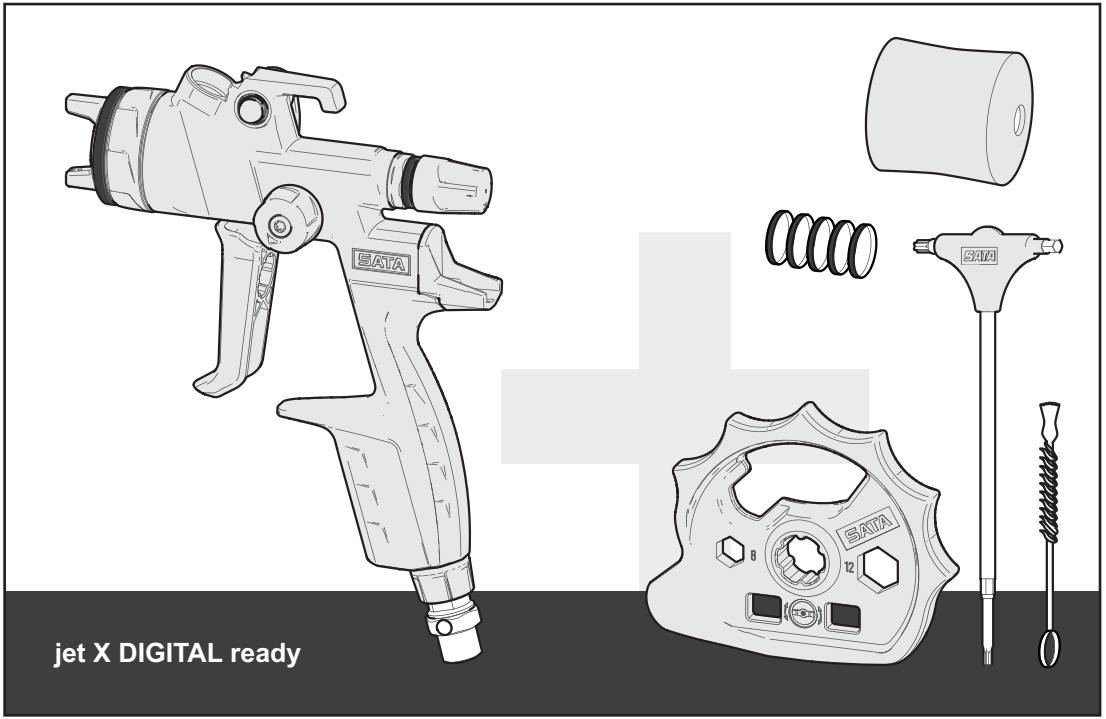
Lieferumfang, Scope of delivery, Volume de livraison, Volumen de suministro



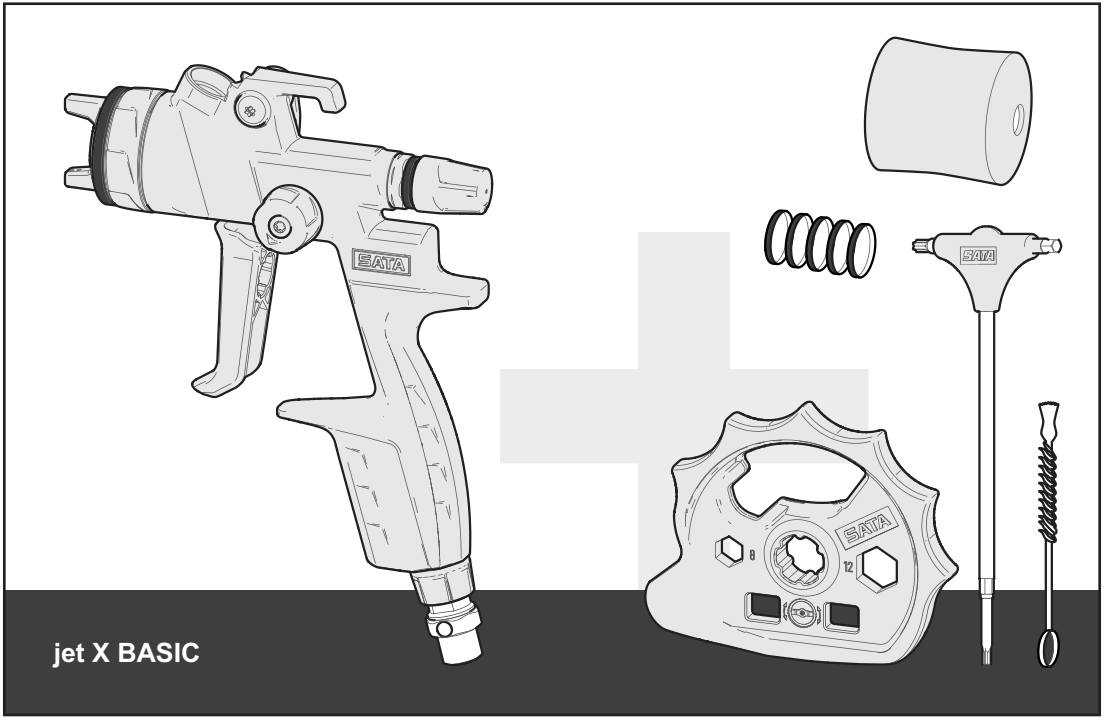
Lieferumfang, Scope of delivery, Volume de livraison, Volumen de suministro



Lieferumfang, Scope of delivery, Volume de livraison, Volumen de suministro



Lieferumfang, Scope of delivery, Volume de livraison, Volumen de suministro

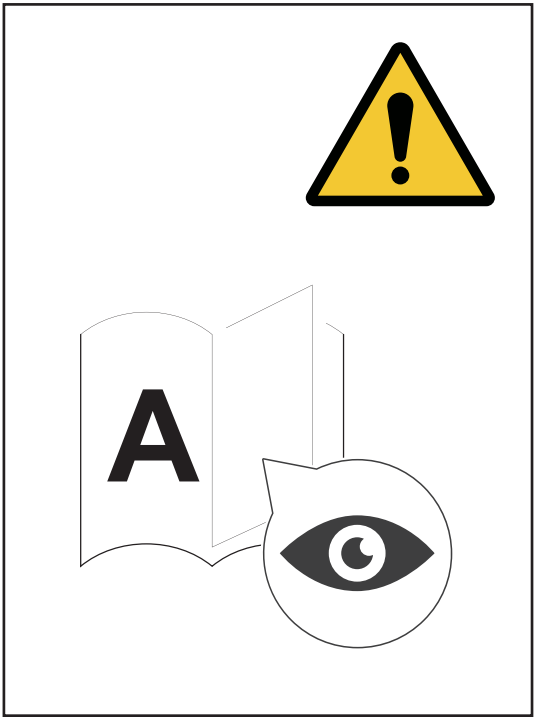


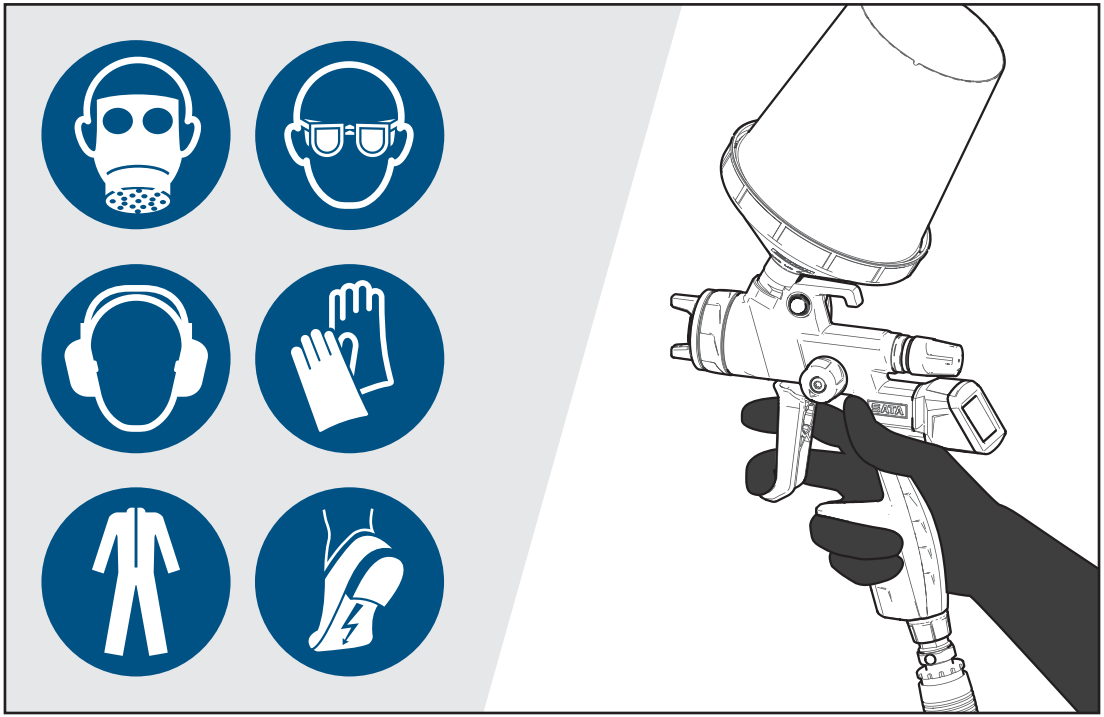
Inbetriebnahme

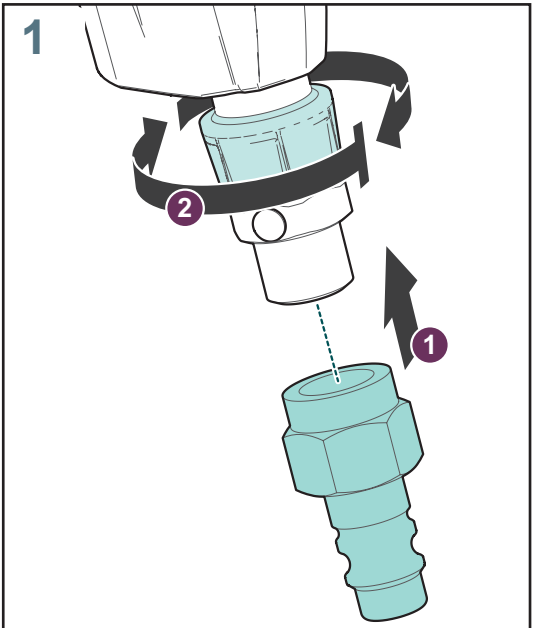
Initial operation

Mise en service

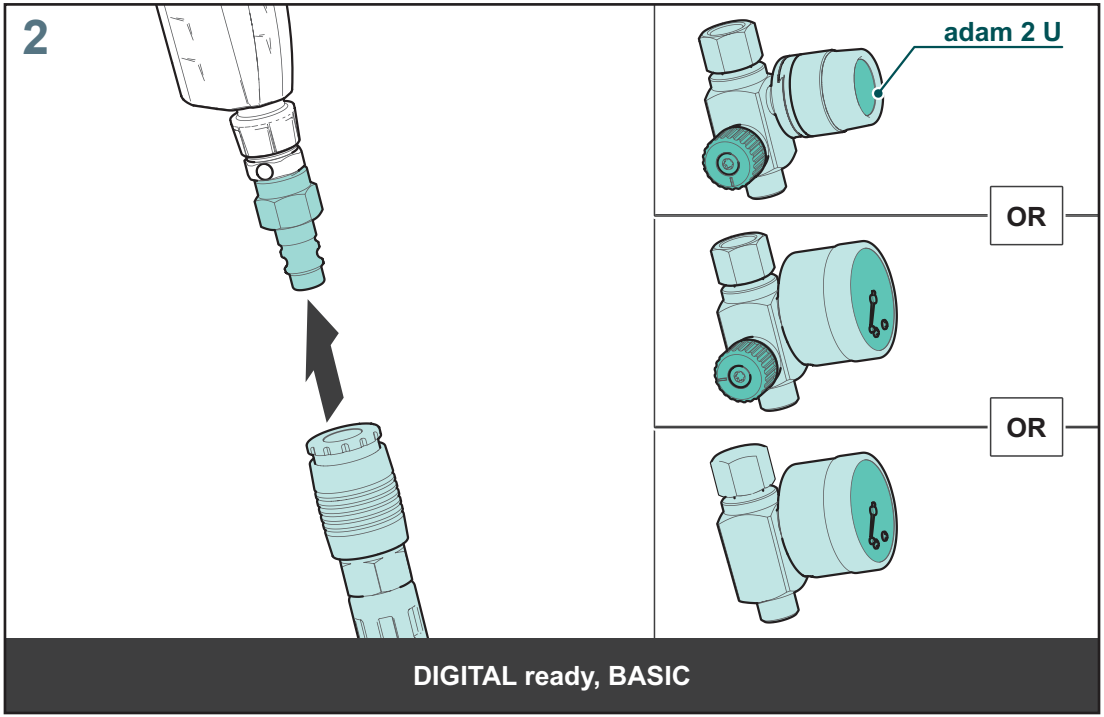
Puesta en marcha

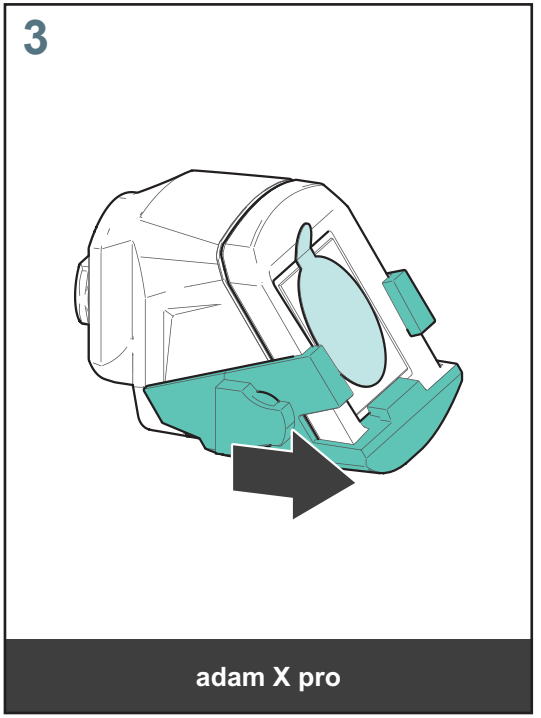

A

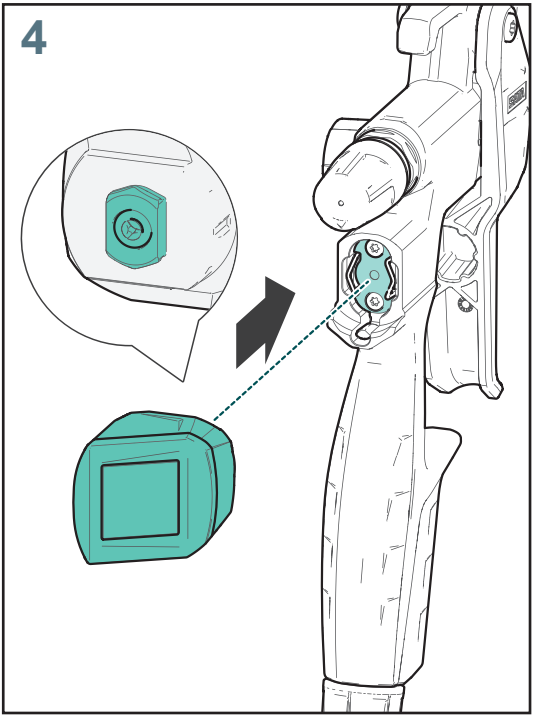

SATA

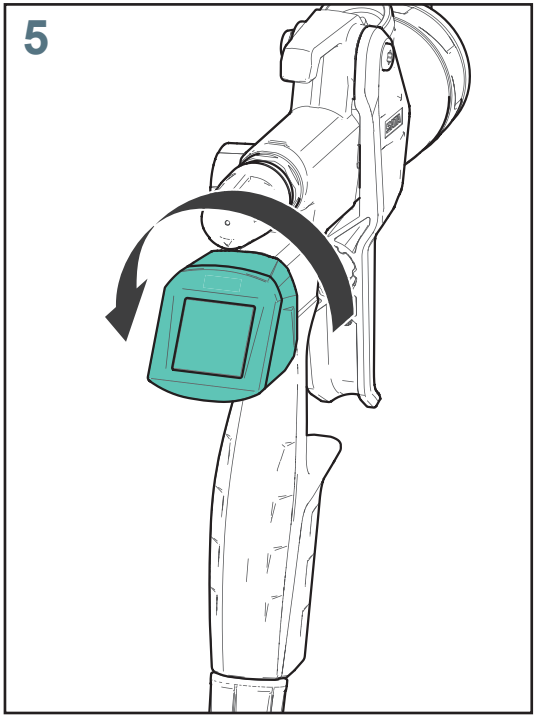


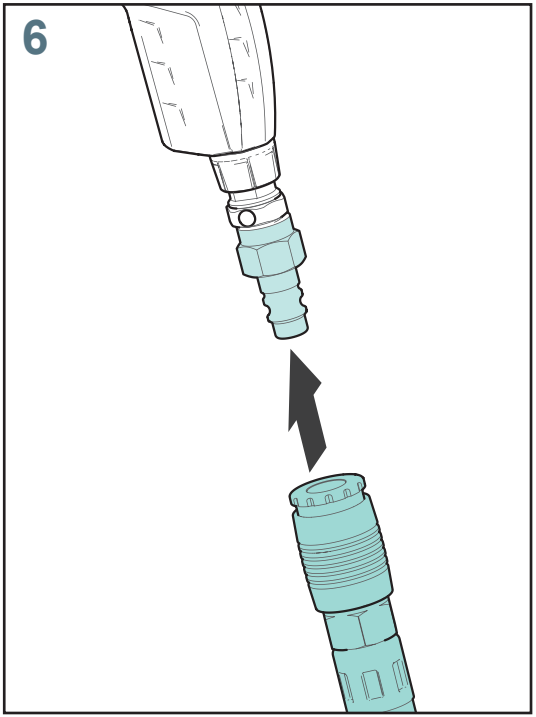
DIGITAL ready, BASIC

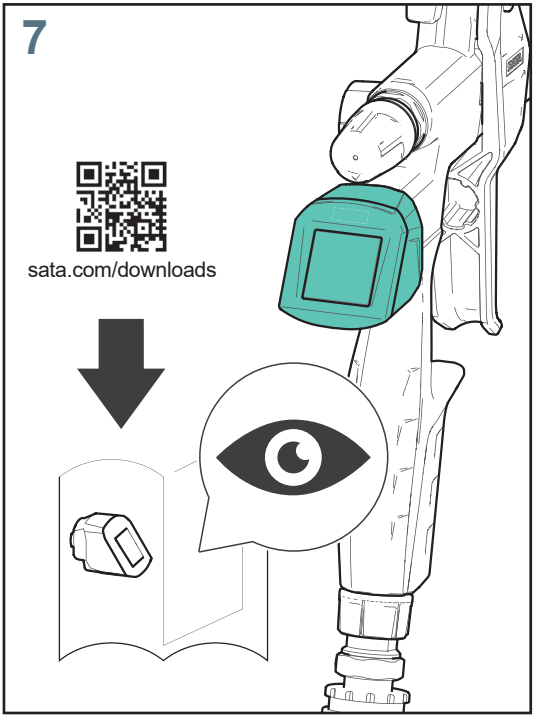

2
adam 2 U
OR
OR
DIGITAL ready, BASIC

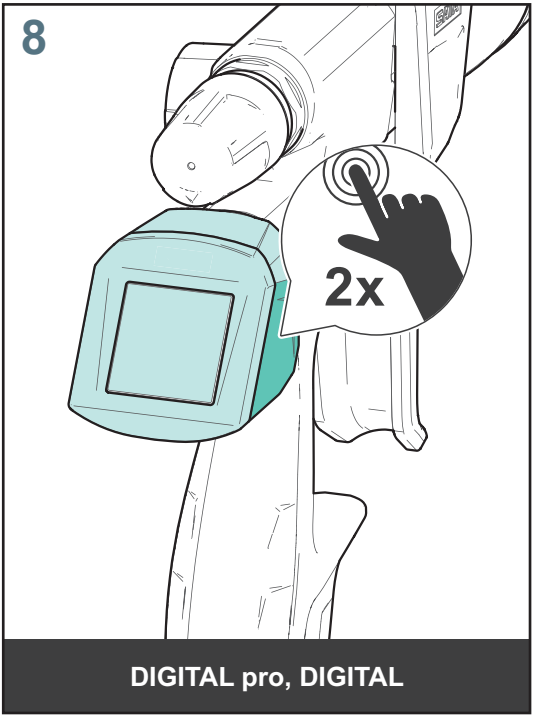

3
adam X pro

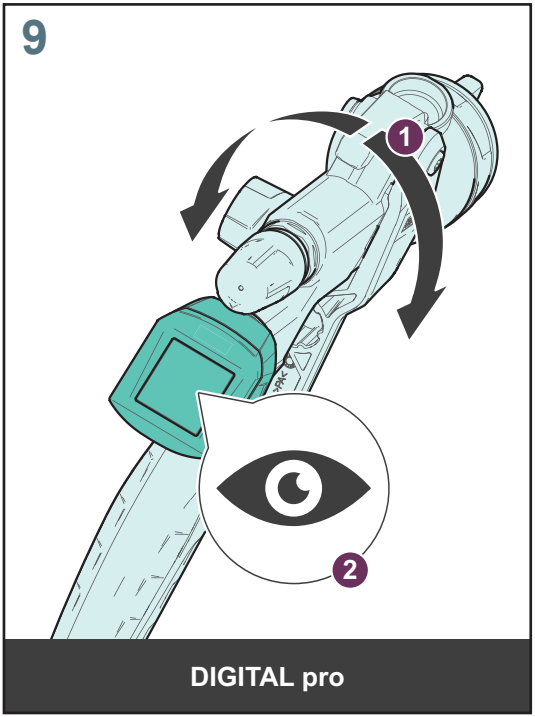

4

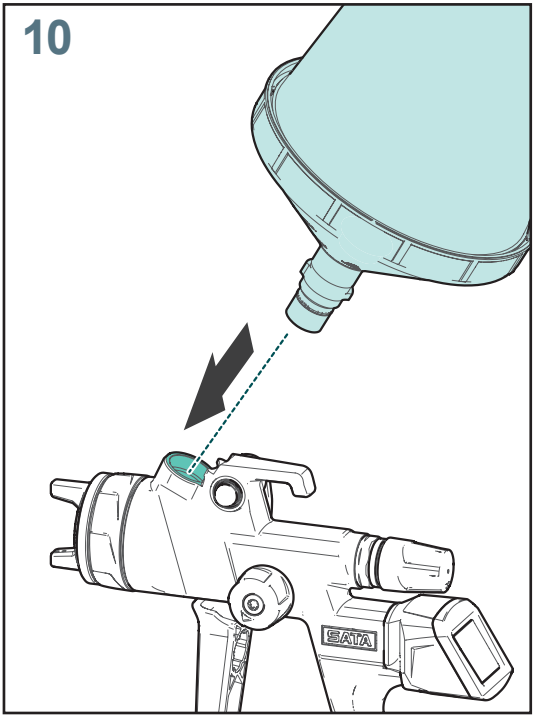

5

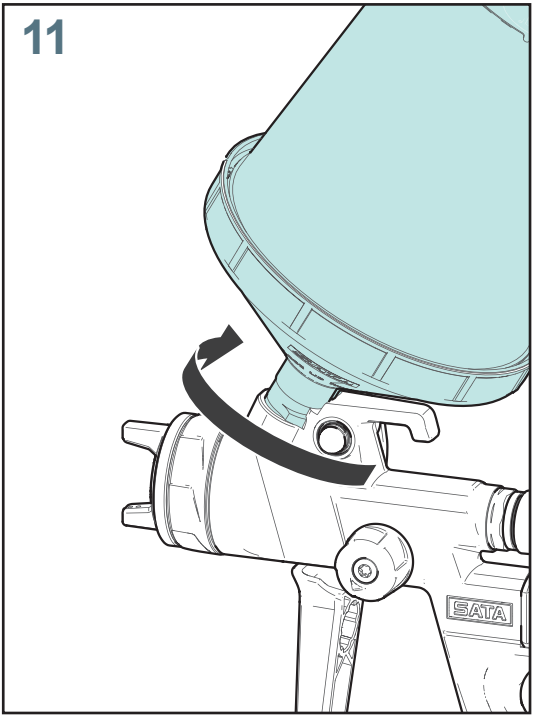

6


7
sata.com/downloads


8
2x
DIGITAL pro, DIGITAL


9
1
2
DIGITAL pro


10
SATA

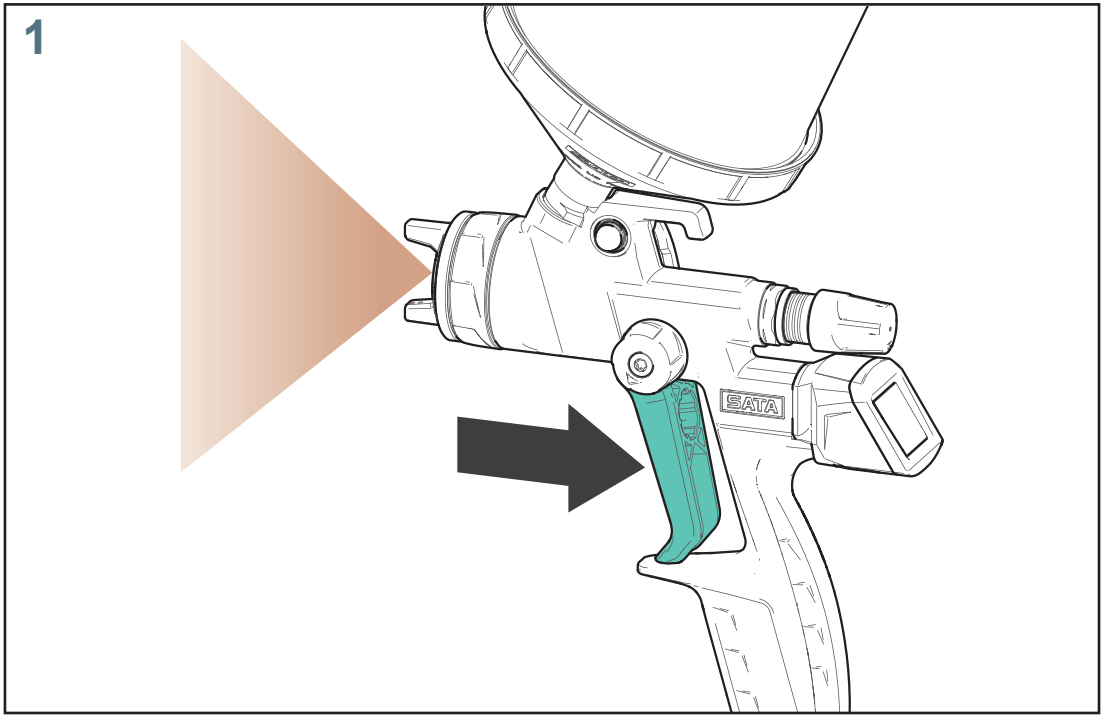

11
SATA

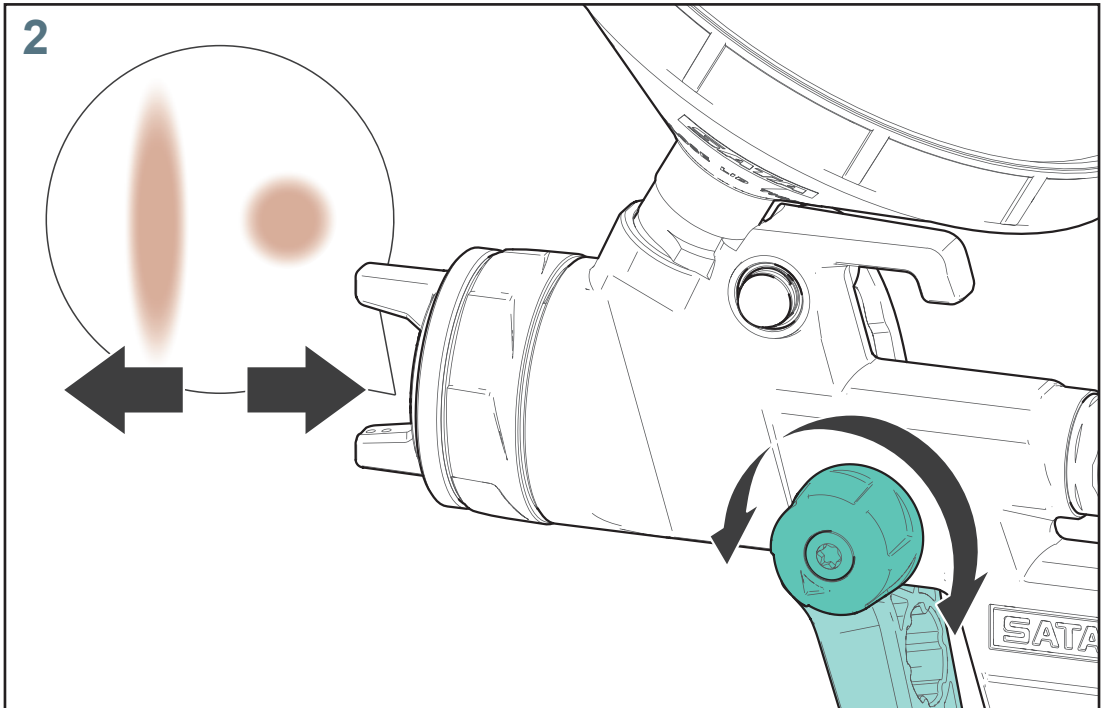
Bedienung

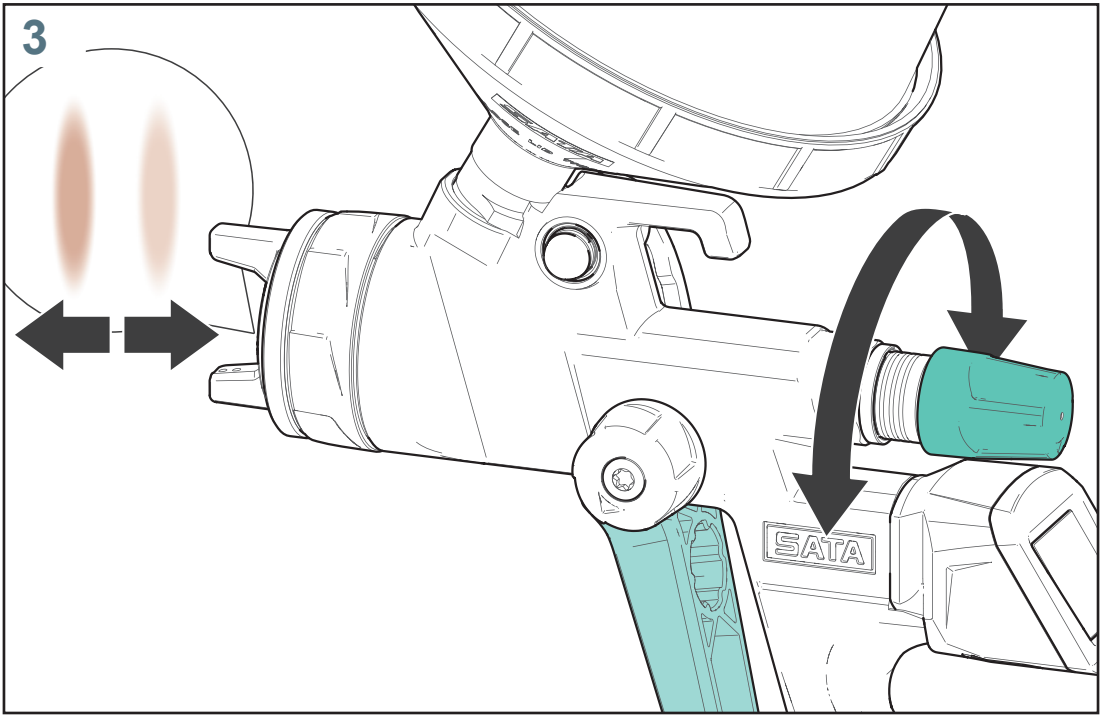
Operation

Maniement

Manejo


1
SATA


2
SATA

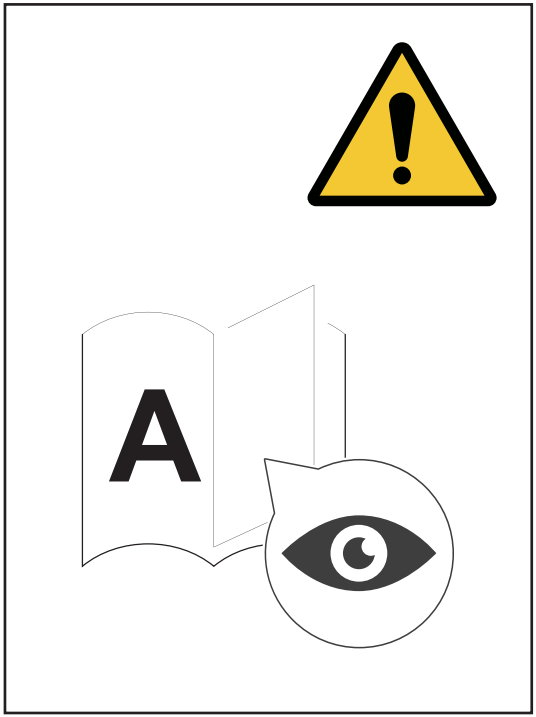

3
SATA

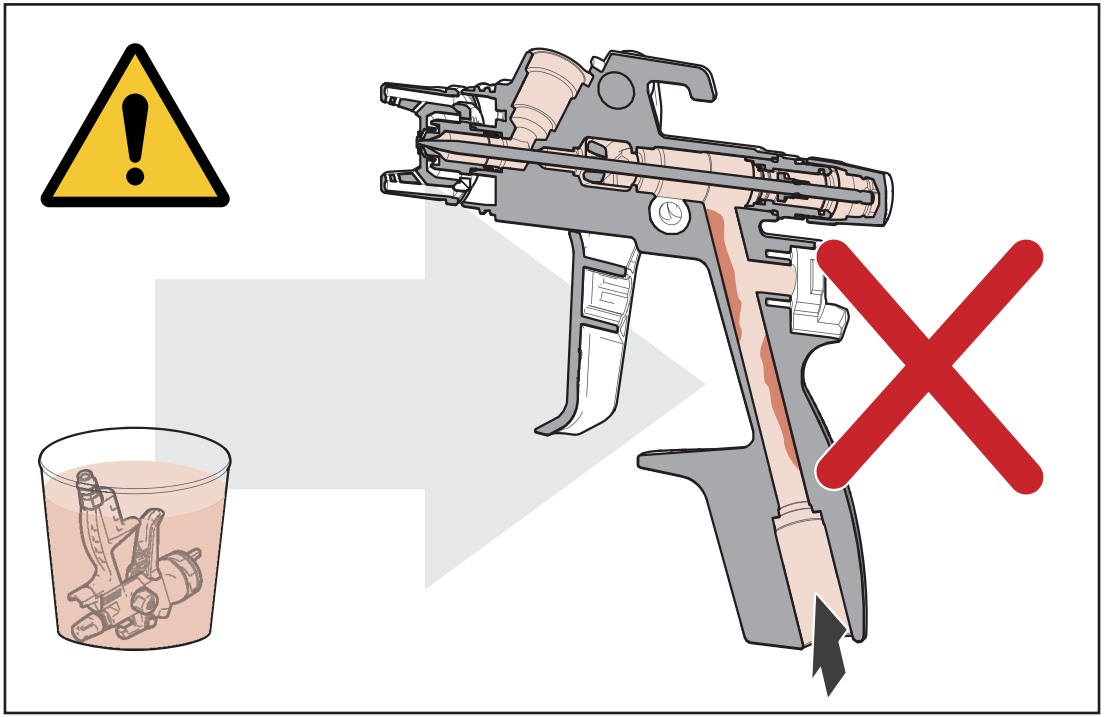
Reinigung und Wartung

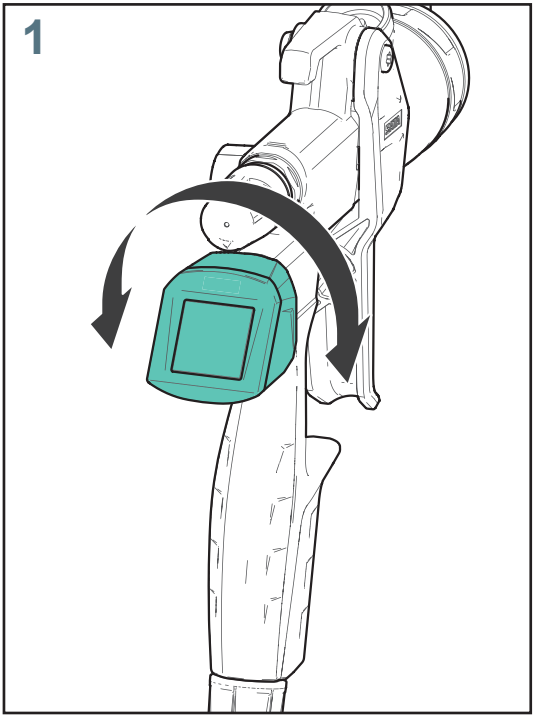
Cleaning and maintenance

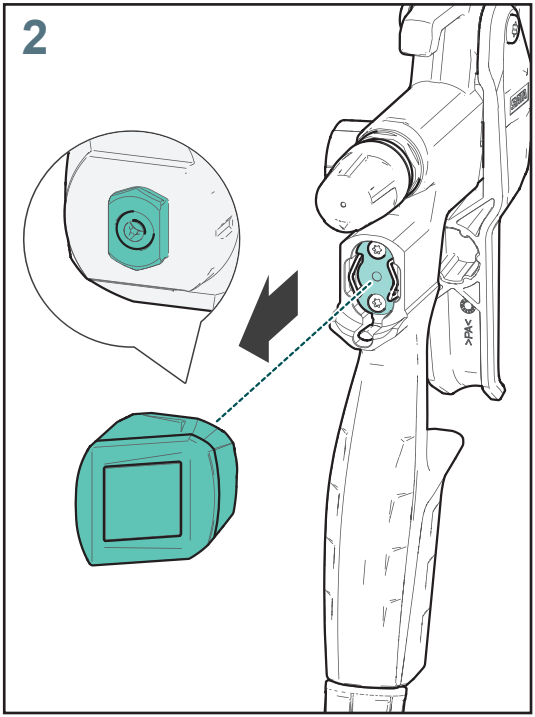
Nettoyage et entretien

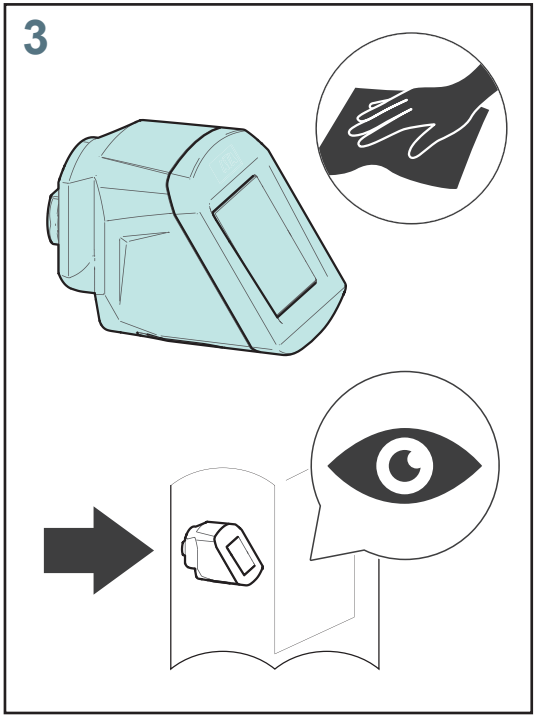
Limpieza y mantenimiento

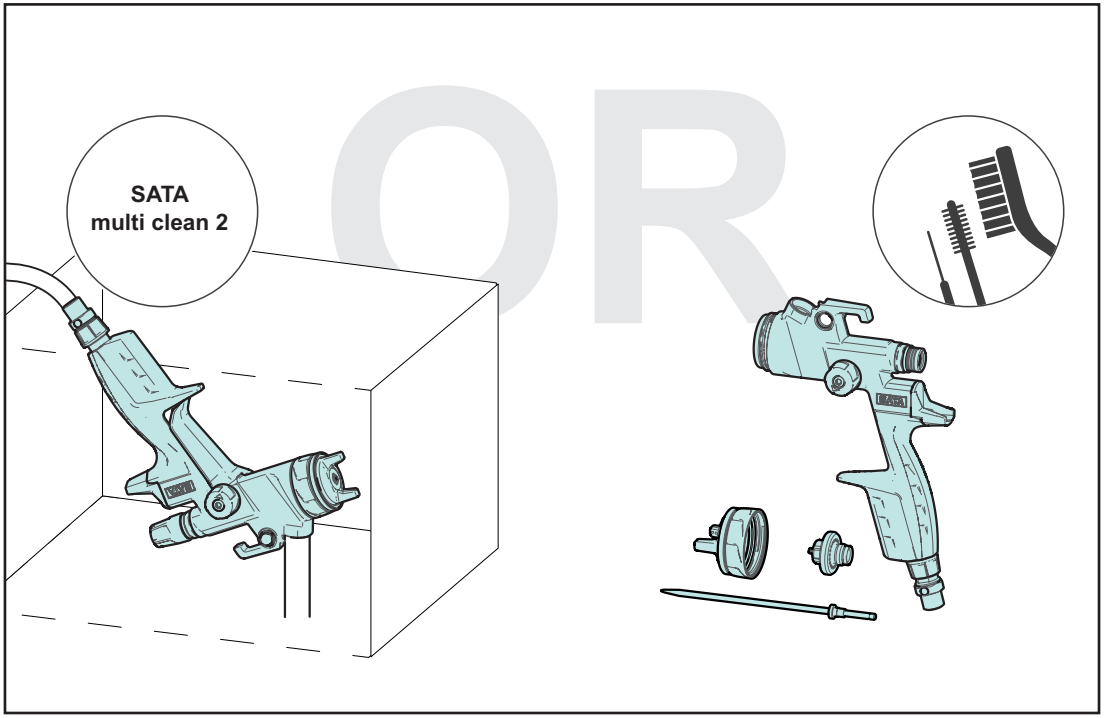

A

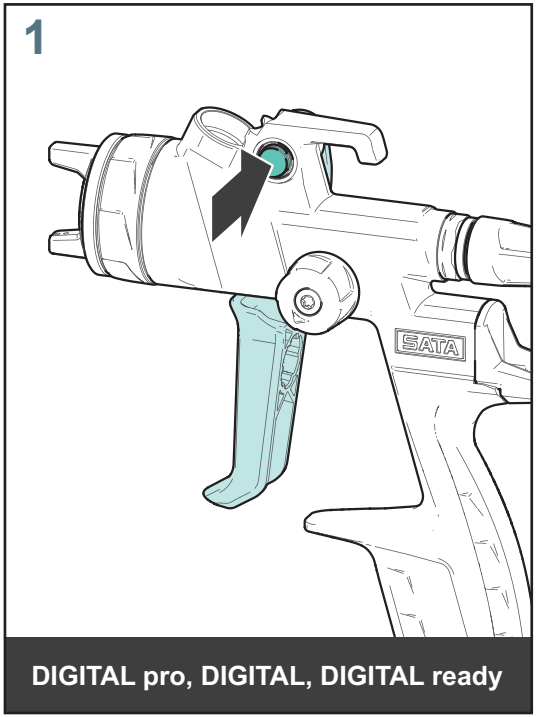



1

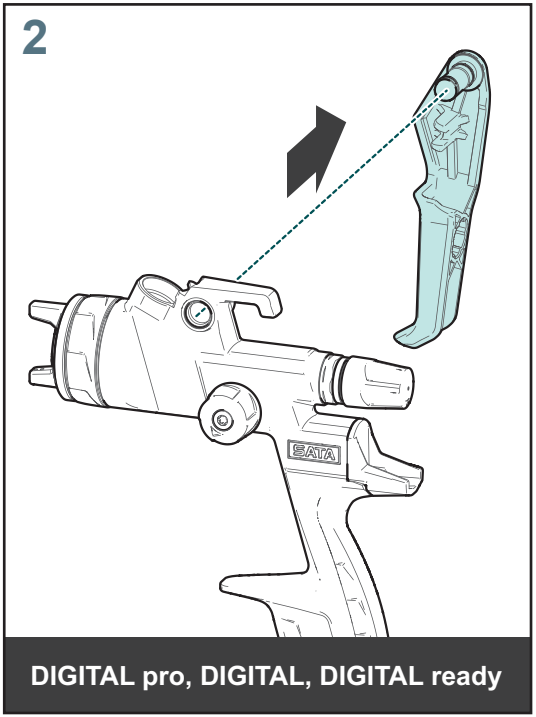

2


3

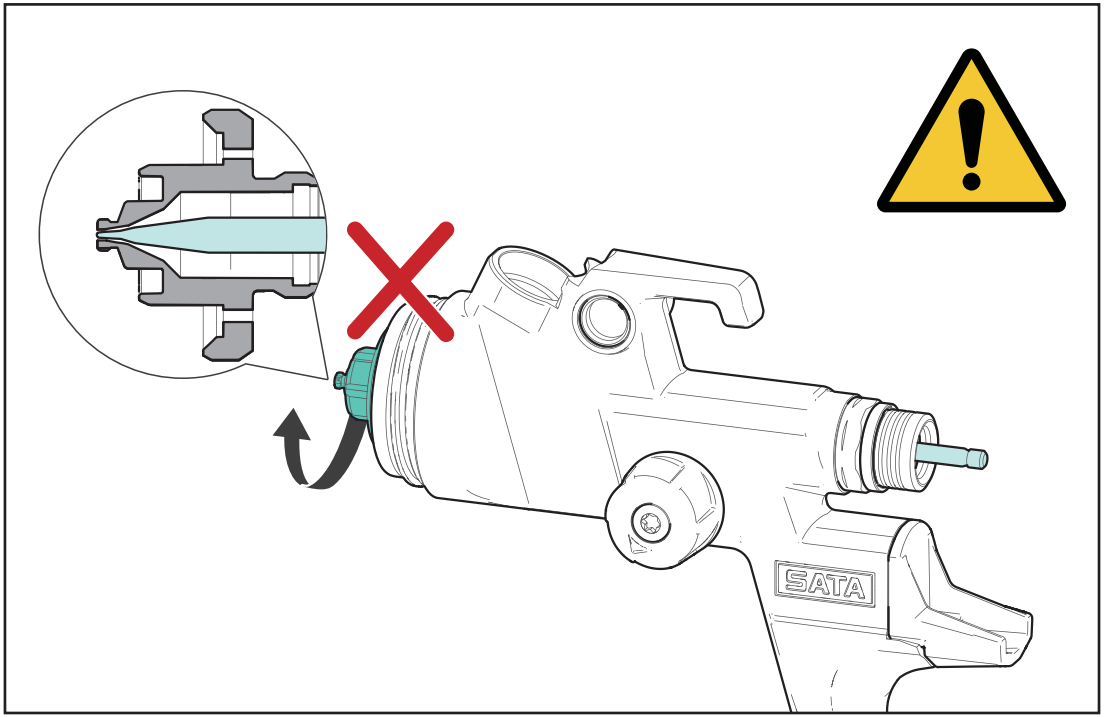

SATA
multi clean 2
OR

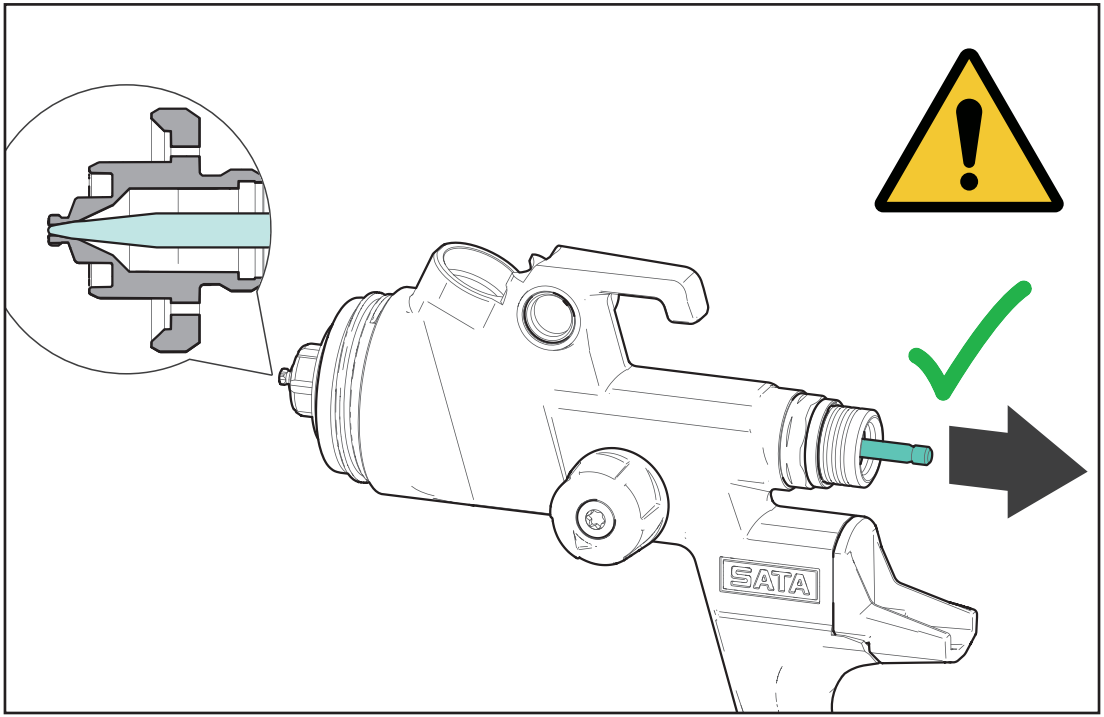


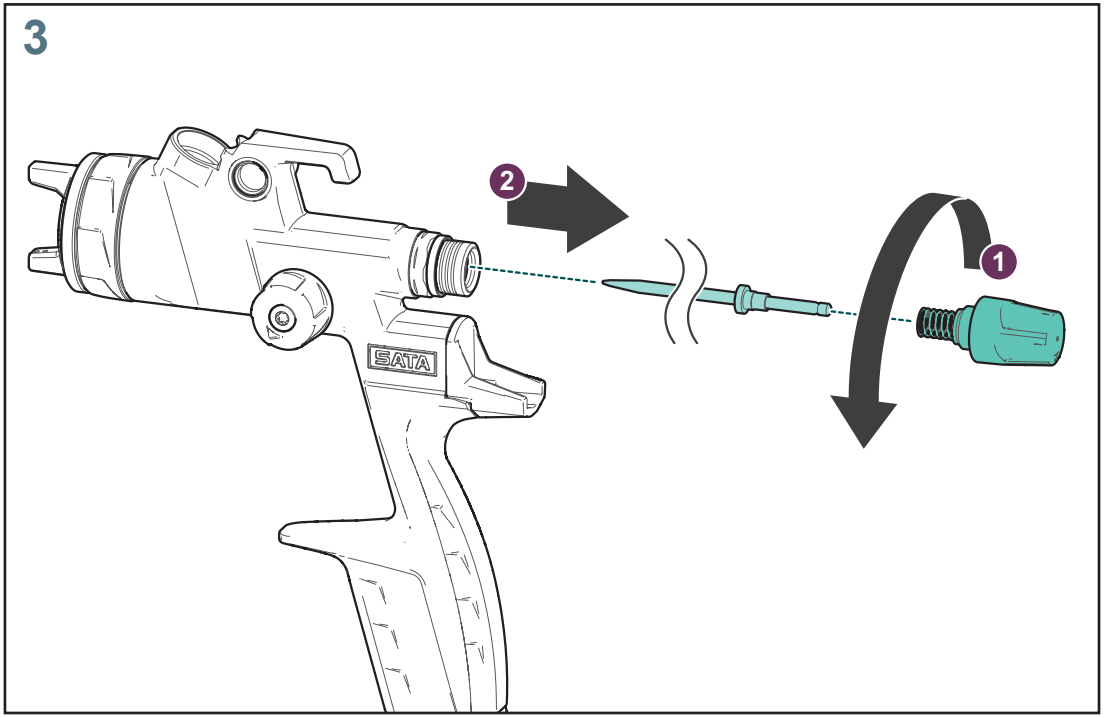
DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

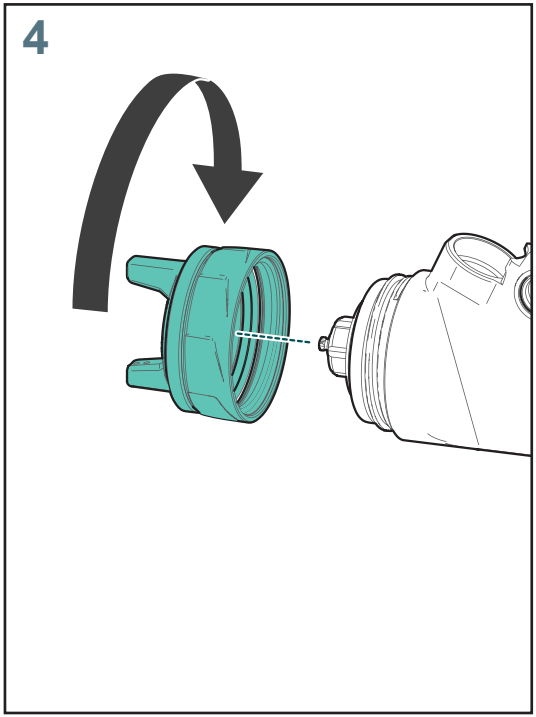


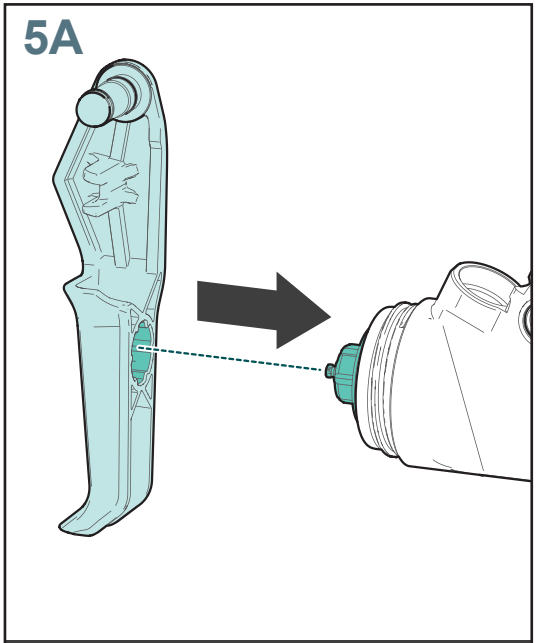
DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready


SATA

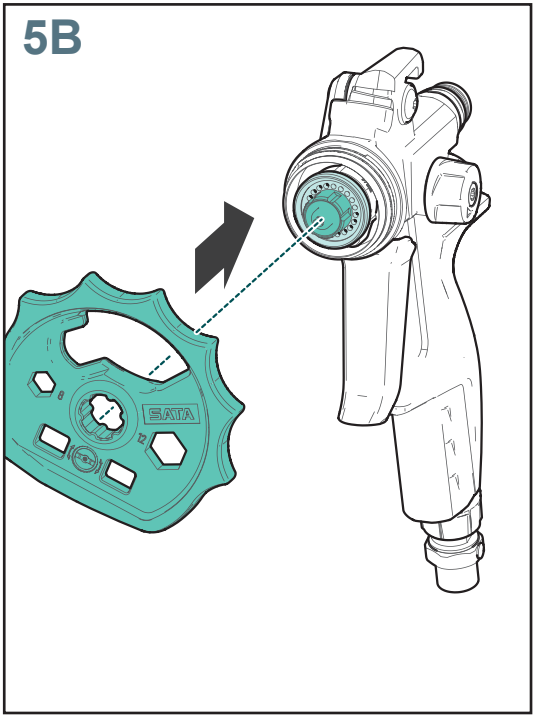

SATA

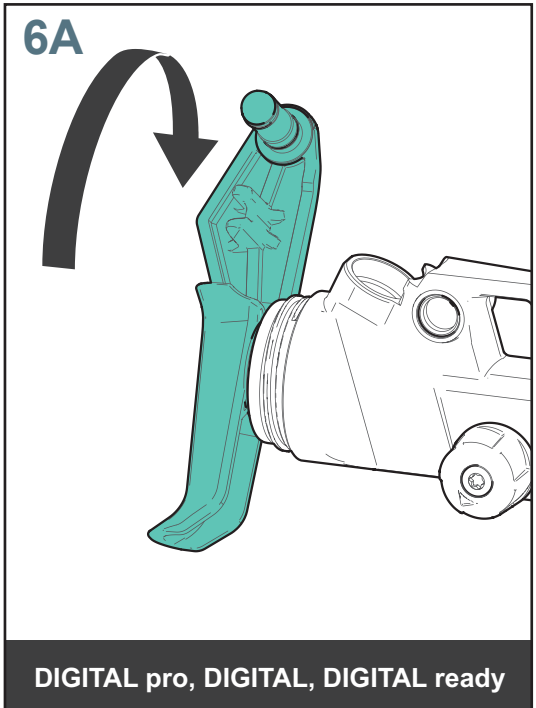

3
2
1
SATA

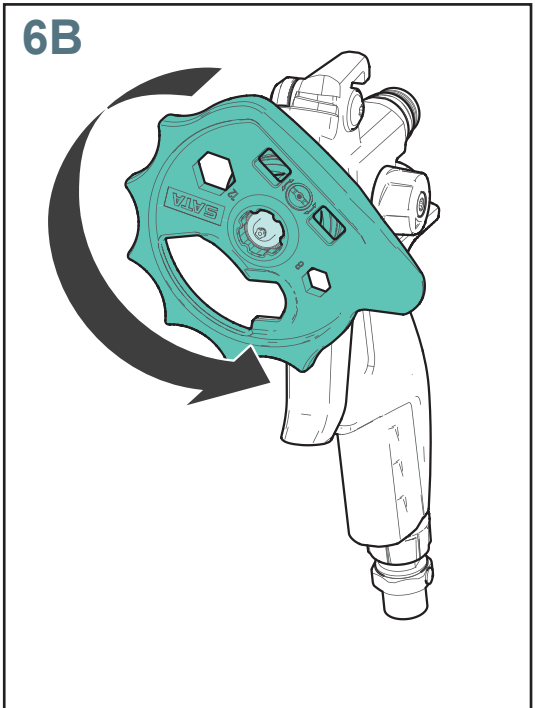

4

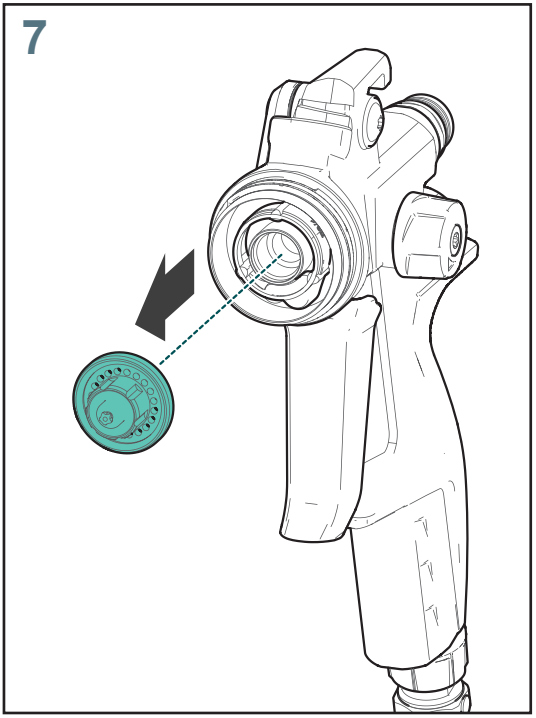


DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

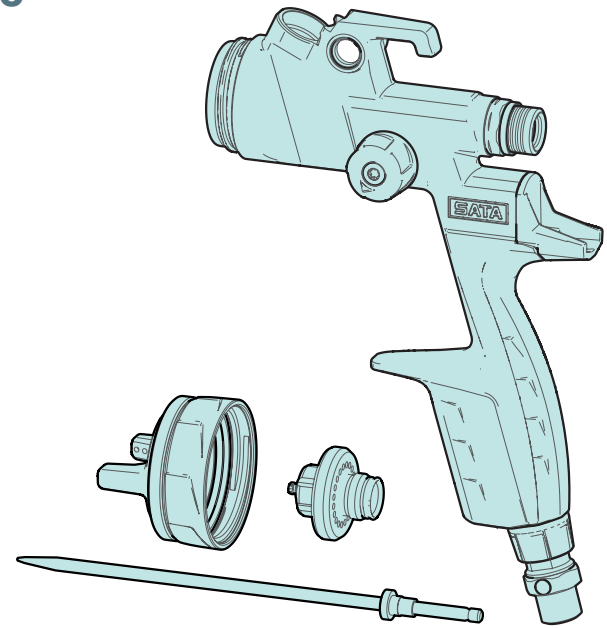



6A
DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

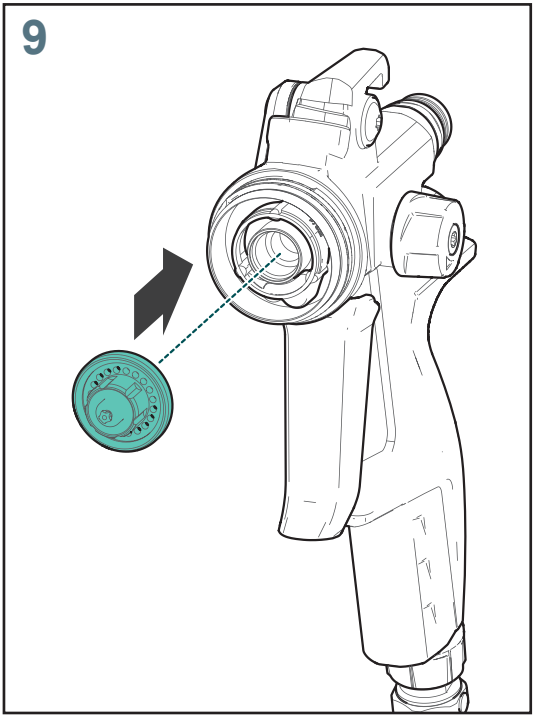

6B

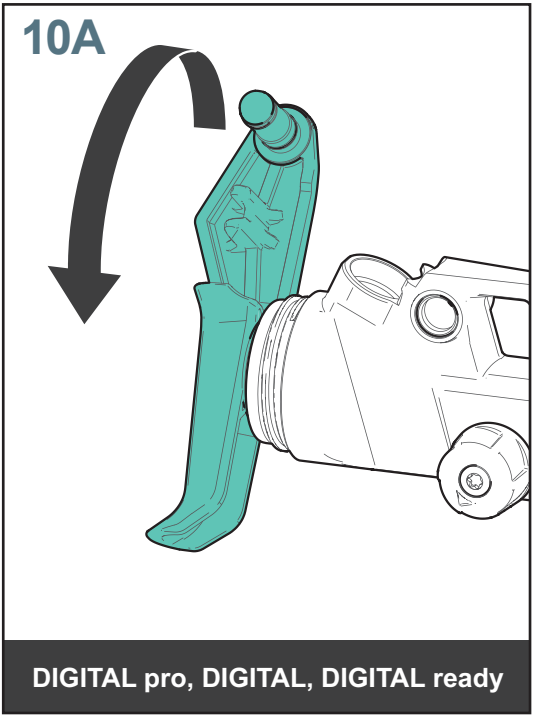

7

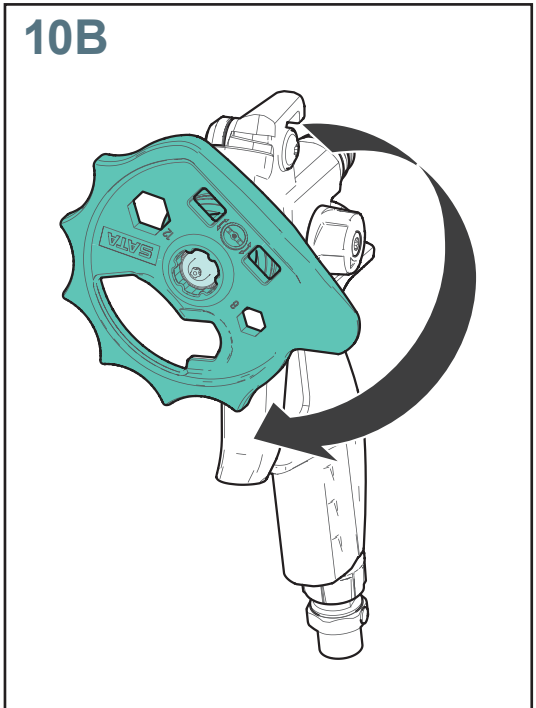
8

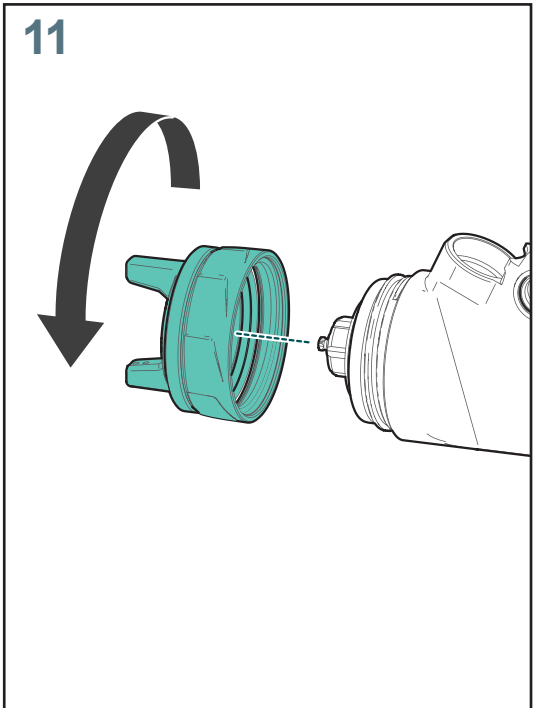


www.sata.com/
cleaning-maintenance-care

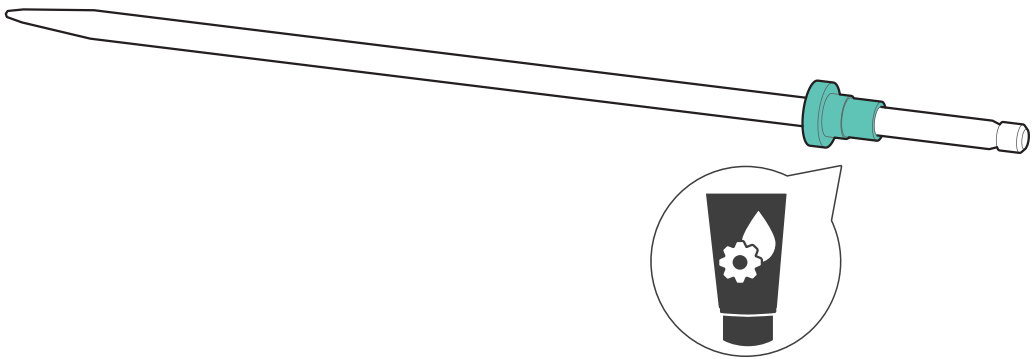

9

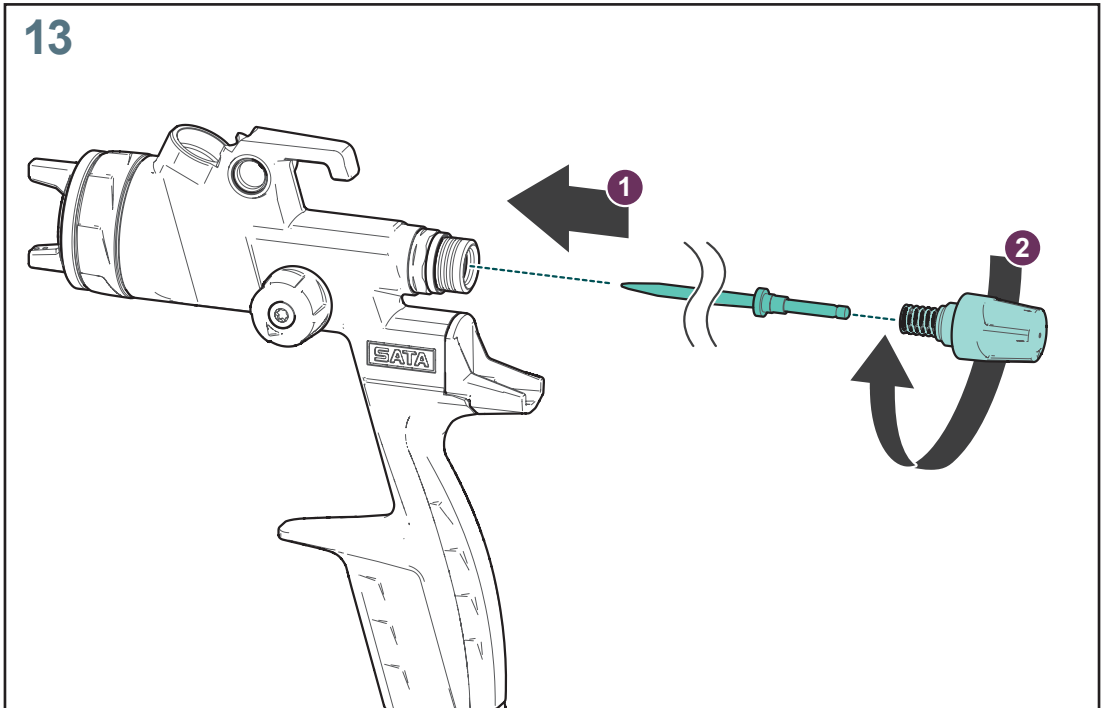

10A
DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

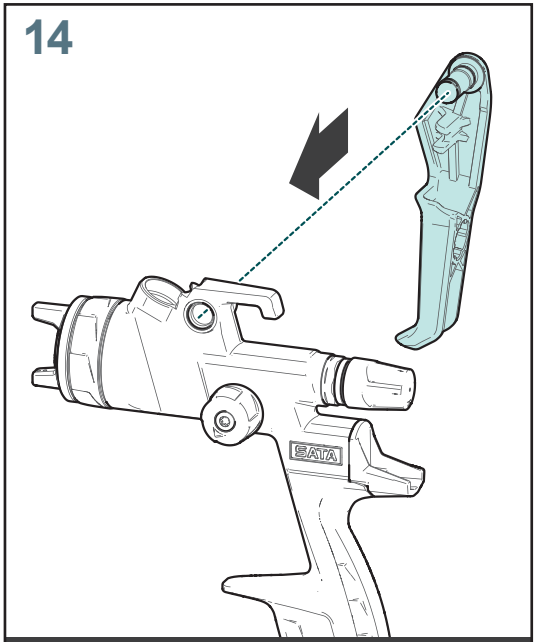

10B
SATA


11

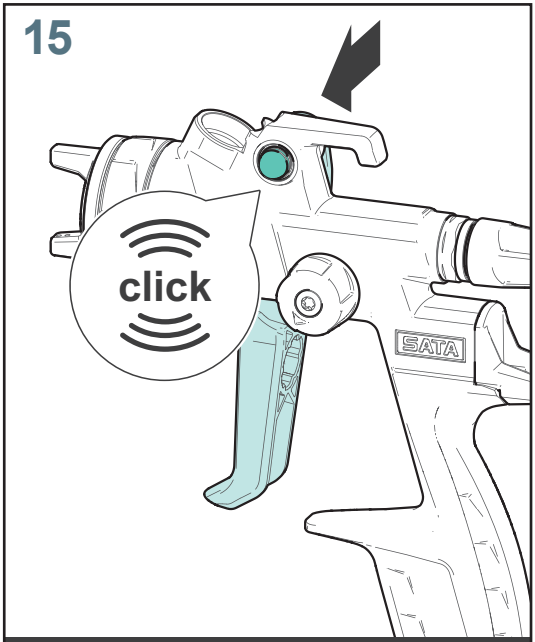
12



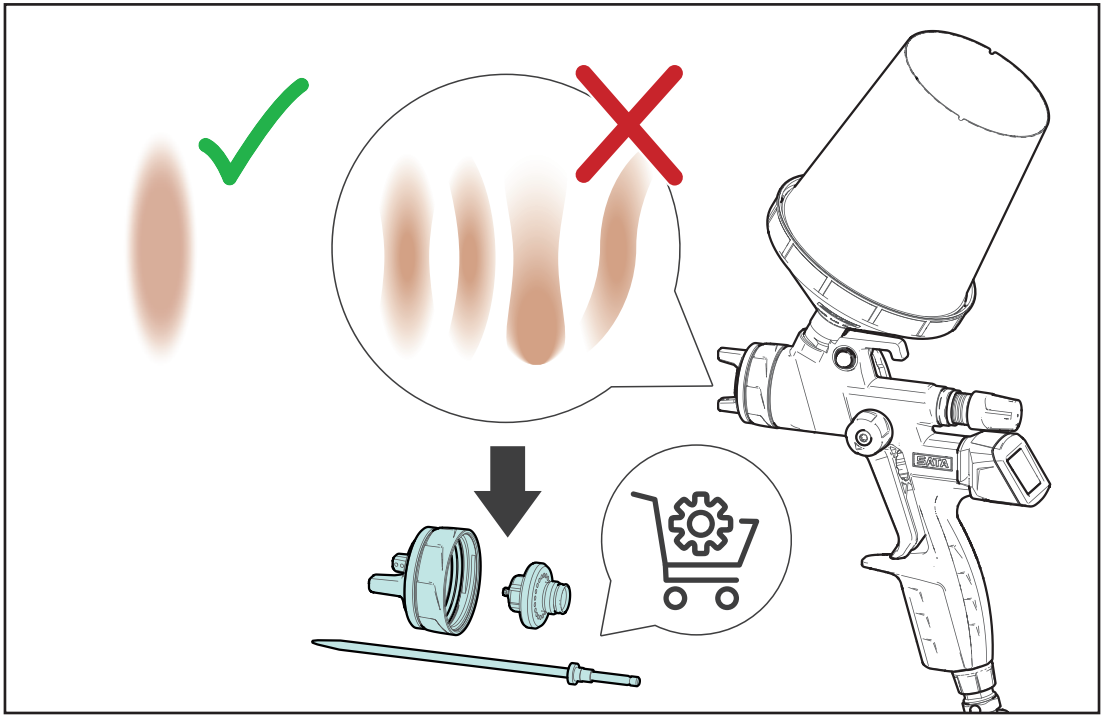

13
1
2
SATA



DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready



DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready


SATA

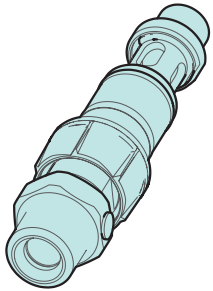
Ersatzteile

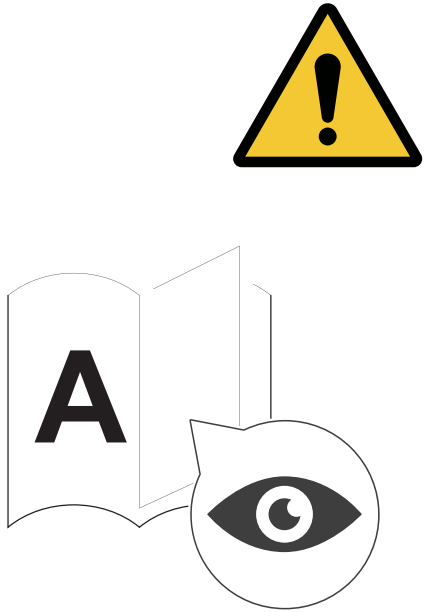
Spare parts

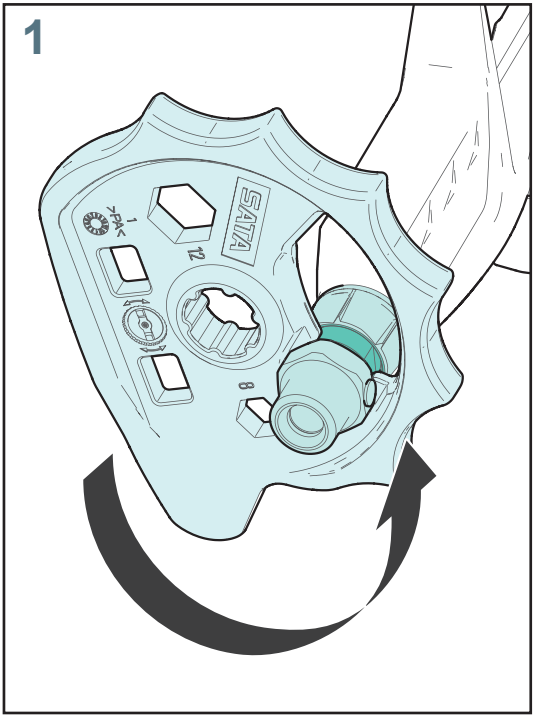
Pieces de rechange

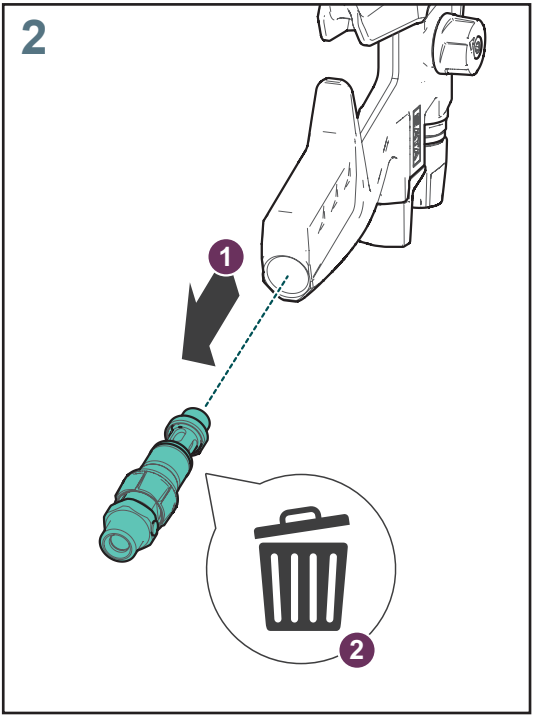
Piezas de repuesto

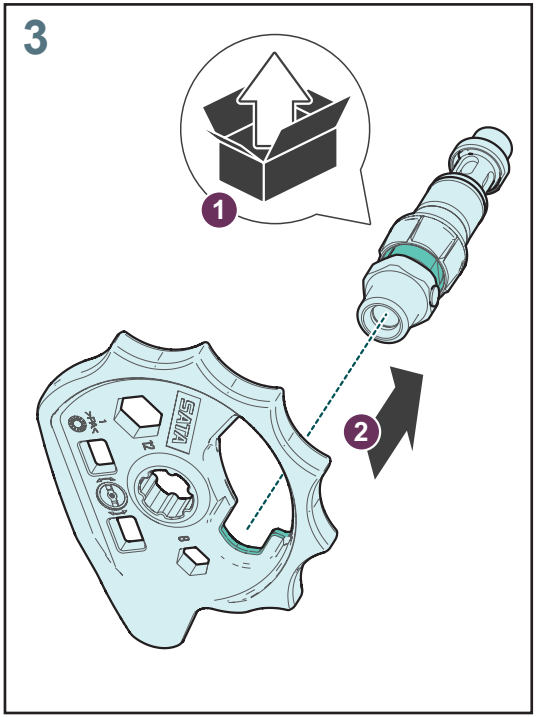
www.sata.com/
jetx-spareparts

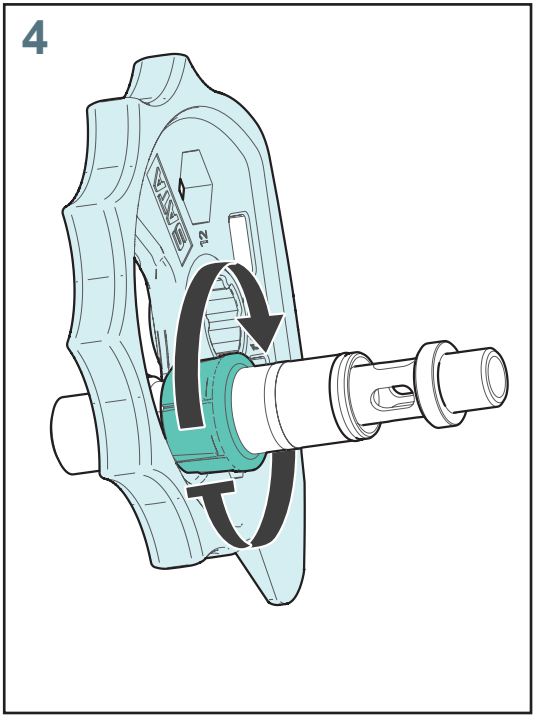


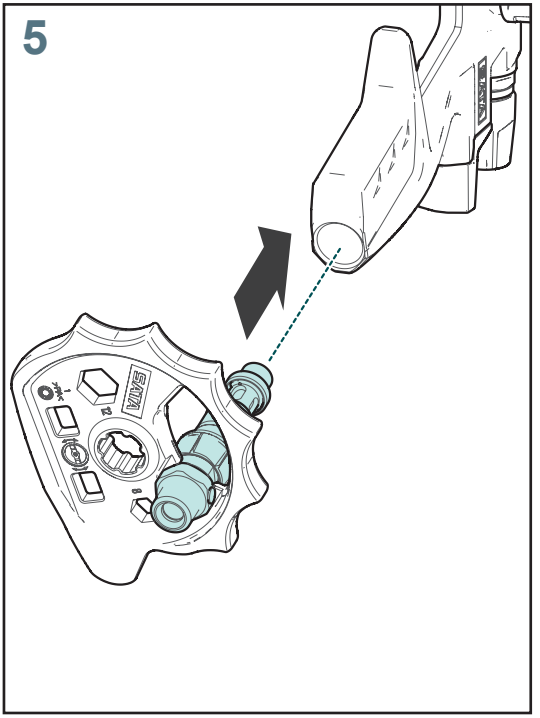

A

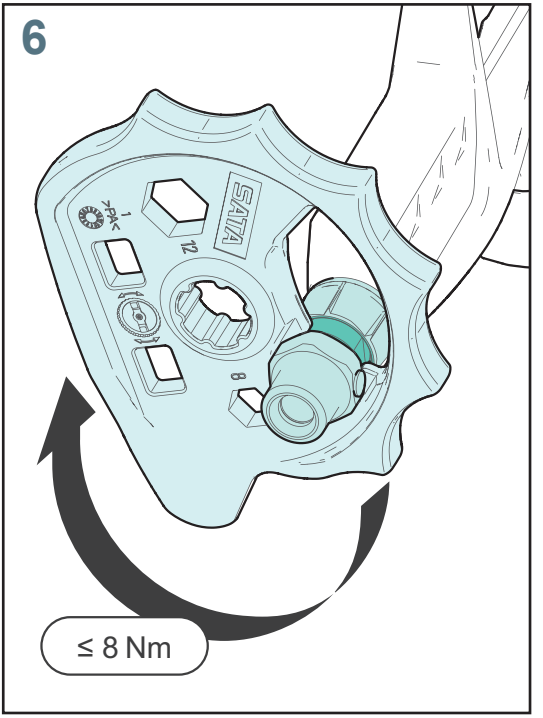

1
SATA
12
8

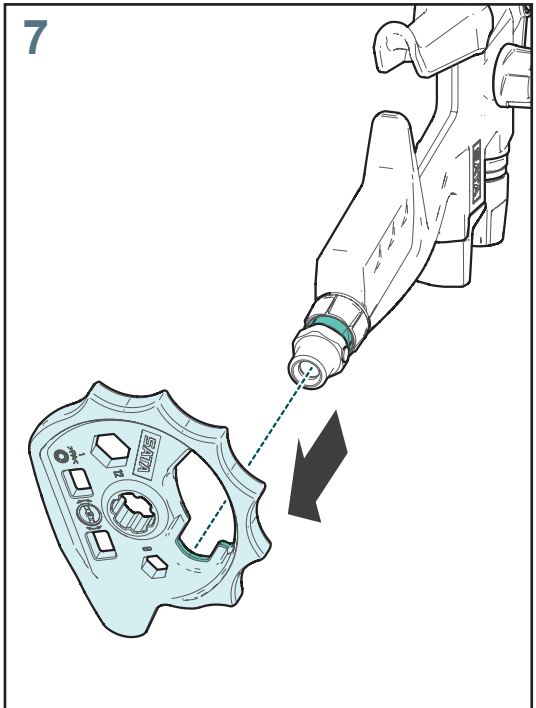

2
1
2

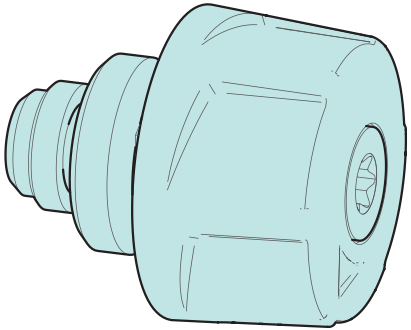

3
1
2
SAM

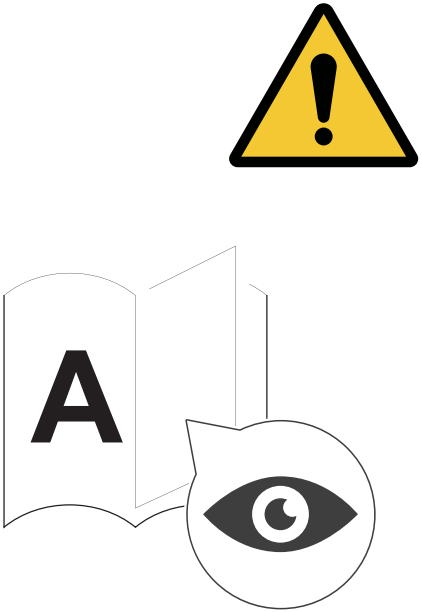

4
SAM

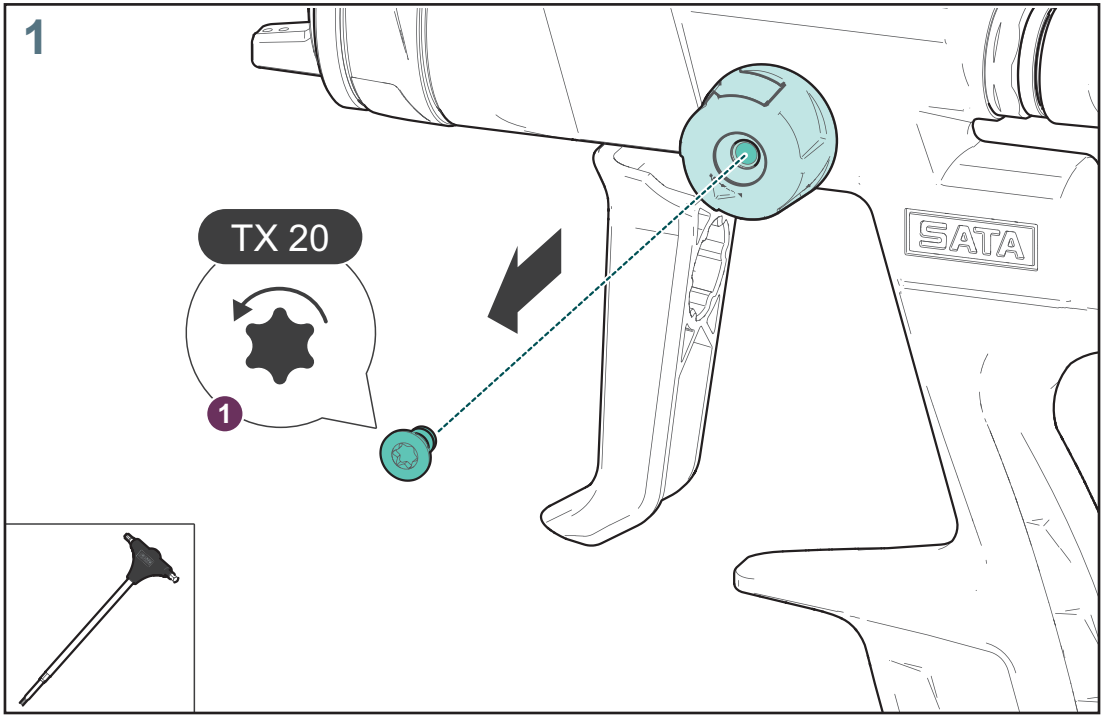

5
SATA
1/4"
12
8

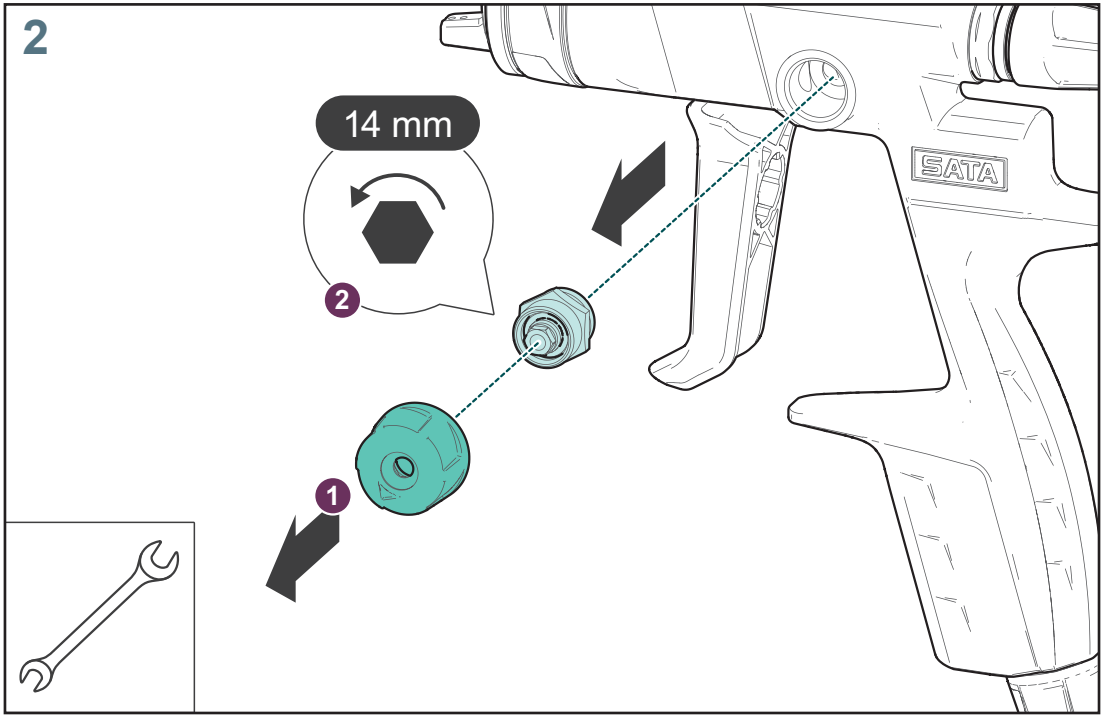

6
SATA
1/4"
12
8
≤ 8 Nm

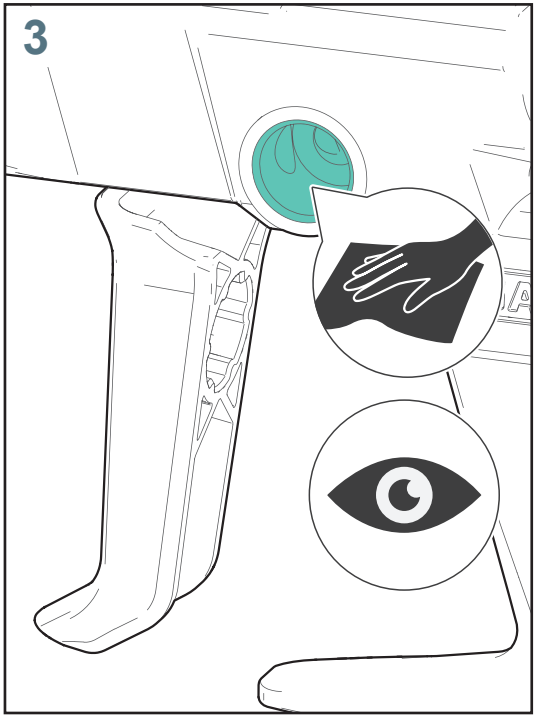

7
SAMA

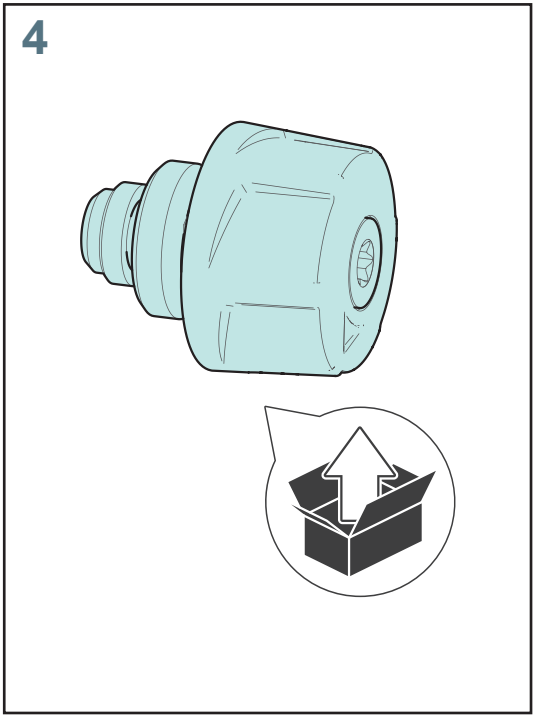


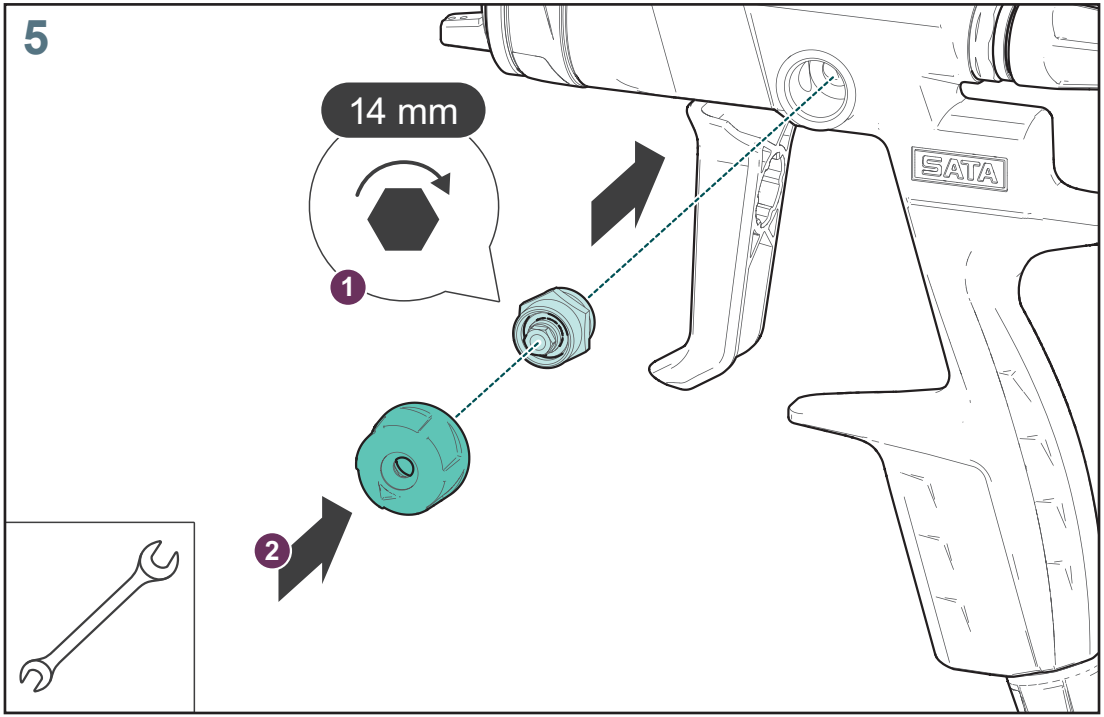

A

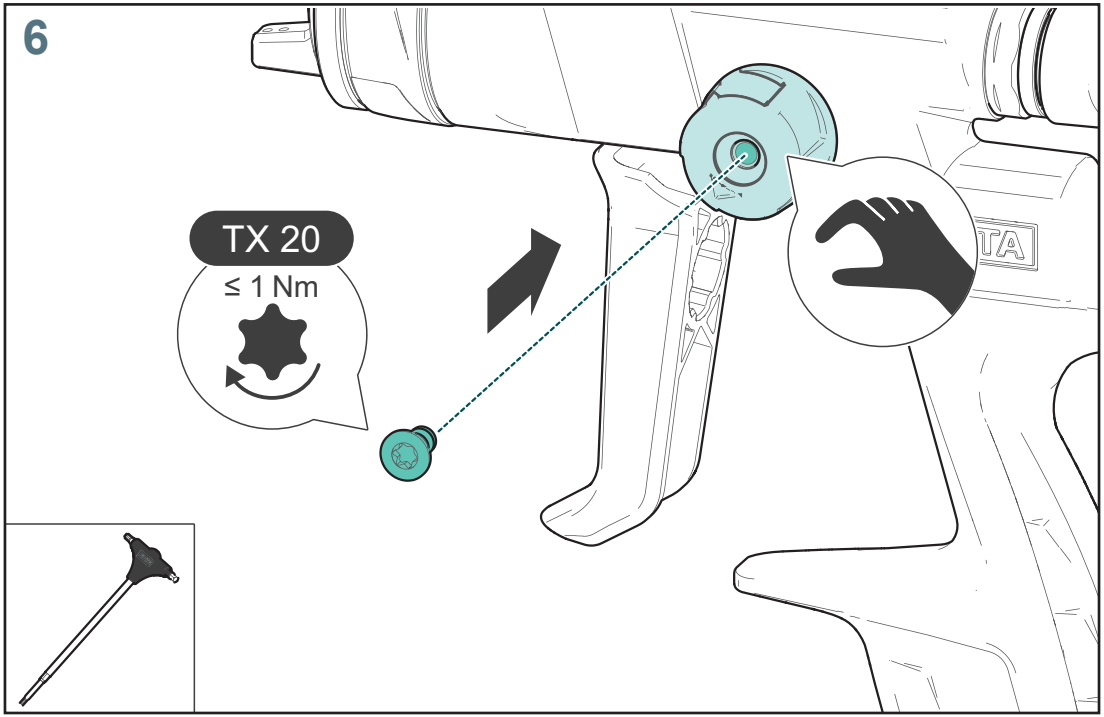

1
TX 20
1
SATA

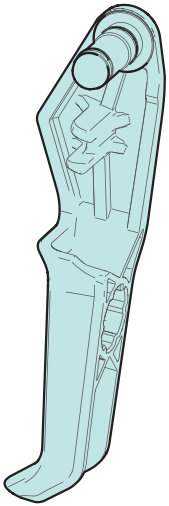

2
14 mm
2
1
SATA


3

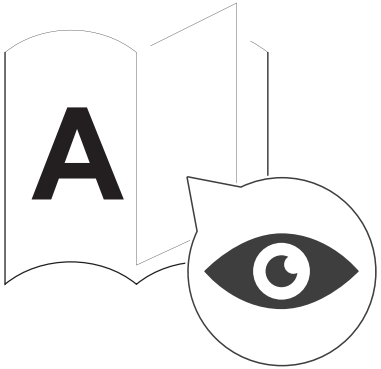

4

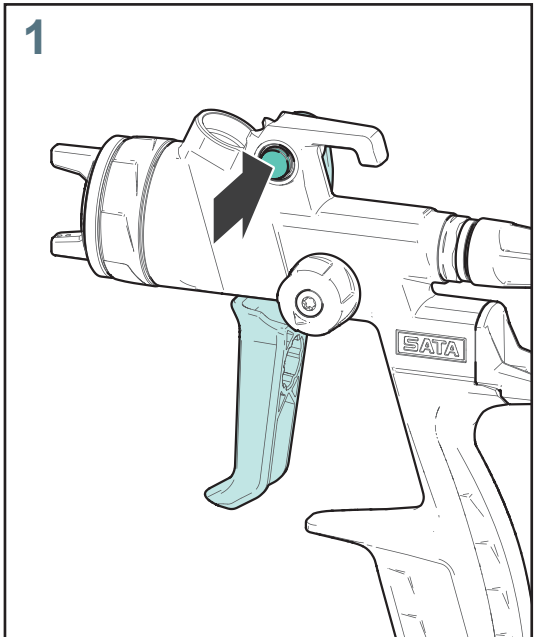

5
14 mm
1
2
SATA


6
TX 20
≤ 1 Nm

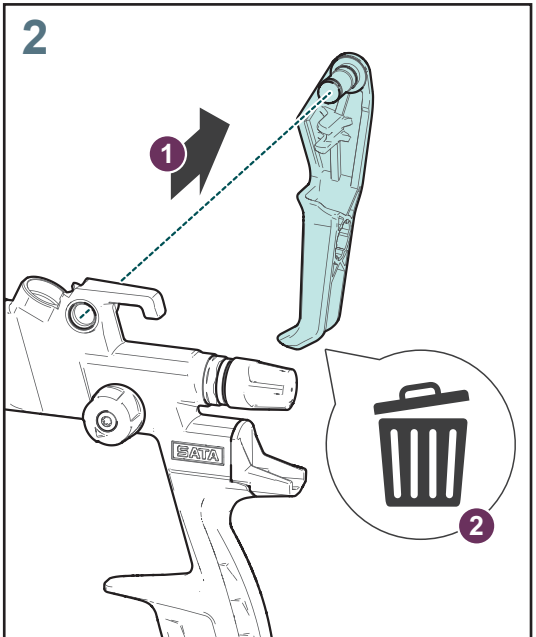


DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

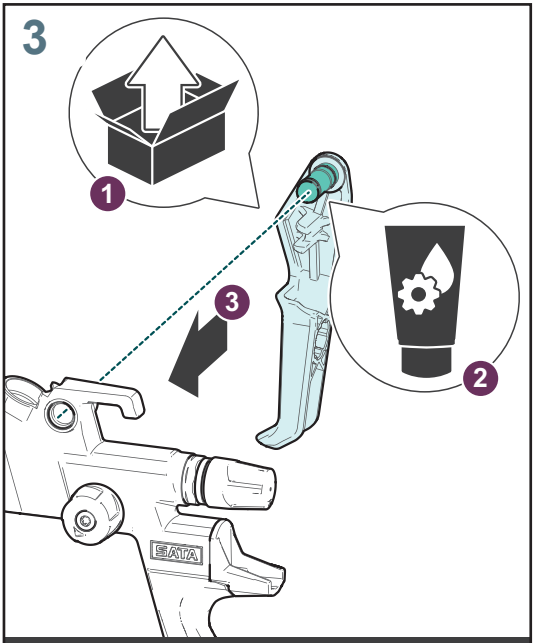




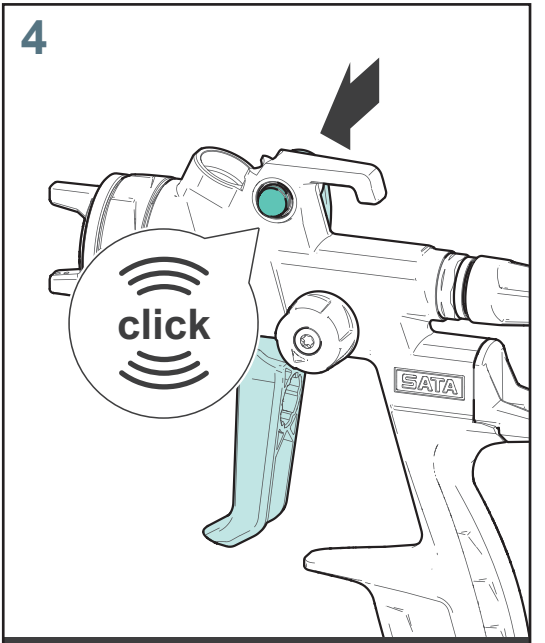
DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready



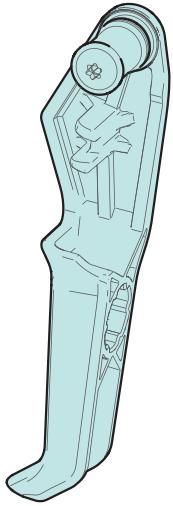
DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready



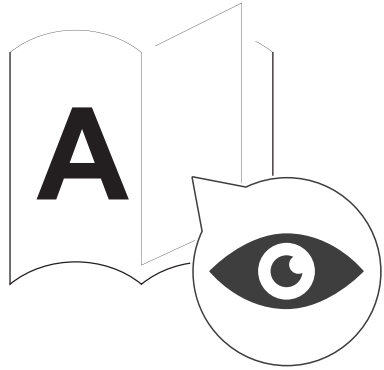
DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

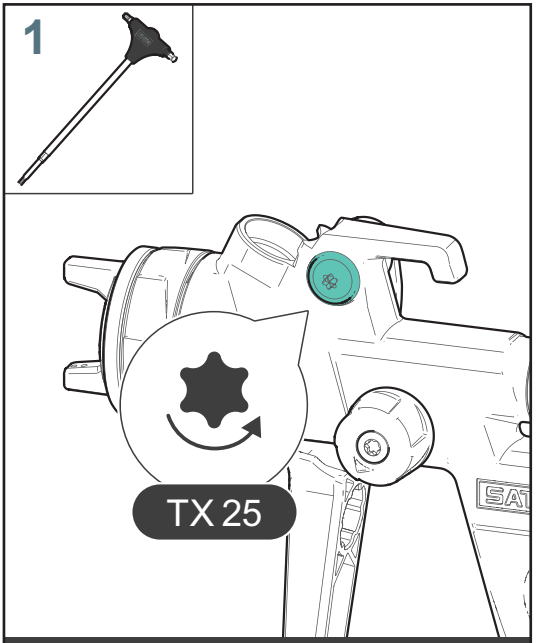


DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

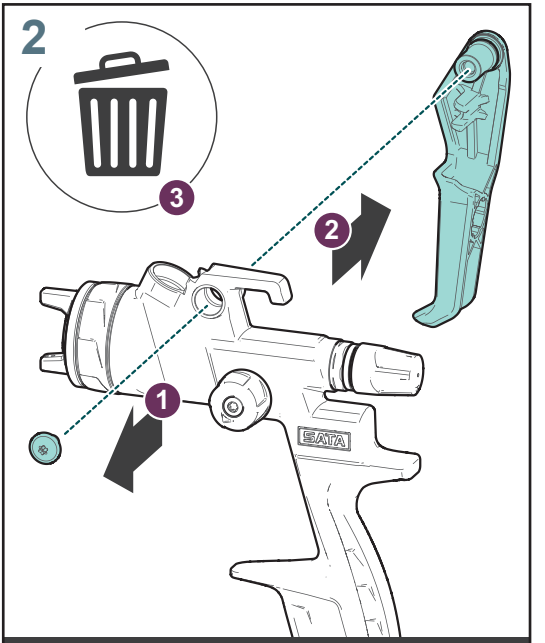


BASIC

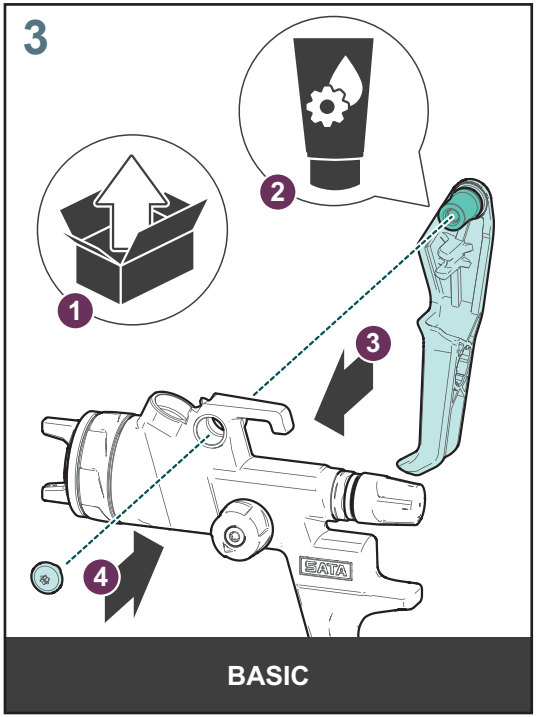


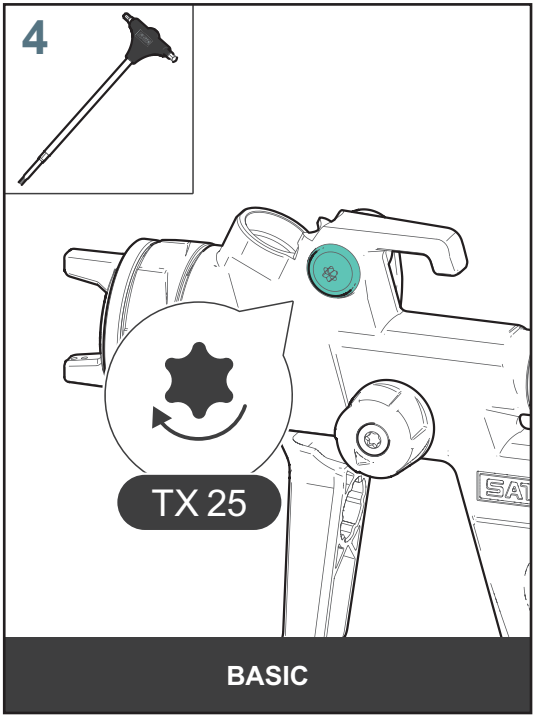


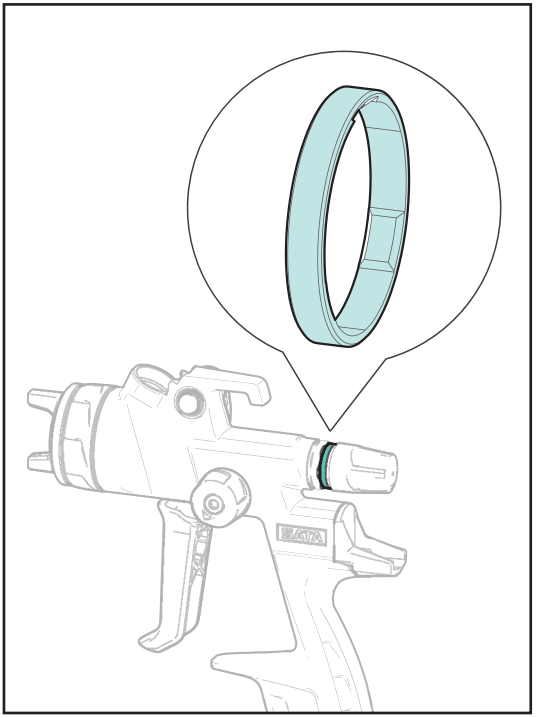
BASIC

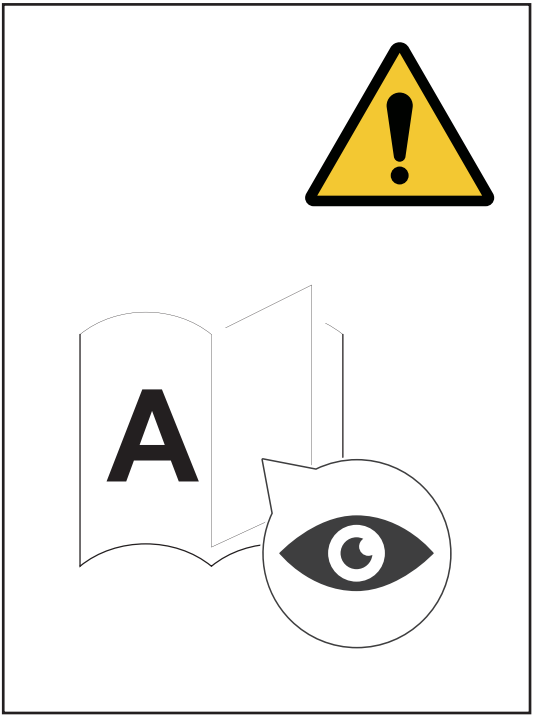


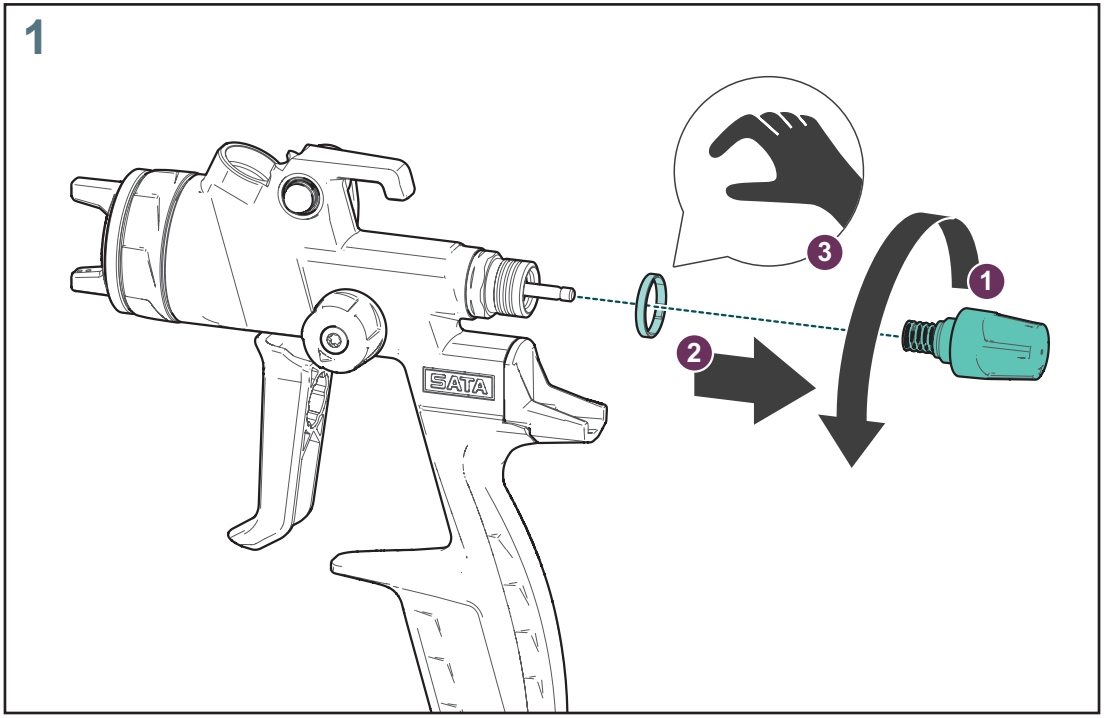
BASIC

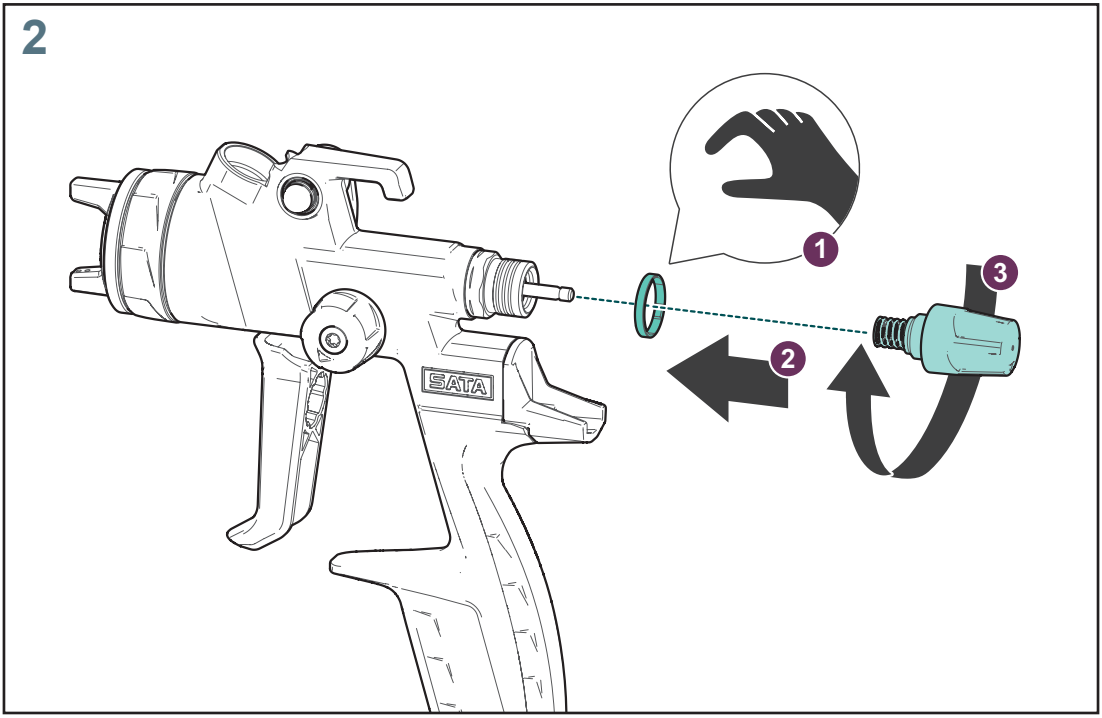

3
1
2
3
4
SATA
BASIC

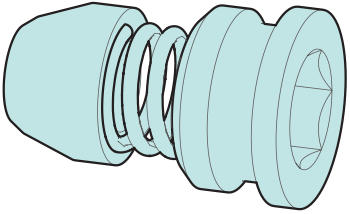

4
TX 25
BASIC

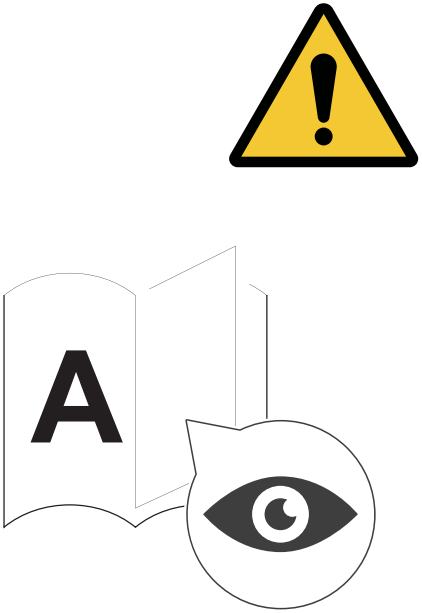

SATA


A

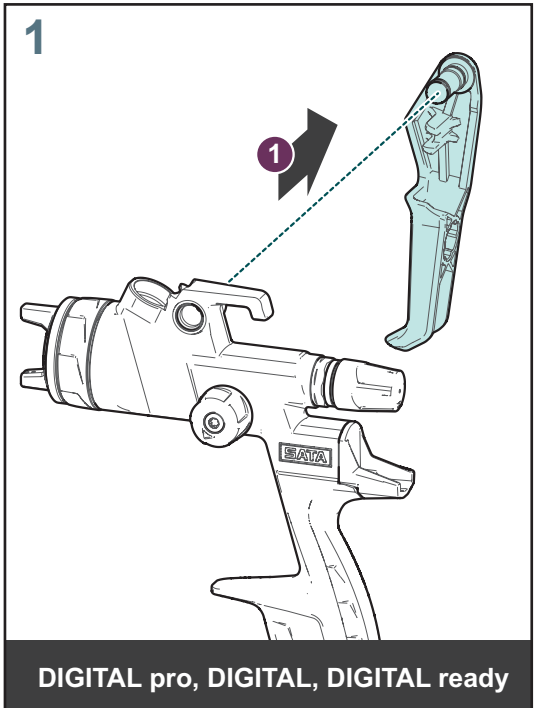

1
SATA
1
2
3


2
1
2
3
SATA

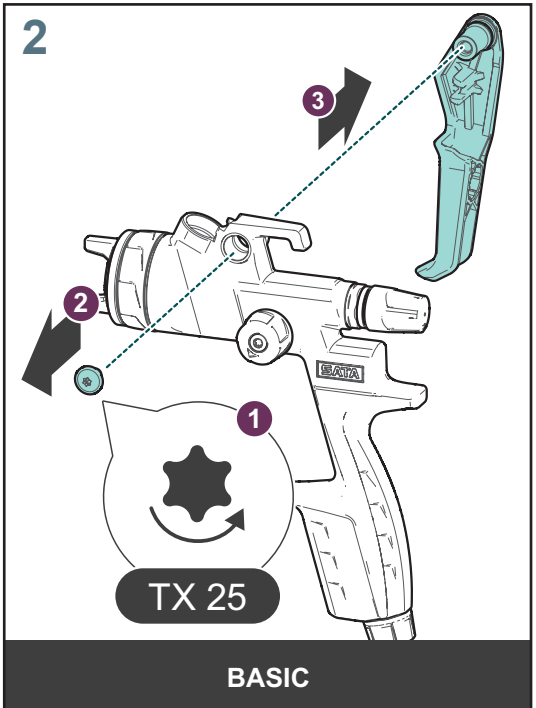



A

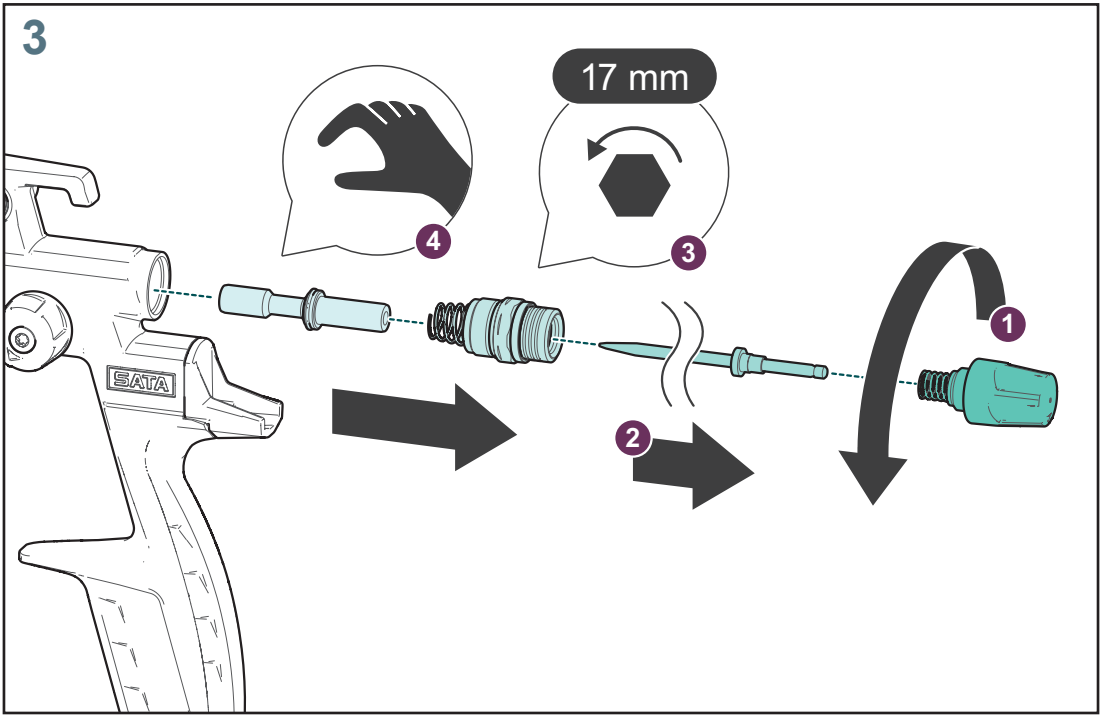
Ersatzteile, Spare parts, Pieces de rechange, Piezas de repuesto

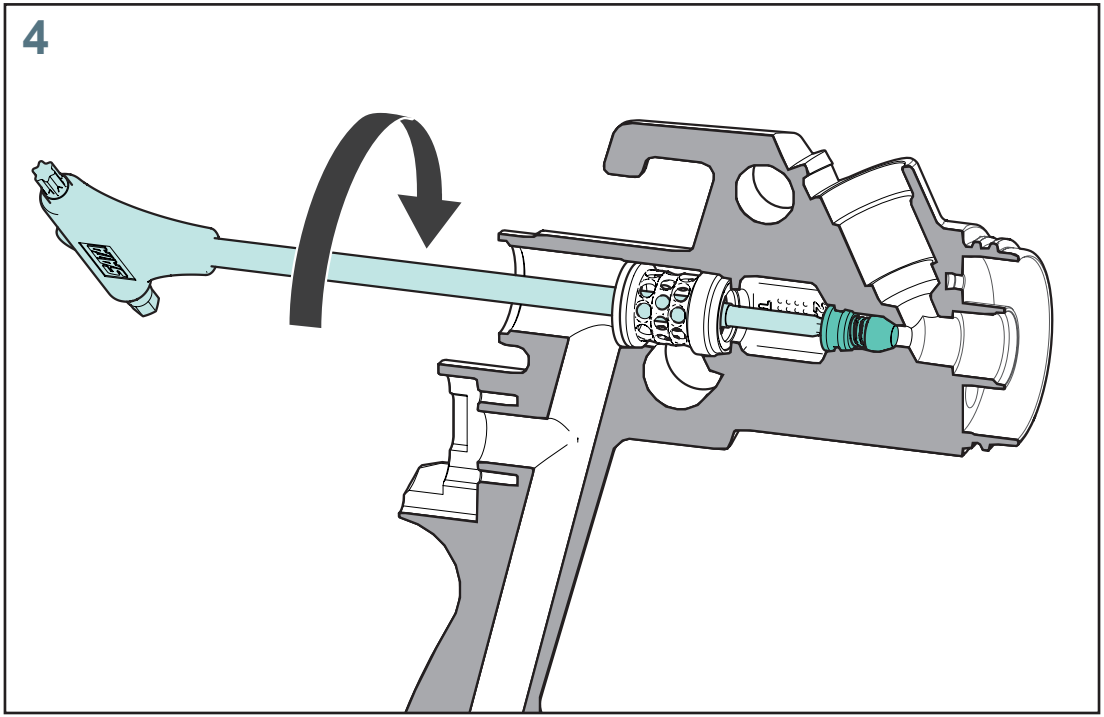


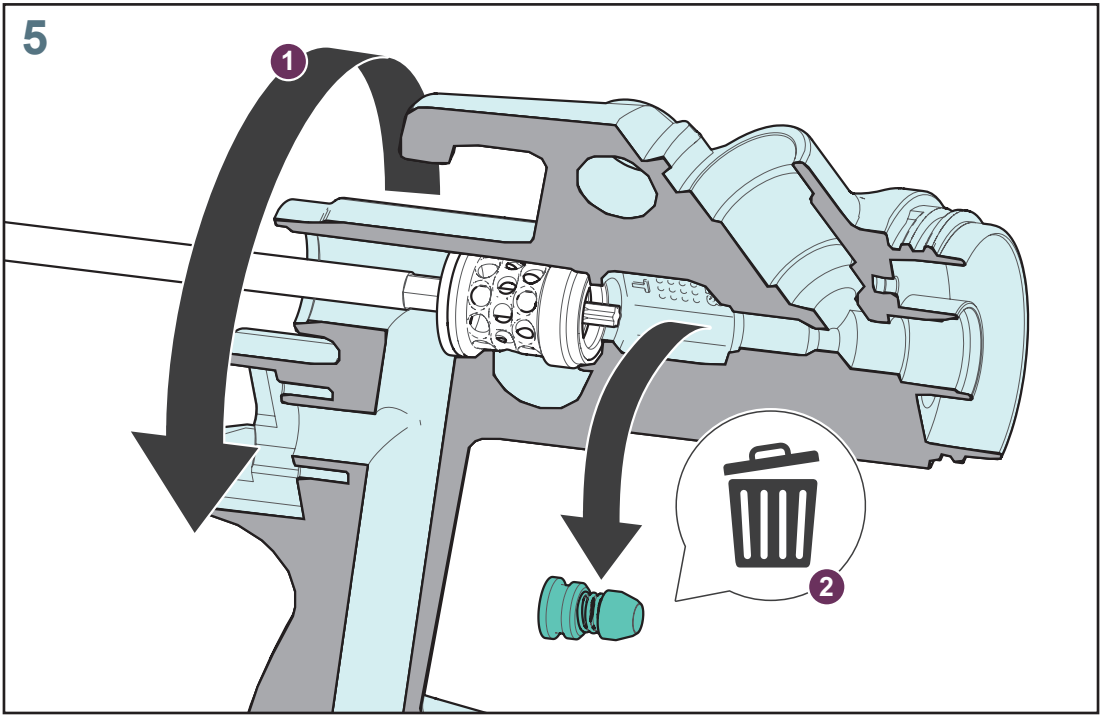
DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

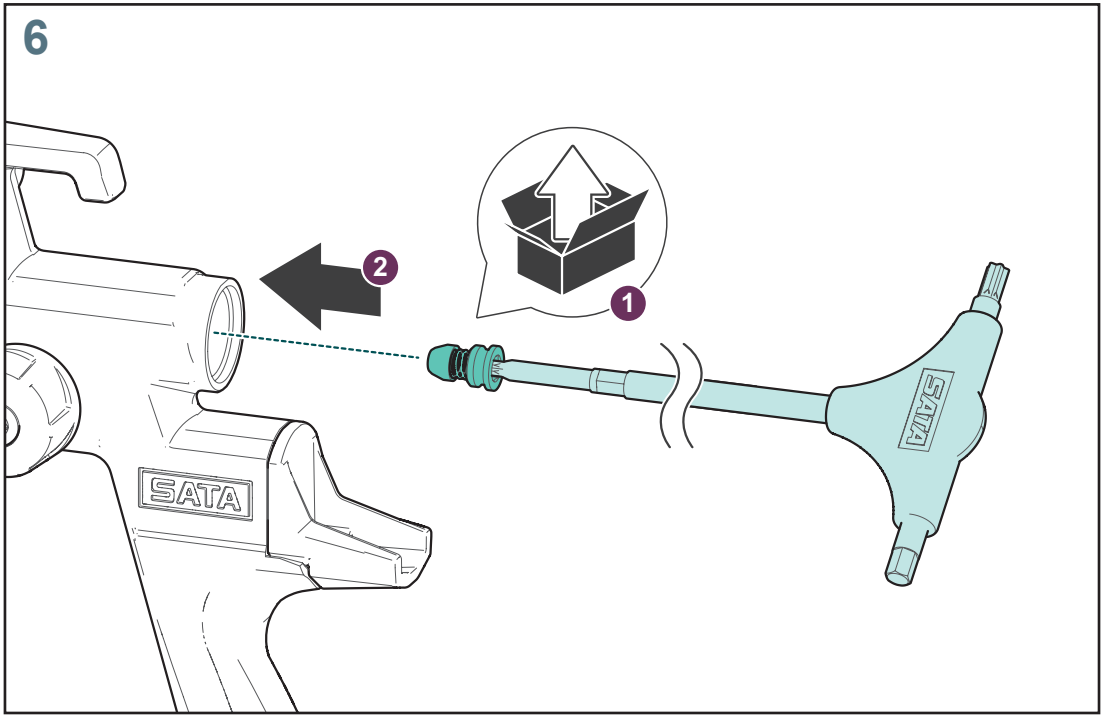


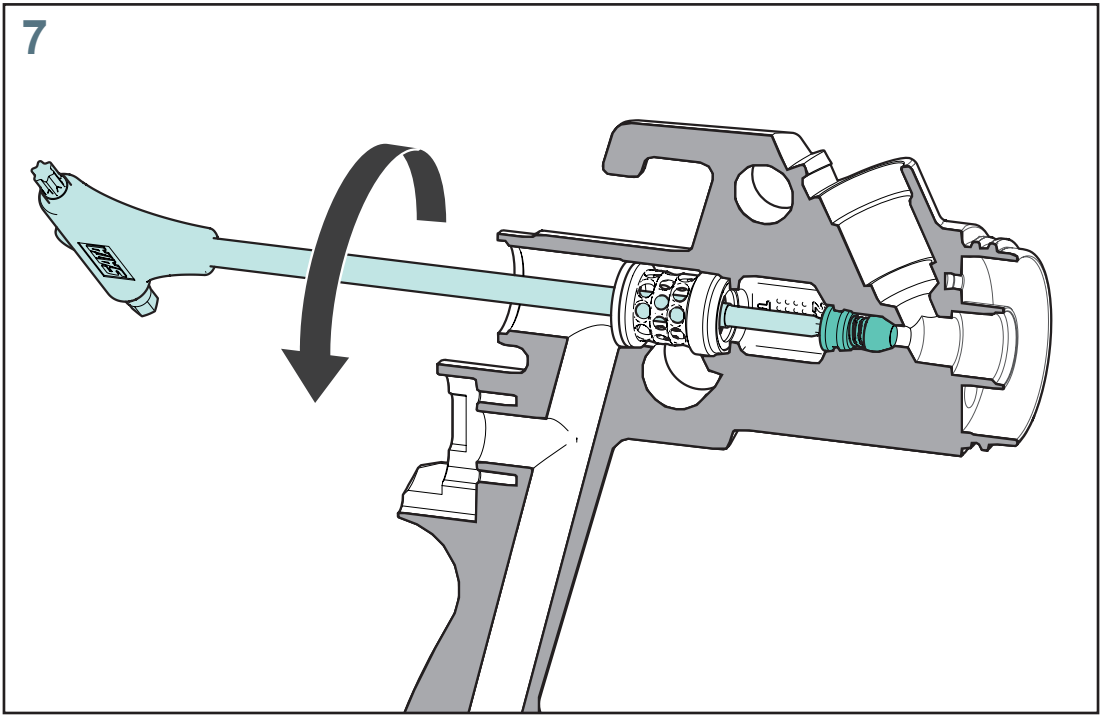
BASIC

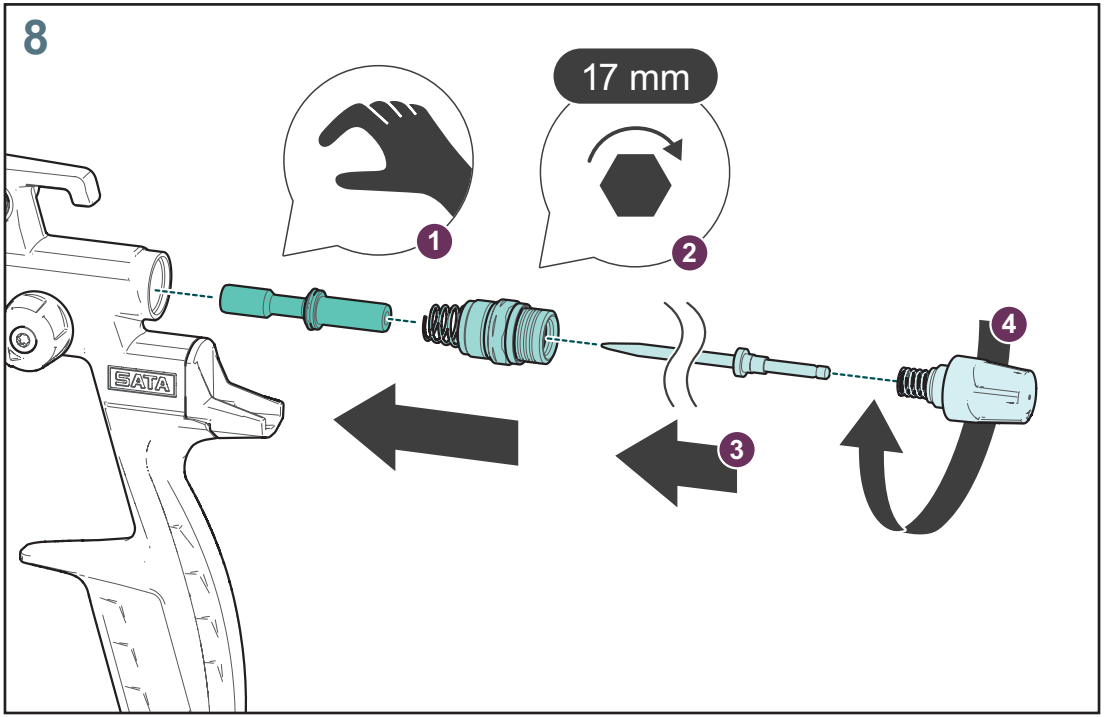

3
17 mm
4
3
1
2
SATA

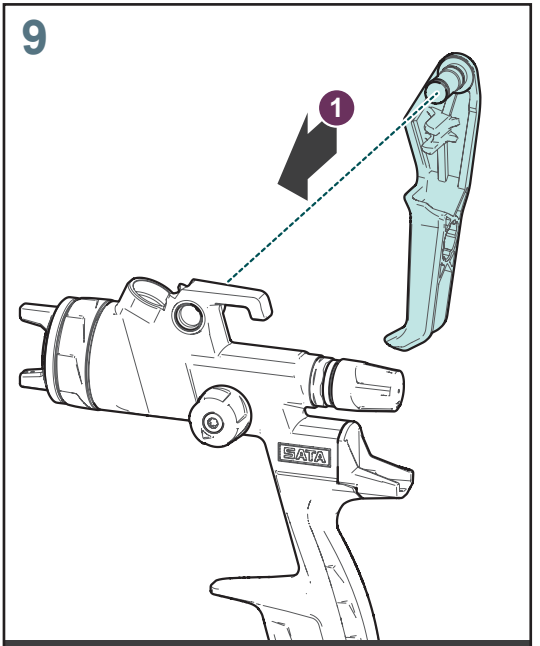

4


5
1
2

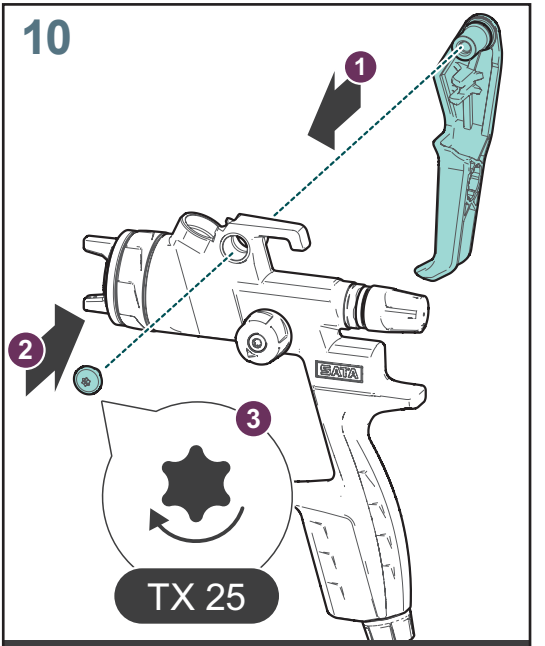

6
1
2
SATA
SATA


7

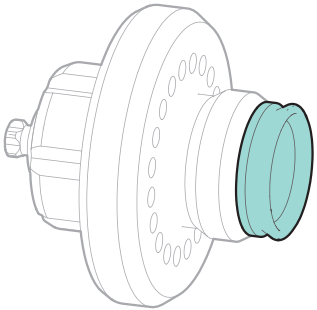

8
17 mm
1
2
3
4
SATA

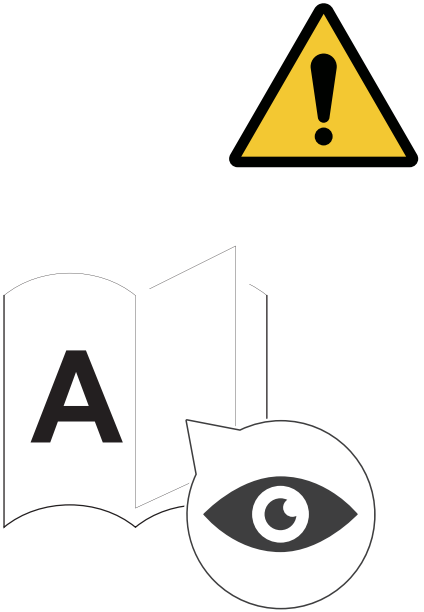


DIGITAL pro, DIGITAL, DIGITAL ready

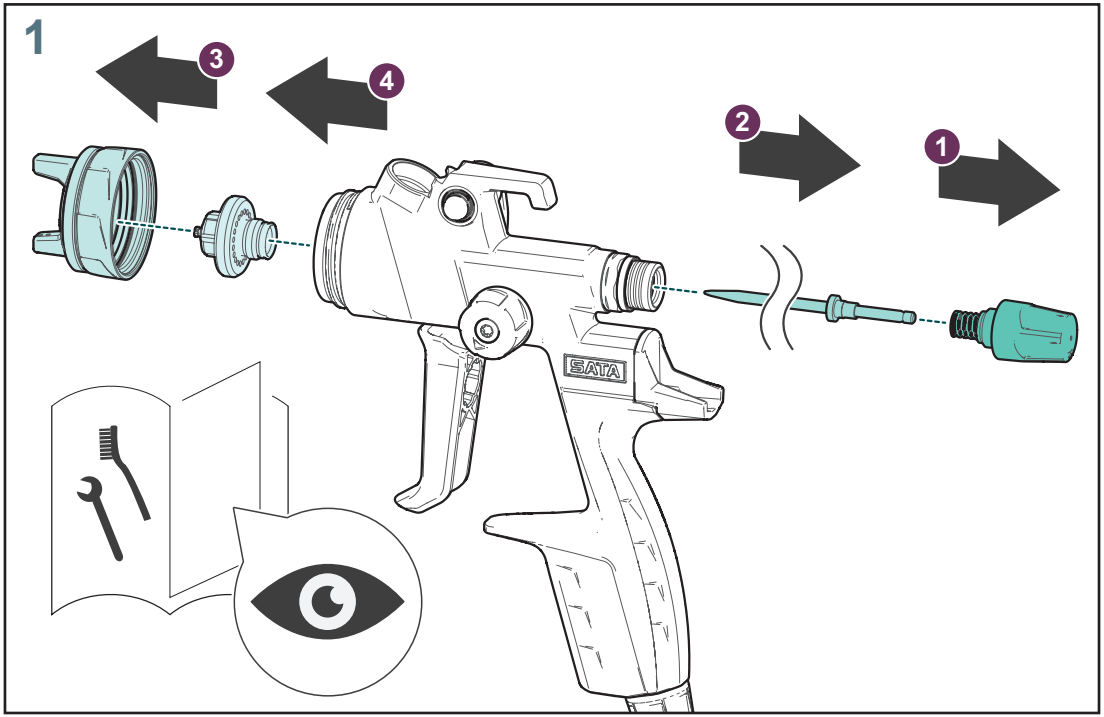


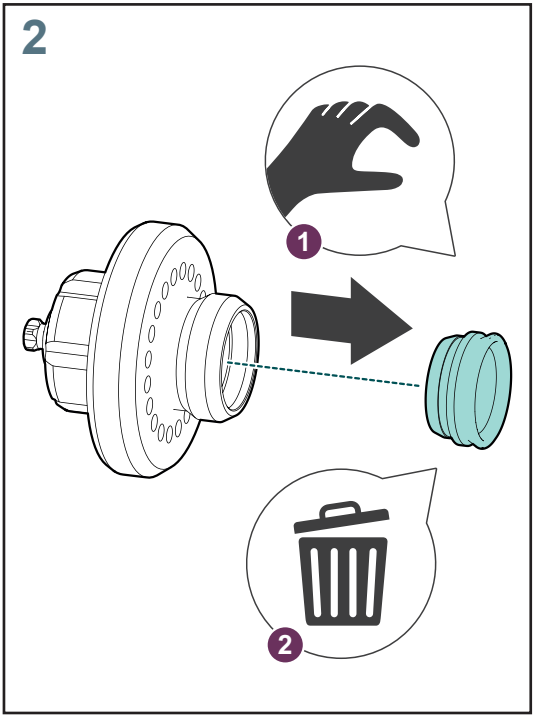
BASIC

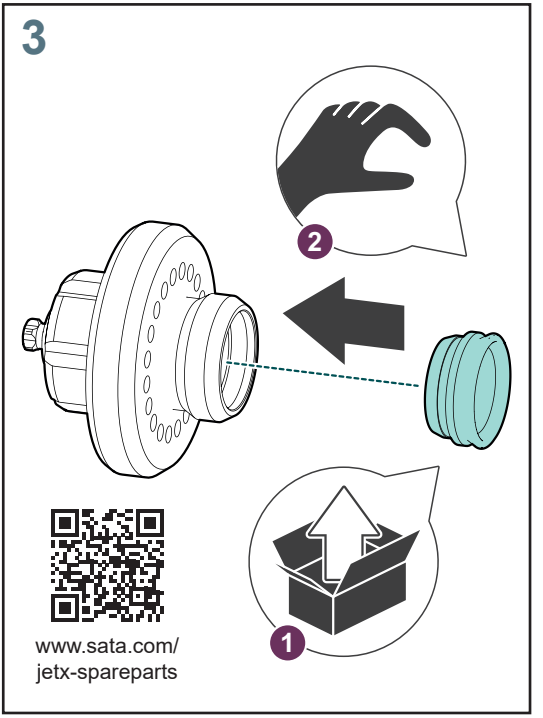


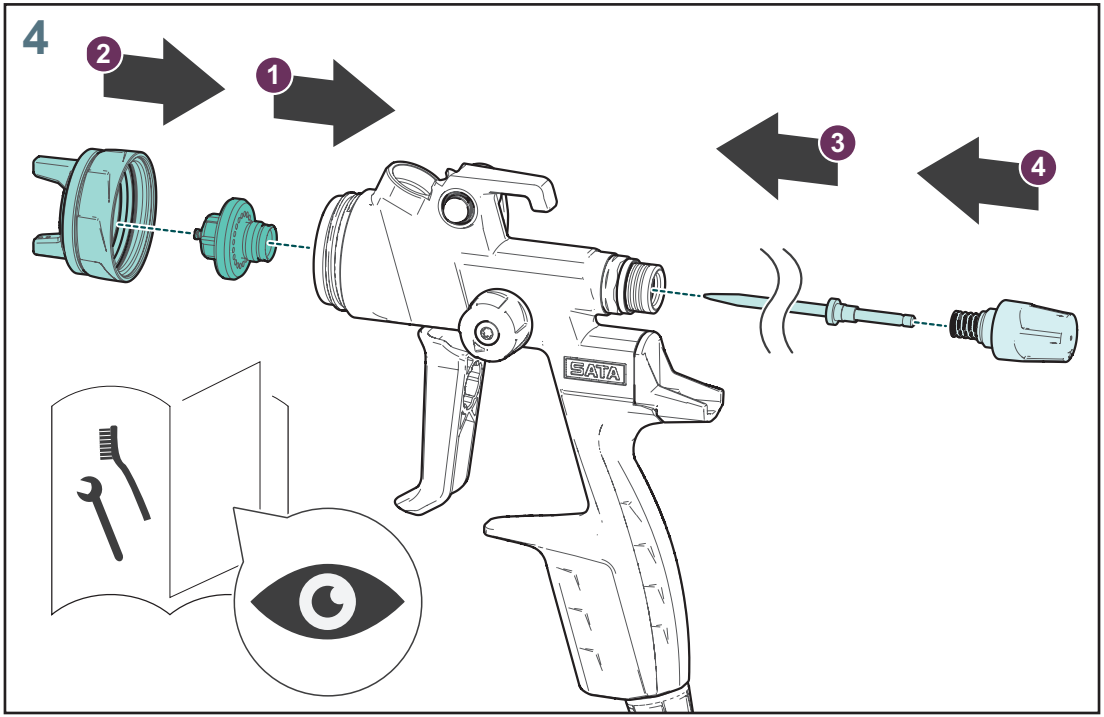

A

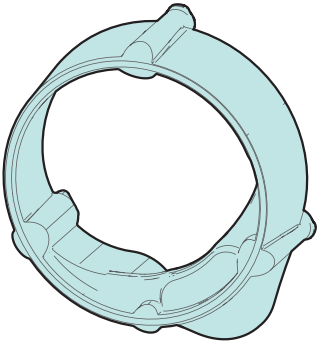
Ersatzteile, Spare parts, Pieces de rechange, Piezas de repuesto

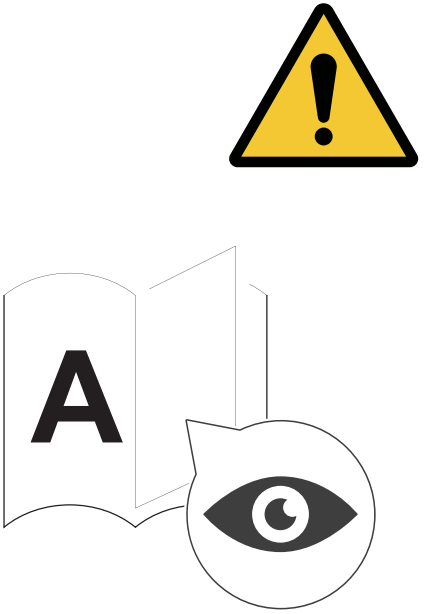



2
1
2

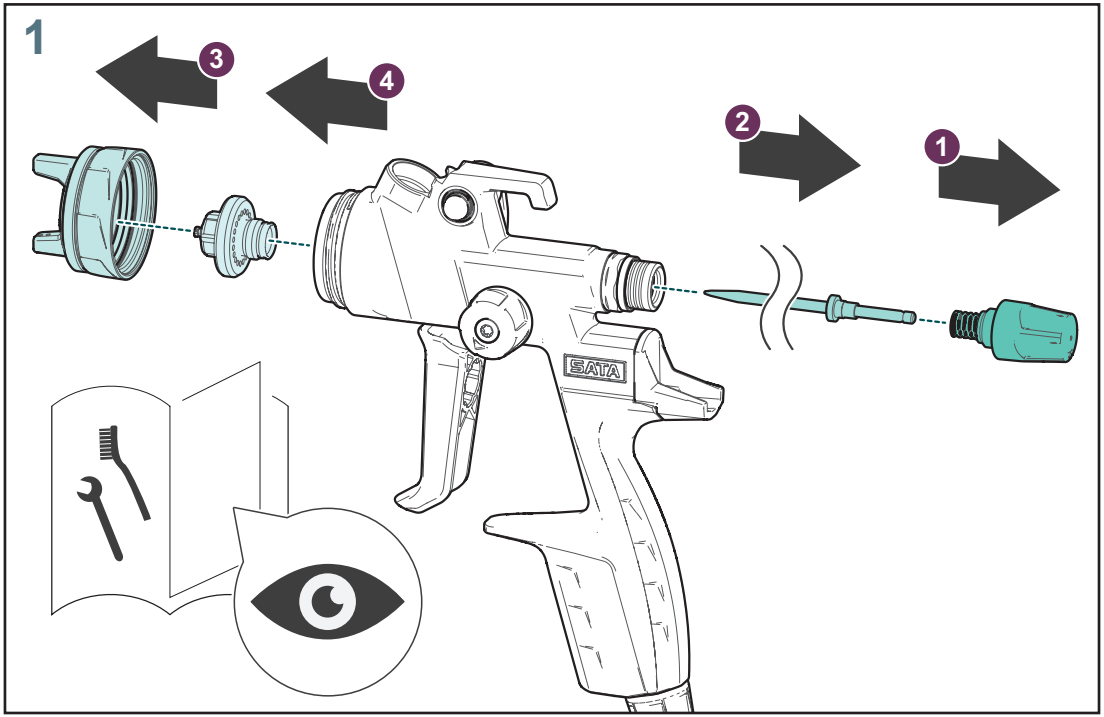

3
2
1
www.sata.com/
jetx-spareparts

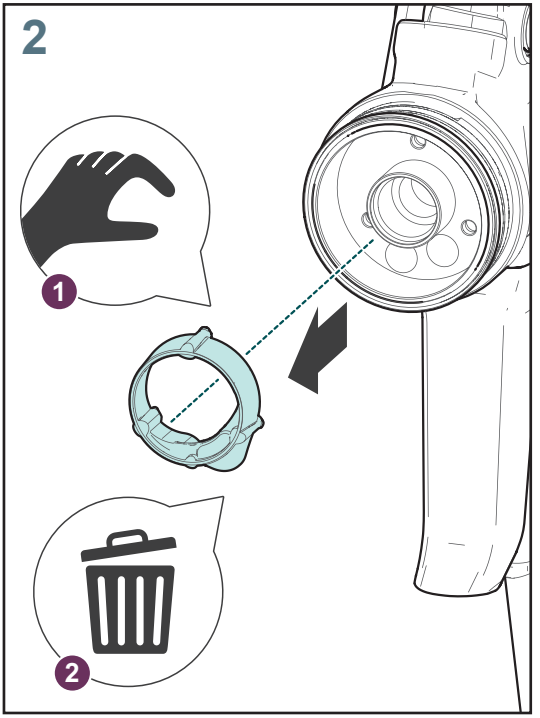

4
2
1
3
4
SATA

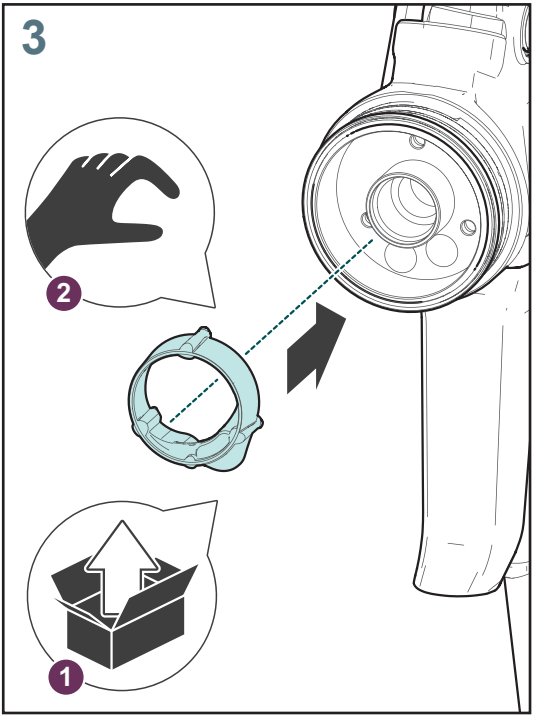


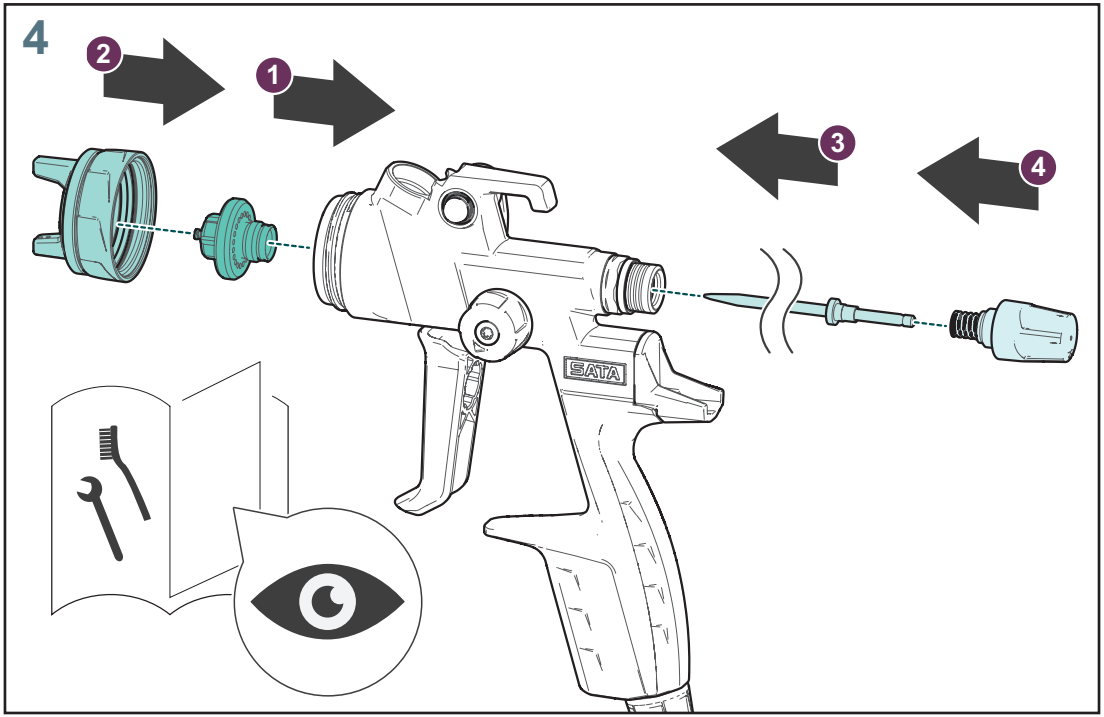

A

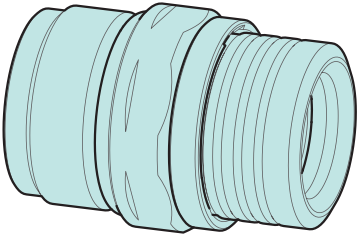
Ersatzteile, Spare parts, Pieces de rechange, Piezas de repuesto

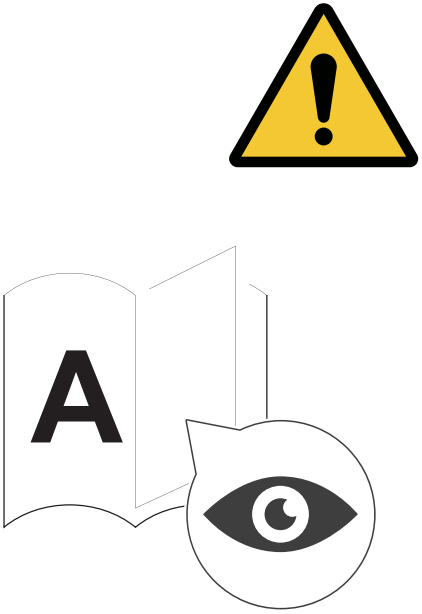


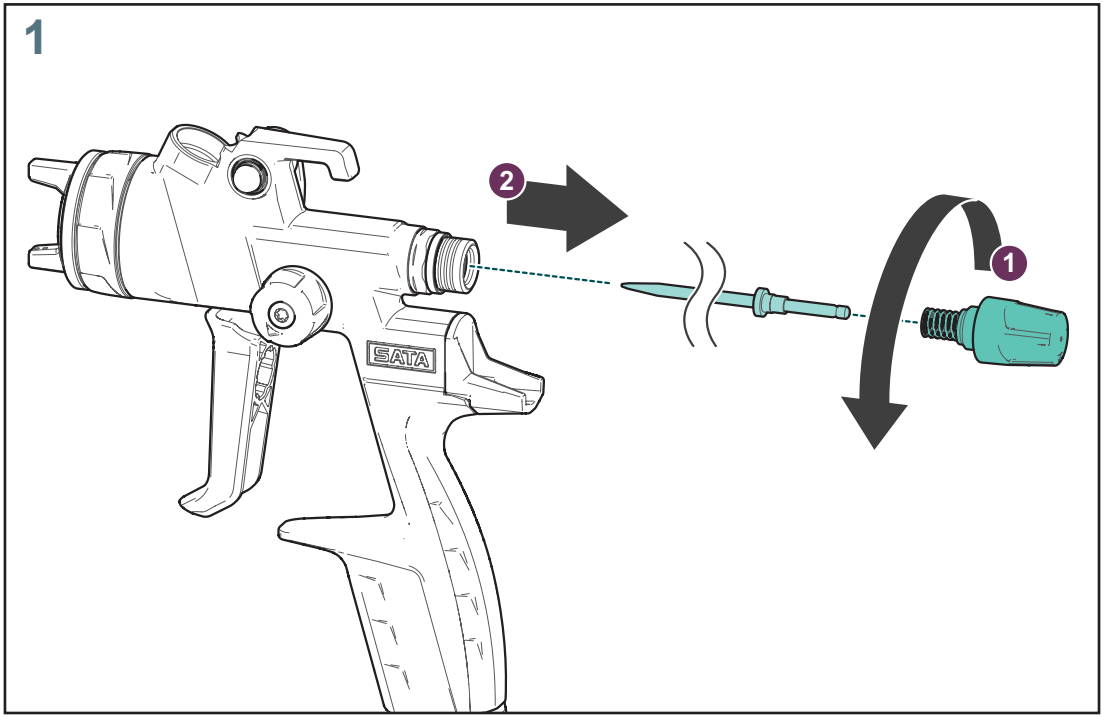

2
1
2

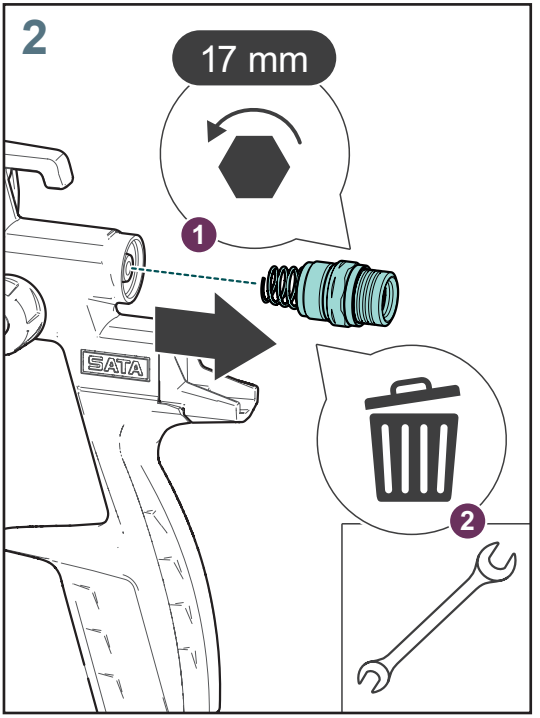

3
2
1

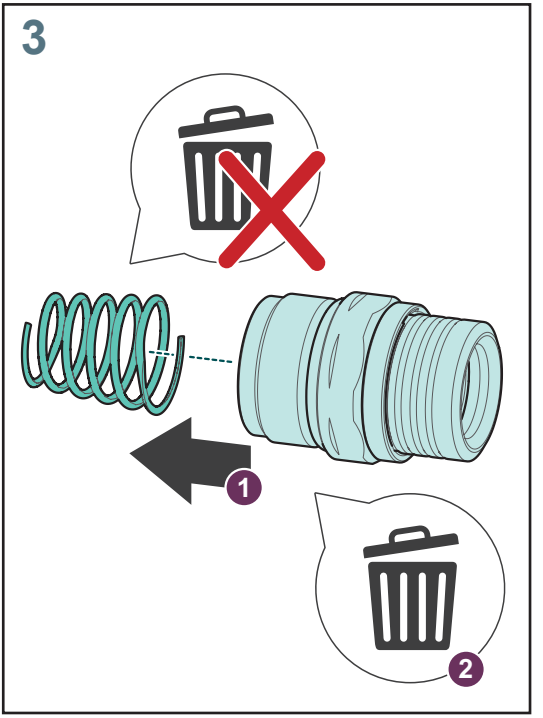

4
2
1
3
4
SATA

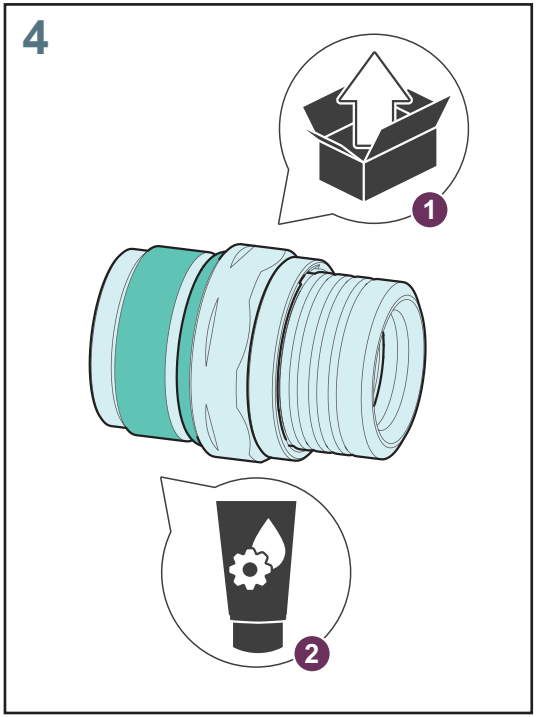


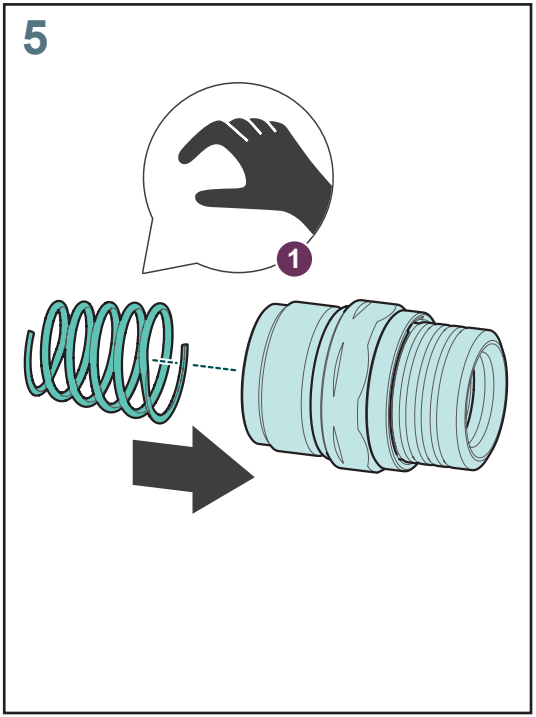

A

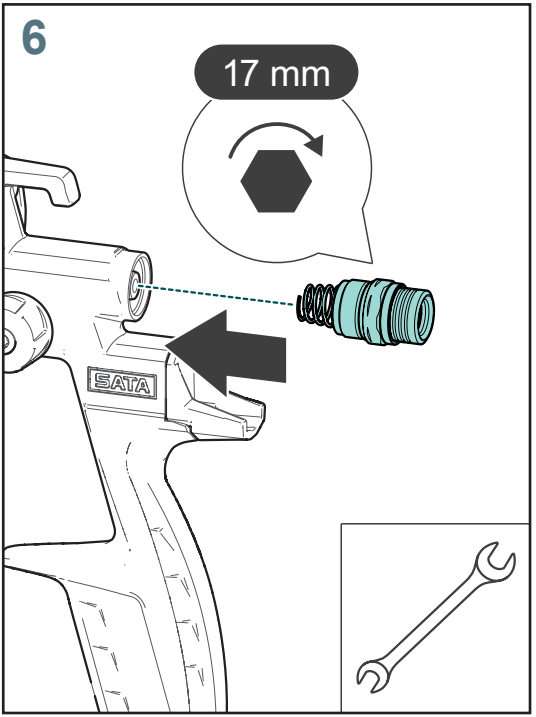

1
2
1
SATA

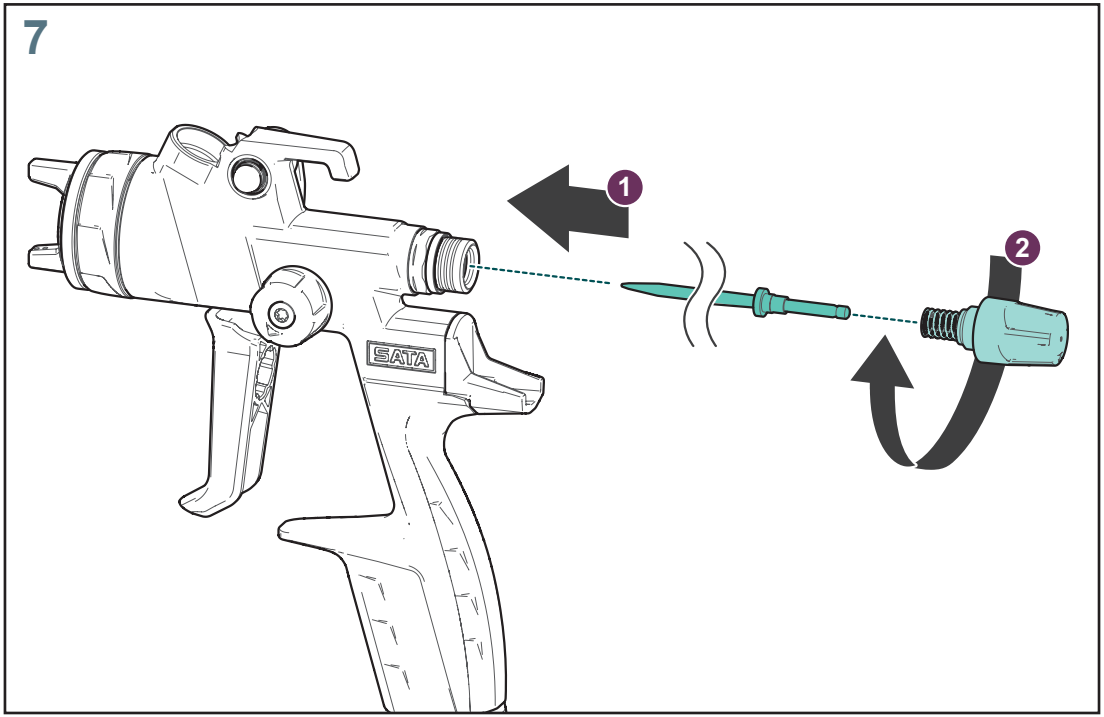

2
17 mm
1
SATA
2

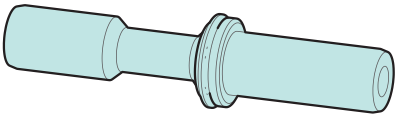

3
1
2

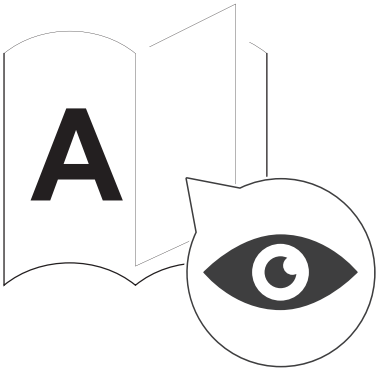

4
1
2

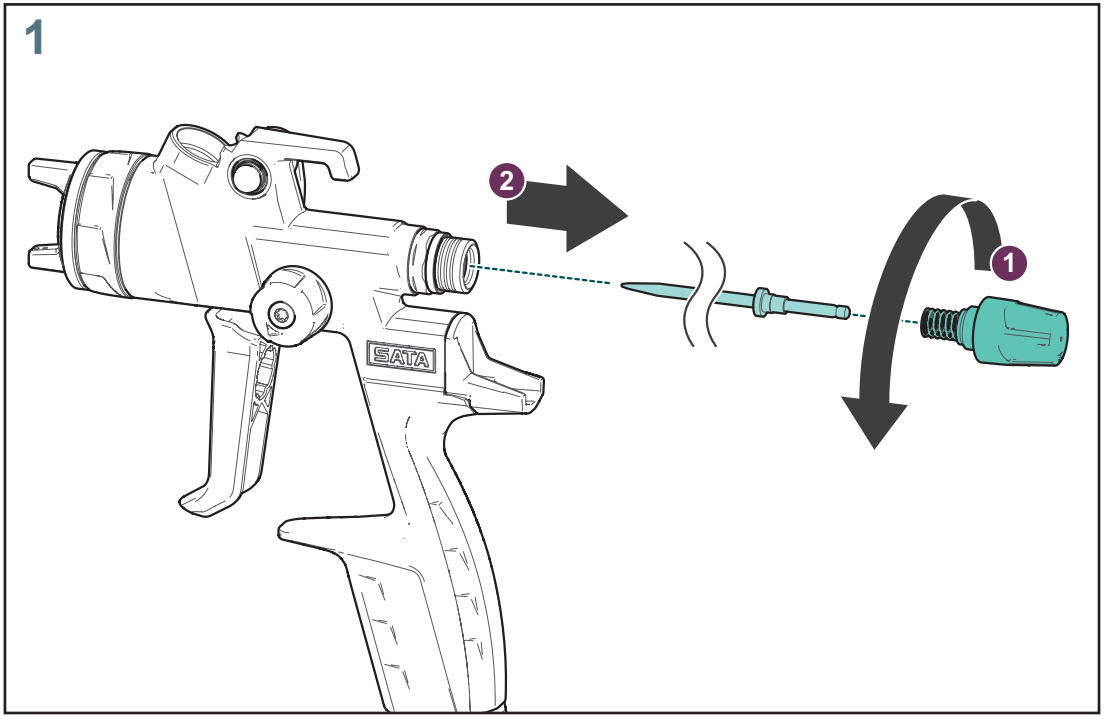

5
1

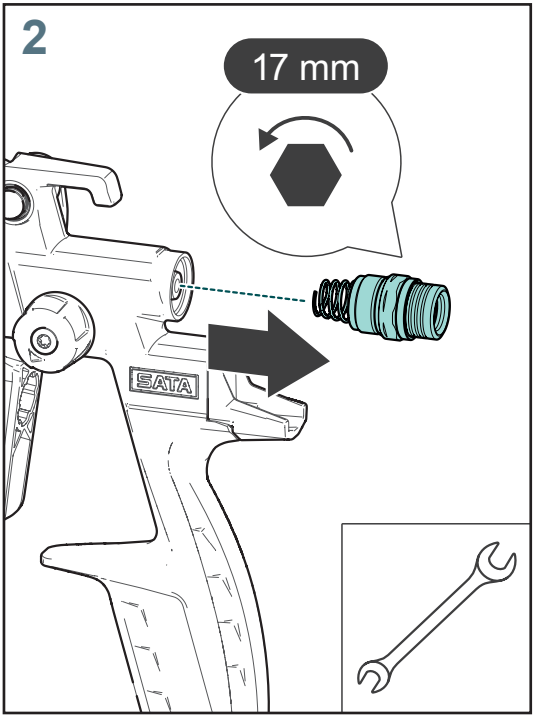

6
17 mm
SATA

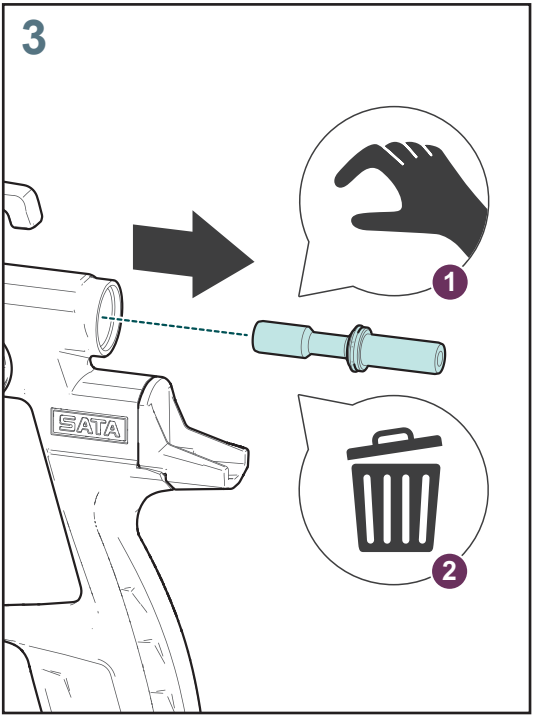

7
1
2
SATA

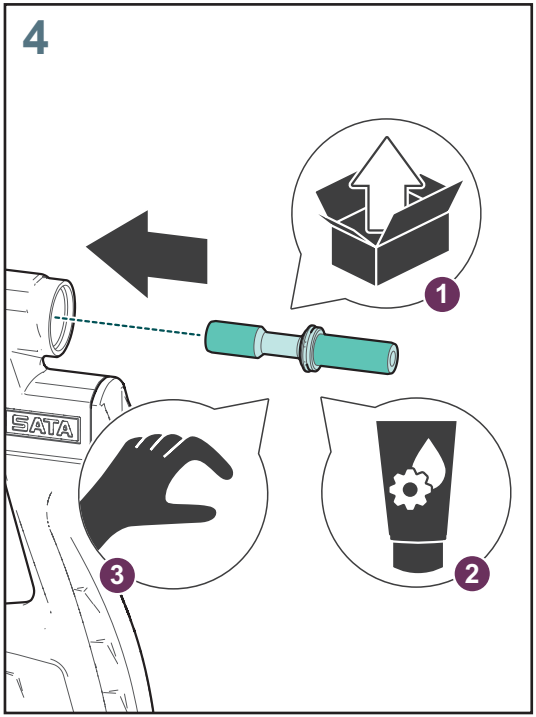


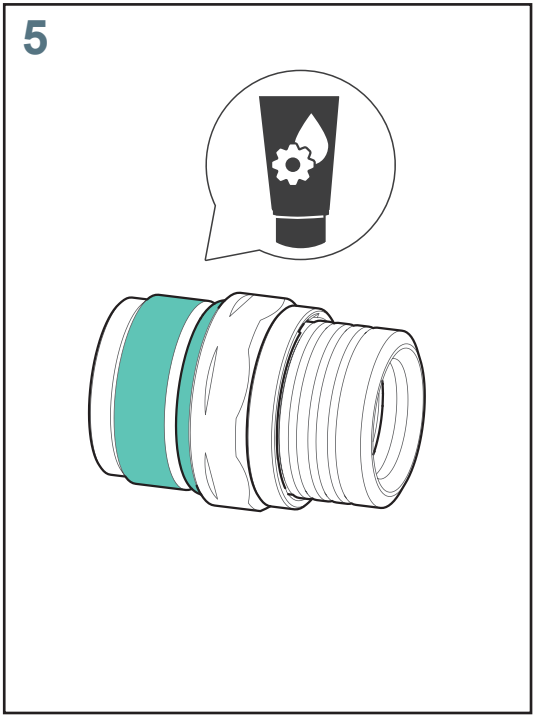

A

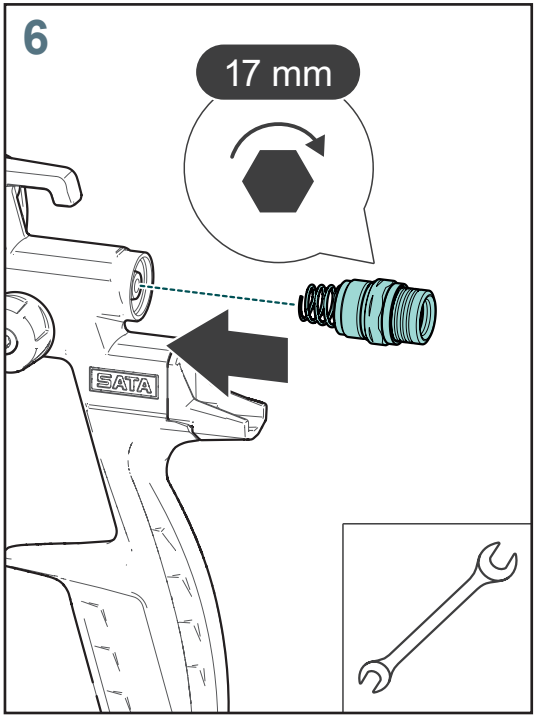

1
2
1
SATA

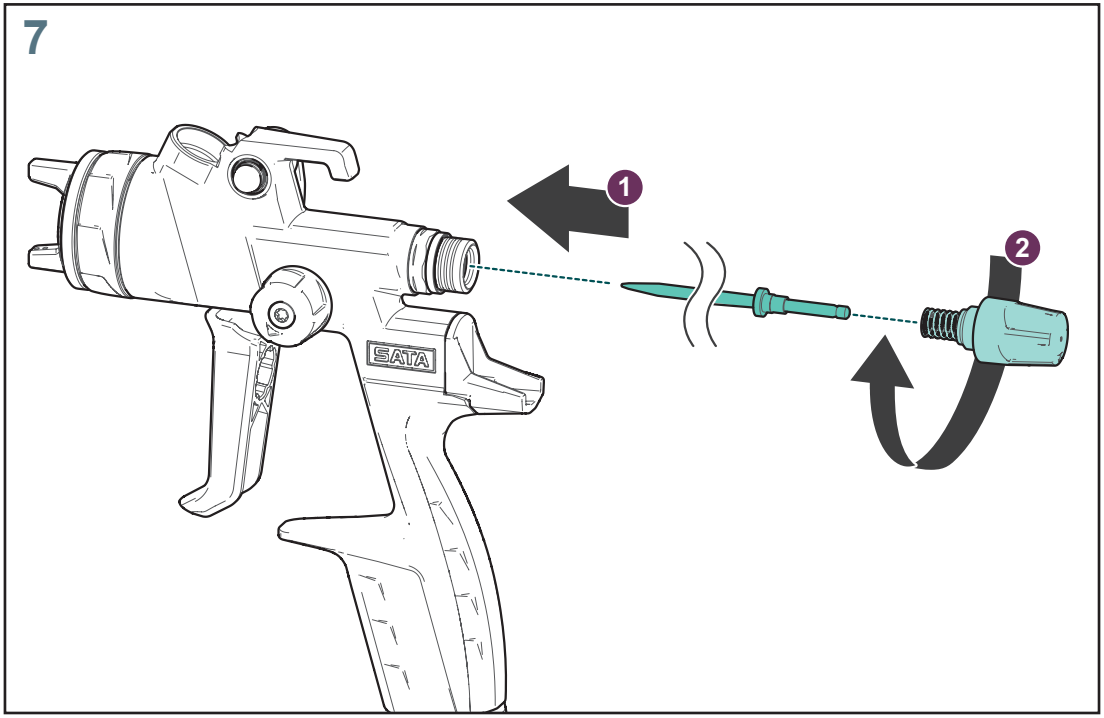

2
17 mm
SATA

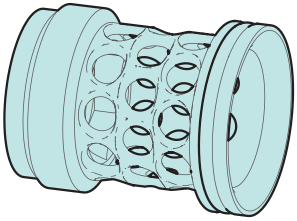

3
1
SATA
2

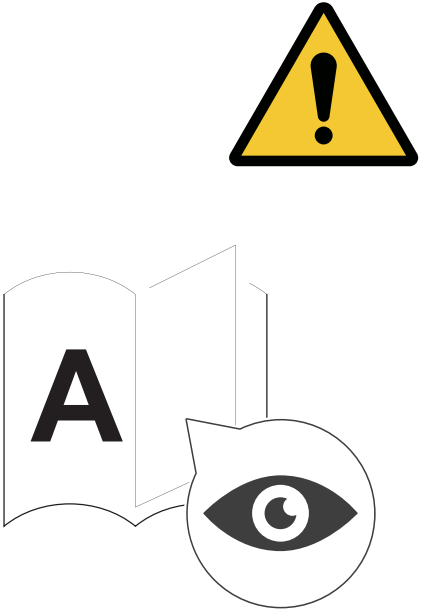

4
SATA
1
2
3

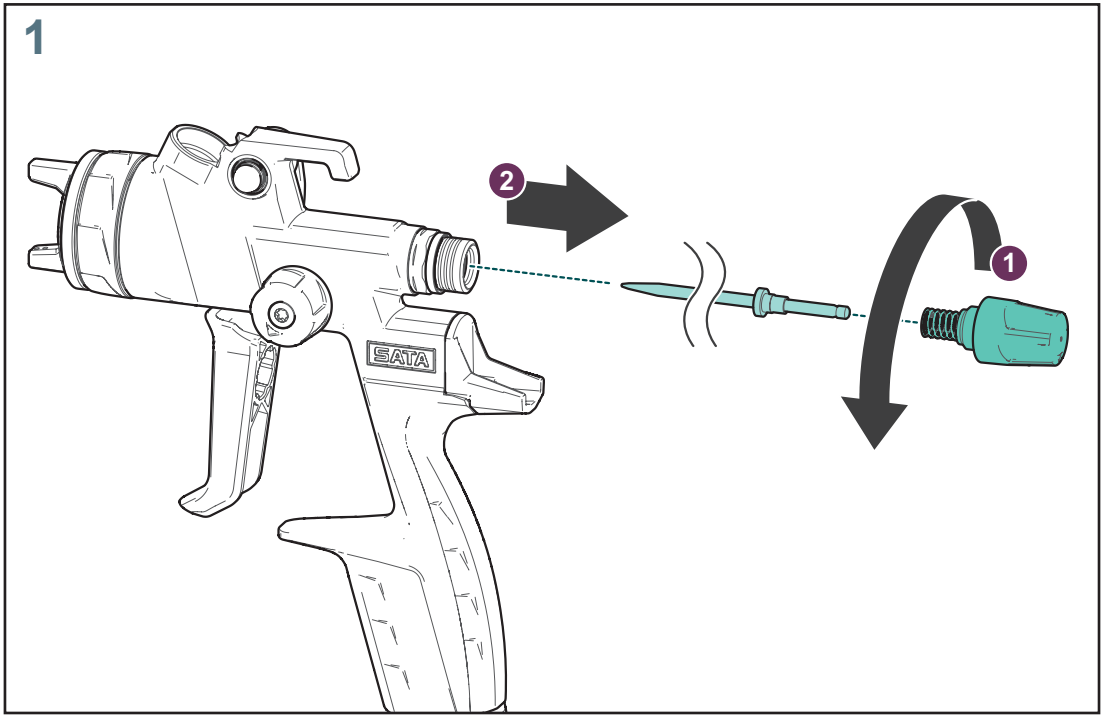

5

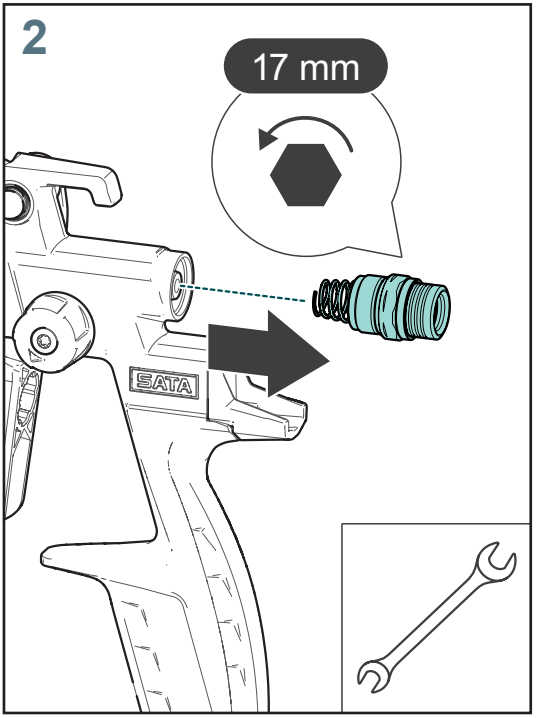

6
17 mm
SATA

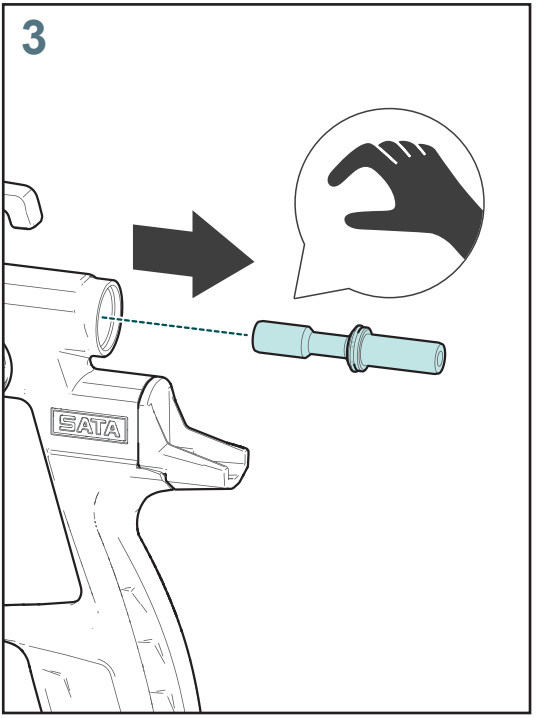

7
1
2
SATA

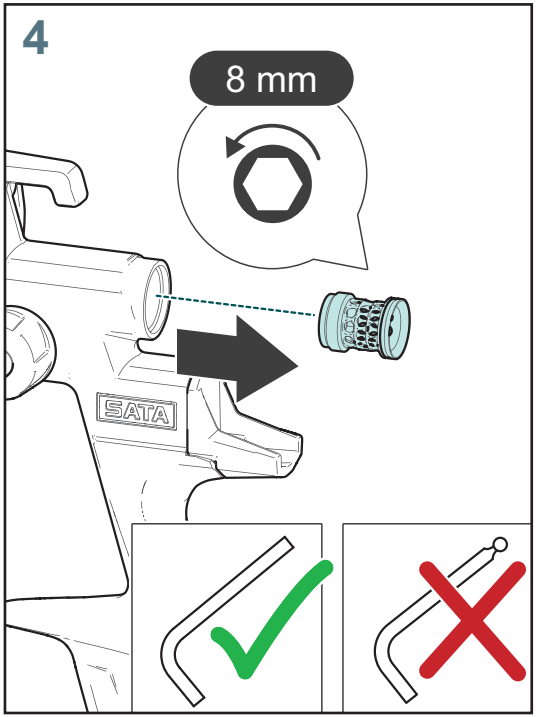


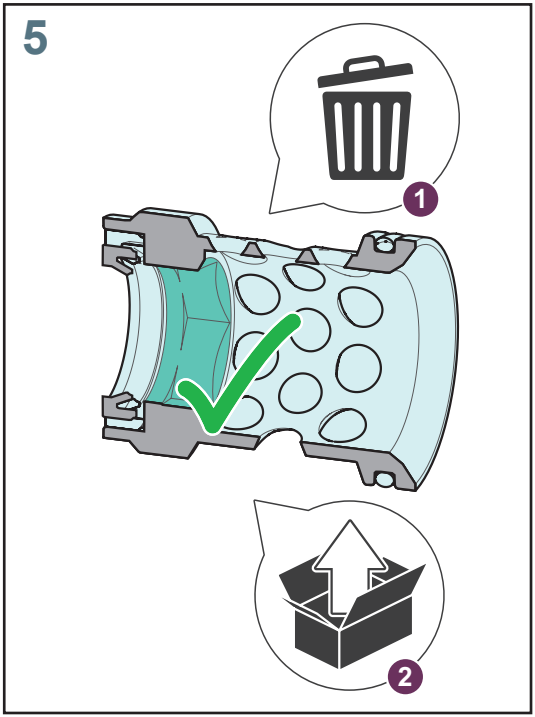

A

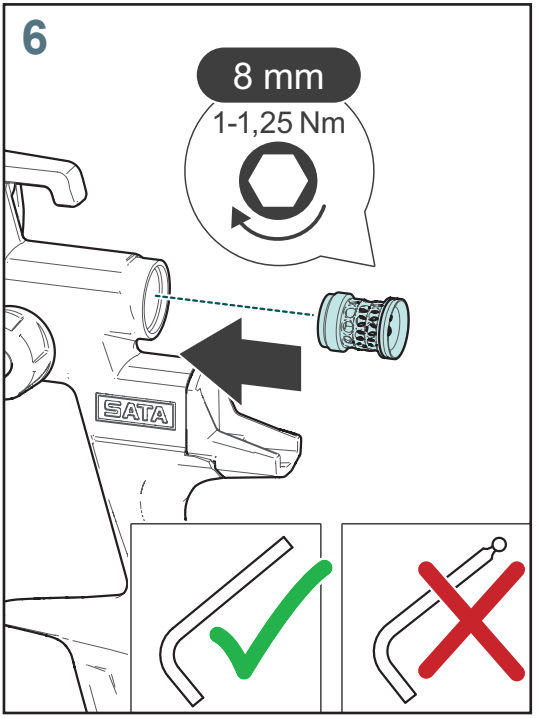

1
2
1
SATA

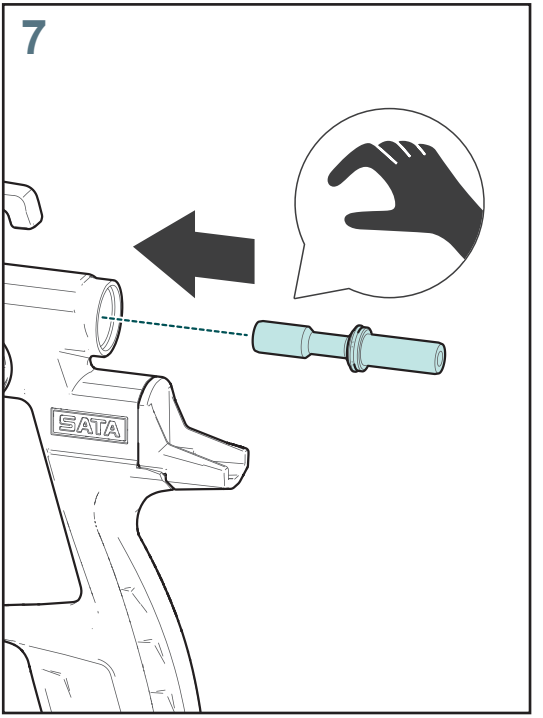

2
17 mm
SATA

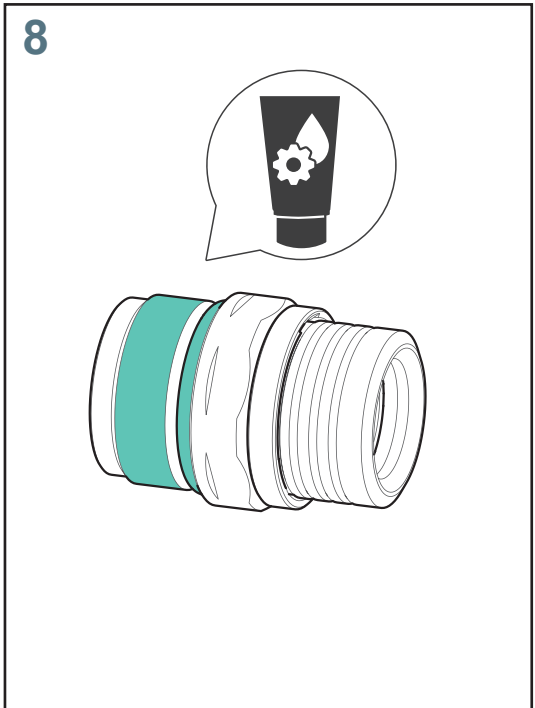

3
SATA

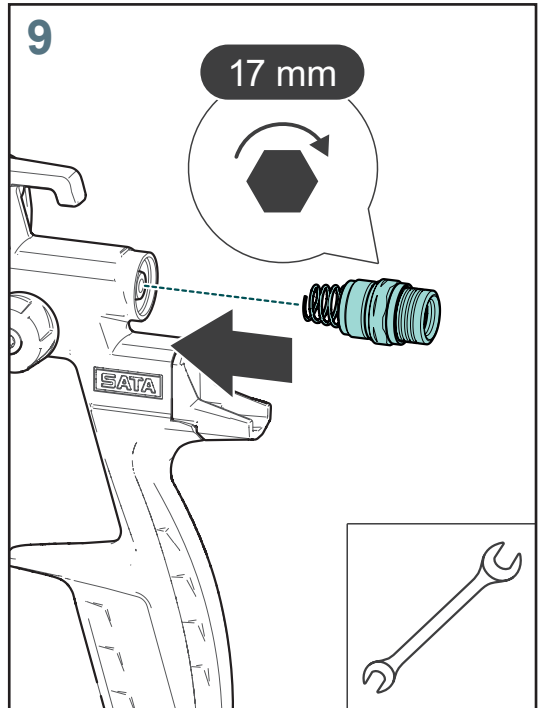

4
8 mm
SATA

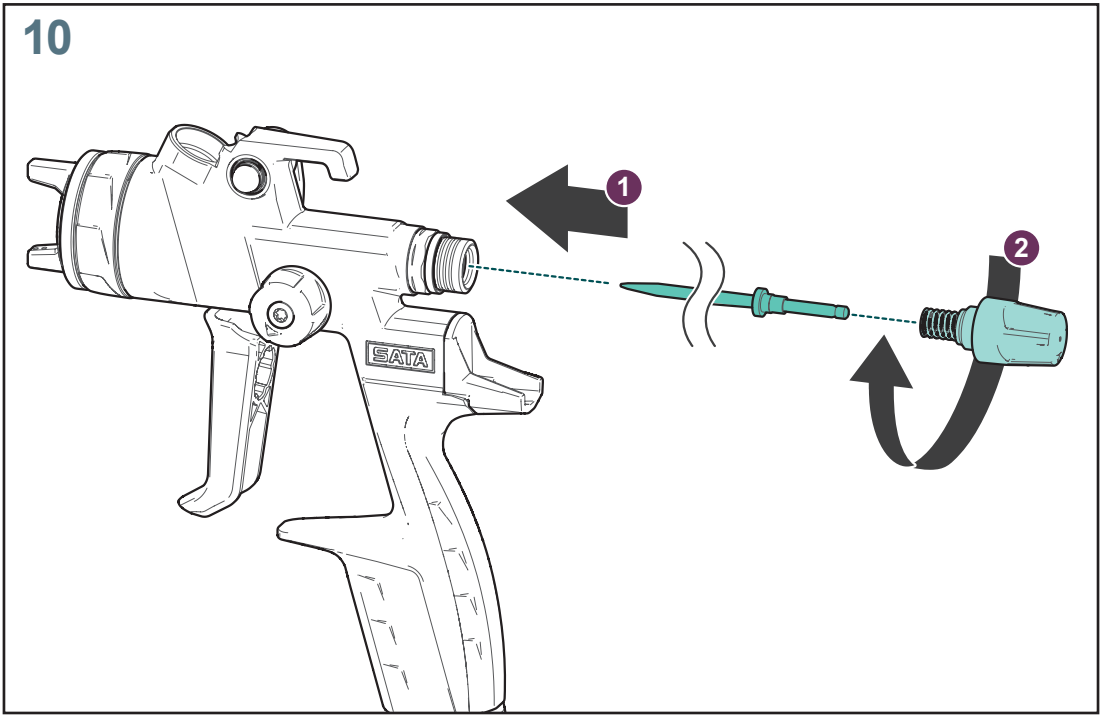

5
1
2

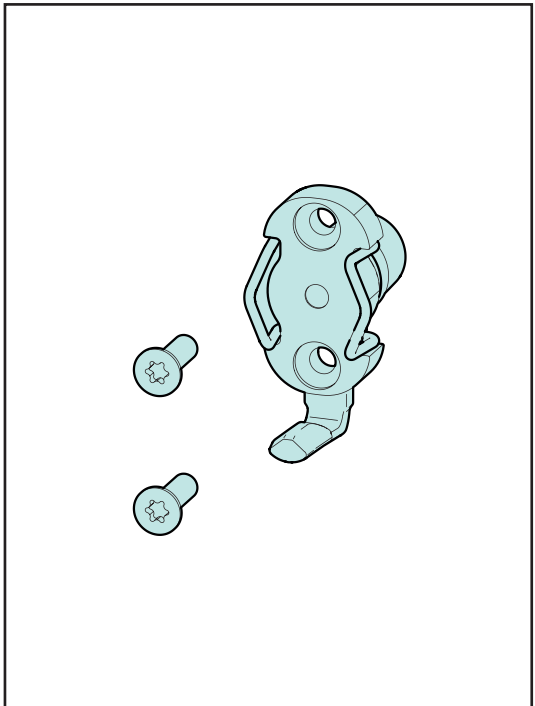

6
8 mm
1-1,25 Nm
SATA

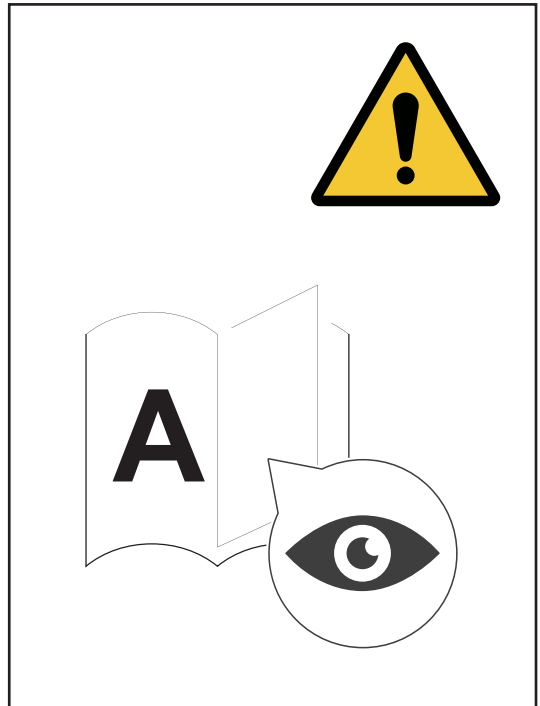

7
SATA

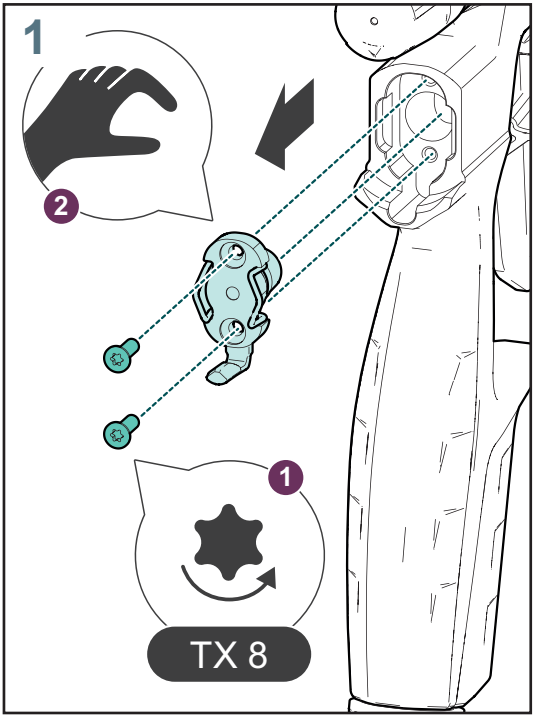

8

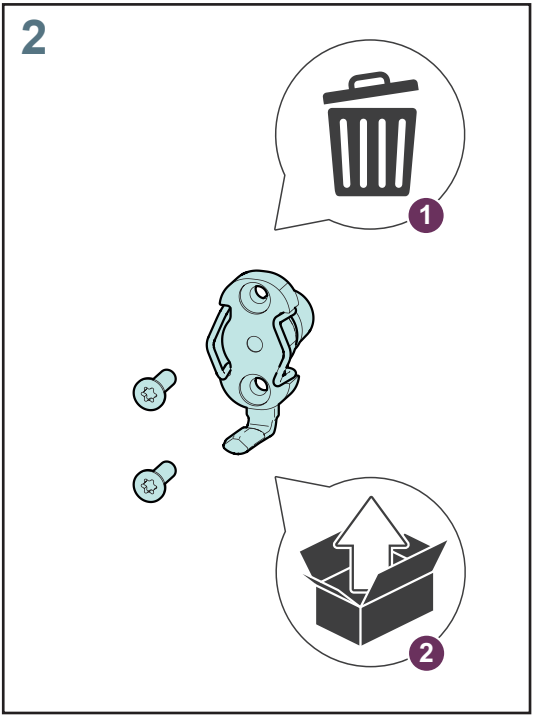

9
17 mm
SATA

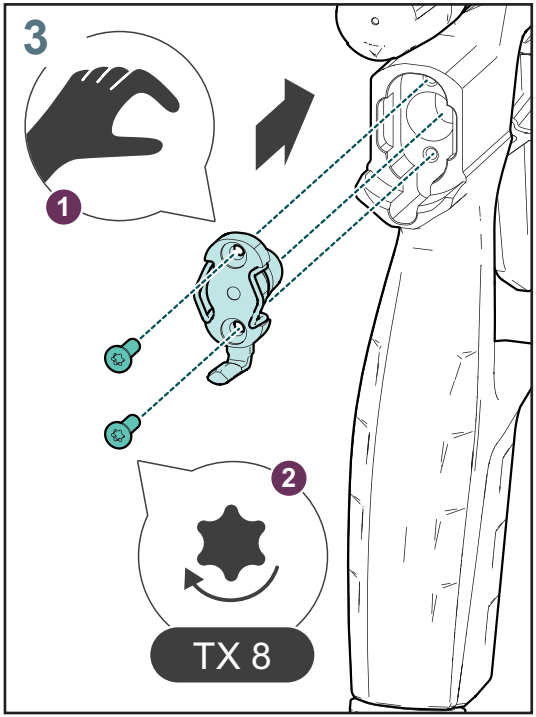

10
1
2
SATA




A


1
2
1
TX 8


2
1
2


3
1
2
TX 8

SATA GmbH & Co. KG
Domertalstraße 20
70806 Kornwestheim
Germany
Tel. +49 7154 811-0
Fax +49 7154 811-196
E-Mail: info@sata.com
www.sata.com

3266-240619-2

ÖZDEMİR